DOCUMENT RESUME

ED 112 663 FL 007 125

AUTHOR	Alli, William E.
TITLE	Basic Urdu and English Wordbook.
INSTITUTION	Agency for International Development (Dept. of State), Washington, D.C.
PUB DATE	75
NOTE	149p.
AVAILABLE FROM	William E. Alli, 2803 Baker Lane, Bowie, Maryland 20715 (free of charge)
EDRS PRICE	MF-$0.76 HC-$6.97 Plus Postage
DESCRIPTORS	Alphabets; Diacritical Marking; *Dictionaries; English; Form Classes (Languages); Geography; Grammar; Hindi; Indo European Languages; *Language Instruction; Letters (Alphabet); Morphology (Languages); Nominals; Numbers; Orthographic Symbols; Pronunciation; Romanization; *Second Language Learning; Spelling; Syntax; *Urdu; Verbs; Vocabulary; *Word Lists
IDENTIFIERS	*Lahori Roman Urdu; Pakistan

ABSTRACT

This wordbook was prepared to help carry out the policy of the Agency for International Development to encourage Americans stationed abroad to learn the official language at their duty post. The book is intended to be a supplemental text for both private individual study and formal classroom instruction. The bulk of the publication is made up of the 2 sections English Vocabulary and Urdu Vocabulary, each containing about 3,000 entries. The words have been chosen on the basis of frequency of use and relevance, the intention being to help the student grasp the pronunciation and meaning of the most common Urdu words. The Urdu words are presented in Lahori Roman Urdu (LRU), which is any Roman Urdu system which combines "basic" Roman letters with traditional Arabic diacritical marks. The LRU in this book contains 8 of these special letters plus 29 other letters. The term 'Lahori' is used because the system was first developed in Lahore. The phonetic dictionary section is preceded by a short history and description of LRU and notes on pronunciation and spelling. It is supplemented by lists of numerical, monetary, compass and calendar terms, personal names, kinship terms, geographical names, conversational phrases, selected grammar tables and lists, plus other information designed to be useful to foreign visitors in Pakistan. (Author/TL)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS COPYRIGHTED MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
William E. Alli
TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERATING UNDER AGREEMENTS WITH THE NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION. FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE THE ERIC SYSTEM REQUIRES PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNER."

ED112663
FL00 7125

BASIC URDU AND ENGLISH WORDBOOK

BUNYADI KITAB: URDU WA ANGREZI ALFAZ

by

WILLIAM E. ALLI

Urdu Advisors:

DR. S. IFTIKHAR, U.S. Library of Congress
DR. R. MAHMOOD, Embassy of Pakistan

A Phonetic Dictionary of Over 3,000 Terms in Each Language, Urdu and English, Printed in Lahori Roman Urdu, and Supplemented by Tables Describing Numbers, Personal Names, Kinship, Geographical Locations, Selected Grammar, Plus Other Information Designed to be Useful to Foreign Visitors in Pakistan

2

1975

Copyright © William E. Alli 1975

Library of Congress Catalog Card No. 75-33503

TABLE OF CONTENTS

	Page
PREFACE	v
ACKNOWLEDGEMENTS	vii
BACKGROUND ON LAHORI ROMAN URDU	ix
NOTE ON PRONUNCIATION AND SPELLING	xiii
ABBREVIATIONS	xiii
PRONUNCIATION GUIDE	xiv
ENGLISH VOCABULARY	1
URDU VOCABULARY	60
NUMBERS; MONETARY, COMPASS, & CALENDAR TERMS	
Urdu Cardinal Numbers	117
Higher Numbers	120
Ordinal Numbers	120
Fractional Numbers	121
Currency Units	121
Compass Points	121
Days of the Week	122
Months	122
SELECTED PAKISTANI PERSONAL NAMES	
Family Names	122
Given Names (male)	122
Given Names (female)	123
PARTIAL LIST OF KIN	124
GEOGRAPHICAL NAMES	
Places in Pakistan	126
Countries, Continents, and Other Areas	127
Cities	128
Streams and Bodies of Water	129
CONVERSATIONAL PHRASES	130
GRAMMATICAL TABLES & LISTS	
Nouns: Usual Gender According to Noun Endings	132
Formation of Noun Plurals, Nominative and Oblique	132
Forms of Pronouns: Nominative & Oblique, Singular and Plural	133
Alternative Oblique Forms of Pronouns	133
Urdu Verb Tenses	134
Auxiliary Verbs	135

PREFACE

The Basic Urdu and English Wordbook has been written to help carry out the policy of the Agency for International Development to encourage Americans to learn the official language at their duty post. This publication is a substantial revision of the Urdu and English Wordbook.1/

The "Basic Wordbook" is intended to be a supplemental text for both private individual study and formal classroom instruction. It is neither a basic grammar book nor a complete dictionary, Yet in content and design it is meant to help a student grasp the pronunciation and meaning of the most common Urdu words.

The most unique aspect of the "Basic Wordbook" is the use of Lahori Roman Urdu (LRU) script instead of the English Roman Alphabet. LRU serves two basic functions: (1) it provides an accurate and easy-to-learn set of symbols by which the foreigner can quickly "see" and hear the sounds of Urdu long before he learns the difficult, traditional script; and (2) it familiarizes the student with most of the traditional Urdu diacritical marks thus giving him an entree into the traditional script if he ever decides to pursue such advanced study.

The words have been chosen on the basis of both frequency of use and relevance to the activities supported by the foreign assistance program of the United States Government. Nearly all of the first 1,000 most common concepts in English have been translated into Urdu and listed. 2/ Additional terms of high frequency have been added on the basis of the findings of the Urdu Vocabulary Study conducted in the mid-1960's by the Institute of Education and Research, University of the Panjab, Lahore. A selection of terms was based also on their frequency of occurence in Urdu newspapers. 3/ Technical terms are those from fields in which A.I.D. or other U.S. agencies have operated, at one time or another, namely, population and family planning, education, economic development, military assistance, and diplomatic and commercial relations. The religious terms generally apply to basic concepts common to the Peoples of the Books, primarily Muslims, Christians, and Jews.

The "Basic Wordbook" has been made small in size so that it can go where the user goes and thus be available on all occasions. It should be accompanied by a small notebook.

All things said, learning any language is not easy. Diligence,

a good memory, and spirited mimicry are great assets to the student. Nevertheless, even if one learns only a smattering of Urdu, he will find that it enhances both his effectiveness and his image. Therefore, it is quite natural that the official U.S. foreign policy is meant to encourage foreign language study by Americans overseas. Hopefully, the Basic Urdu and English Wordbook will help to implement this policy in an interesting and useful way.

W. E. A.

Footnotes:

1/ William E. Alli (editor), Urdu and English Wordbook, USAID/Lahore, Pakistan, 1965.

2/ Helen S. Eaton, An English-French-German-Spanish Word Frequency Dictionary, New York, Dover Publications, 1961.

3/ Muhammad Barker, et. al., An Urdu Newspaper Word Count, Montreal, Canada, McGill Univ. 1969

ACKNOWLEDGEMENTS

The assistance of a number of Pakistanis and Americans has made the preparation of this book a reality. Dr. Samuel Iftikhar, Div. of Orientalia, U.S. Library of Congress, served as consultant during the first major steps of this project. He verified the pronunciation of each Urdu vocabulary entry and reviewed the definitions of Urdu words. In addition, he served as a valuable source for a number of terms dealing mainly with kinship and with geography. His generous participation truly moved the project forward.

Dr. Rafiq Mahmood, Educational Attache, Embassy of Pakistan, served as Urdu consultant during the latter part of the project. He reviewed the draft manuscript in studious detail and contributed generously from his scholarly knowledge of Urdu. Thanks to his time and talent, this book has been enriched substantially. Dr. Mahmood's participation was enlisted by the cooperation of His Excellency, The Ambassador of Pakistan, Sahabzada Yaqub Khan.

Mr. Royal Bisbee, U.S. Information Agency, gave valuable advice on organization and layout of the material. He also made useful comments on a goodly number of Urdu terms thruout the text.

Population and family planning terms were contributed by the Population Studies Center, University of Karachi, thanks to Prof. Jahangir Khan and Kristin Loken (UNC Frederiksen Intern), and by USAID/Islamabad. Verification of these terms was made by Mr. Agha Afzal Hussain, Dep. Dir. (Adm.), Population Planning Board, Lahore; and by Hameed Khan, USAID/Islamabad. Other staff of USAID/Islamabad contributed lists of terms in agriculture, health, sanitation, and nutrition.

Musharraf Ali, USAID/Karachi, helped conceive the idea of this work by suggesting to me a sequel to the 1965 book (mentioned below). June Bell, USAID/Islamabad, and Marschal Rothe, AID/Washington, helped expedite key steps either in the approval or the implementation of the project. Mr. Ghias, USAID/Islamabad, was supportive of the effort.

Lewis Richardson, AID/Washington, assisted physical preparation of this publication. Gail Oyer, AID/Washington, designed the cover. SCM Corporation, especially Mr. Hajec, gave courteous service and helpful hints resulting in the

pioneering job of modifying the typewriter to accomodate the Lahori Roman Urdu type while keeping the English keys intact. The library of the Foreign Service Institute, U.S. Department of State, was helpful in lending me useful reference materials during the preparation of the book.

Both Cynthia Rosemary Alli and John William Alli performed essential, altho tedious, work by helping prepare and check about 6,000 cards used for vocabulary entries. Harputlu Ali Bey performed the heavy task of typing the full manuscript.

The efforts embodied in the predecessor to this book should not go unmentioned. For that earlier publication many thanks are due to the project staff of the "Urdu and English Word-book" (1965). They were: USAID/Lahore - Muhammad Asghar, Shaukat Ali Chughtai, Shaikh Abdul Haleem, Ch. Umar Hayat, Mohammad Saeed Qureshi, Mohammad Ishaque; Univ. of the Panjab - Ch. Muhammad Latif. They received some assistance from Muhammad Ashraf and Muhammad Aslam Randhawa, both of USAID/Lahore.

Other participators were: Dr. Hafiz Sharif Chughtai, Univ. of the Panjab (linguistics consultant); Dr. Quain Jahrman, Univ. of Indiana (printing advisor); and several sources of technical vocabulary lists. They included: Maj. Fakhruddin Ahmad, Pakistan Army; Mr. Joseph Corr, USAID/Lahore; Dr. Alfred O. Shaw, West Pakistan Agricultural Univ.; and Rev. F. William Price, Foreman Christian College.

Finally, for both of the above books, I must express my deep gratitude to two persons. Foremost it is to Frieda Alli for her many months of moral support and kindly forbearance. Next it is to Ali Kayma whose Ataturkist-populism and love of both Muslims and Christians have inspired me to work at improving communications between Pakistanis and Americans.

William E. Alli
Washington, D.C. 20523 USA
October, 1975

BACKGROUND ON LAHORI ROMAN URDU

What is Lahori Roman Urdu ?

Lahori Roman Urdu (LRU) is any Roman Urdu system which combines "basic" Roman letters with traditional Arabi diacritical marks; the LRU in this book contains eight of these special letters plus 29 other letters. Because the system was first developed in Lahore the term "Lahori" is used in the name of this alfabet.

Why were these particular letters chosen ?

The justification for using these letters is as follows:

a, b, d, f, g, k, l, m, o, p, r, s, t, y, z

-The above 15 letters are used with a fairly high degree of uniformity in pronunciation in many countries. (English does not dentalize the /d/ and /t/ nor does it trill the /r/).

ə (the schwa) -This is widely used by linguistics scholars and language teachers. Also it is easily added to typewriters.

ɒ (the "Danish å") -This symbol is used in the Danish alfabet and in the International Phonetic Alphabet (IPA) used by many scholars. It was used in English until the 13th Century A.D.

ç -This letter is used in French, Turkish, and Portugese. The Turkish pronunciation was adopted for this book. Muslims in Indonesia and Malaysia use c to represent the چ sound. However, a plain c would confuse most English speakers who would see it as either k or s in sound. Altho the 1965 Urdu and English Wordbook used ç, that symbol is not used here because it takes up too much space below the line of writing. It also clutters up space that should be reserved only for the diacritical marks of the line of writing just below it. ç could be used for more decorative LRU writing.

'd, ŧ, ť -These letters were invented for this book perhaps the same way the early Indian Muslims invented ڈ ڑ and ٹ for retroflex letters not adequately represented by د ر and ت in the then newly introduced Farsi script. (Note: English d and t are not the same as 'd and ť despite the custom of writing them

so in Pakistan and India.)

e -This was borrowed to show a sound common to English, Turkish, and Panjabi speakers (the latter in speaking Urdu).

é -This symbol is an e with the "acute" accent mark as used in French.

ğ -This letter has been devised to allude to غ. It helps to avoid the confusion caused in other Roman systems by the use of "gh" to represent both غ and گ.

ı -The undotted /ı/ is found in both the International Phonetic Alphabet (IPA) and the Turkish Roman Alphabet. Its value here is the same as in the IPA.

i -The dotted /i/ is used in most, if not all, Roman alphabets to represent the ی sound. It is also found in the IPA.

j -This is taken from the English Roman Alphabet. The Roman "over-dot" was omitted to avoid confusion with the "under-dot" of ج.

ñ , n -These two letters are designed to parallel ن and ں, and to accurately distinguish "n" from nasalization in any position. Traditional Urdu script does not distinguish these two sounds in initial and medial positions.

q -For years orientalists and other scholars have used this Roman letter to represent ق. It does not require a u in order to be used.

ŝ -This symbol was chosen to allude to the three dots of ش. The circumflex /ˆ/ is used in French and Turkish. In inverted form the circumflex is used in Czech, etc. and by some philologists.

u -In English this letter is found. It is customary to use it in Romanizing the "short" u.

ū -To make the "long" u, this letter has been devised using the traditional Arabi diacritical mark.

w -This symbol is found in English, German, Polish, and Japanese Roman (Romaji), etc. and has been commonly used in other Roman forms of Urdu.

x

x -This symbol is used in Russian, Greek, Ukrainian, etc. and the IPA. Use of /x/ helps avoid the confusion caused in other Roman systems by use of "kh" for both خ and ک. M. Barker uses this symbol the same way.

î -This letter is designed to allude to the three dots of ڑ. The circumflex / ̂ / is used in both French and Turkish.

How were these LRU letters produced ?

The Lahori Roman Urdu letters of this book represent modifications made on a standard 44-key electric portable typewriter designed for the English Language. Two of the 44 keys are convertible.

On the two convertible keys, type faces that are commercially sold as standard inserts were used. They produce /ç/ and /ˇ/ on the one key, and / ˇ / plus / ¸ / on the other key. The / ¸ / was not needed for this work.

One new key was manufactured to render / ˇ / (pŏŝ) above the 2 and / ¸ / (toŝ) above the 6. Another new key was made with /ı/ on the upper part and /ŝ/ on the lower part; these two symbols thereby replaced the fractions ½ and ¼ which can be produced with other keys, namely 1/2 and 1/4. For all of the four new keys, master dies were manufactured by SCM Corporation so that additional keys can be purchased at low cost by either private persons or by institutions.

No new key was made for the / ■ / symbol; it was produced by striking the /a/ and then striking / ● / only half a space away. The dot for /ķ/ and /ṅ/ was produced by striking the period mark over the respective letters.

Despite the addition of the LRU symbol capability, the English alfabet keys were left unchanged. Thus a typewriter was inexpensively modified to type both English and LRU altho the LRU typing is not quite as fast as the English. Additional modifications can be made to speed up the LRU typing without affecting the English keys.

NOTE ON PRONUNCIATION AND SPELLING

Written descriptions of how to pronounce foreign sounds seldom suffice; your best guide is the local speaker. Unfortunately for the foreigner, pronunciation varies according to the locality. Only experience can reveal which sounds are appropriate.

The Urdu pronunciation used in this book is based on the speech of educated Urdu speakers in the Lahore metropolitan area. The few Panjabi words are based on the predominant sounds of Panjabi speakers of the Lahore region.

Partly because of the native Urdu speaker's practice of pronouncing his consonants more fully than do native English speakers with English, "echo vowels" occur in many Urdu words. No special attention has been drawn to such vowels except in infinitives whose root ends in the letter /ṅ/. In such cases, the echo vowel has been indicated by a dash, f.ex., **baṅ-ṅa**.

Syllable stress marks have been avoided as well as signs for length of vowel sound. The letter /ع/ has not been shown by a separate symbol because it is more important to embody its effect in the appropriate symbol for the sound in which the /ع/ is at work. Advanced students of Urdu can use the apostrophe to indicate the prescence of /ع/, f.ex., in the word **ta'lim**.

ABBREVIATIONS

a. - adjective	m/f. - masculine or feminine noun
adv. - adverb	no. - number
aux. v. - auxiliary verb	Pb. - Panjabi
conj. - conjunction	post. - postpositive
demo. - demonstrative	pref. - prefix
excl. - exclamation	prep. - preposition
f. - feminine noun	pro. - pronoun
h. - **hoṅa**	suf. - suffix
interj. - interjection	v.i. - verb, intransitive
invoc. - invocation	v.t. - verb, transitive
k. - **karṅa**	! - imperative
LRU - Lahori Roman Urdu	? - interrogative
m. - masculine noun	

PRONUNCIATION GUIDE

SYMBOL LRU[1]	Arabi	Urdu Word	English Meaning	Closest English Sound [2]	Hand Written LRU	Name of LRU Letter
a	ا ، ہ	ṅam	name	father	A, a	a
ə	ـَـ	məlṅa	to rub	about	Ə, ə	ə
æ	ـَـے	mæl	dirt	bat	Æ, æ	æ
b	ب	bal	hair	ball	B, b	bĕ
ç	چ	çal	gait	eschew	C, c	çĕ
d	د	do	two	width	D, d	dĕ
ḍ	ڈ	ḍalṅa	to pour	order	Ḍ, ḍ	ḍĕ
e	ـِـ، ـِـے	çek	cheque	cheque	E, e	e
ĕ	ے ، ـے	sĕ	from	they[3]	Ĕ, ĕ	ĕ
f	ف	fal	omen	feast	F, f	fĕ
g	گ	gal	cheek	good	G, g	gĕ
ġ	غ	ġul	noise	[4]	Ġ, ġ	ġĕ
h	ہ ، ح ، ھ	hal	state	hat[5]	H, h	hĕ
ı	ـِـ	mılṅa	to meet	bit	I, ı	ı
i	ی	mil	mile	police	İ, i	i
j	ج	jal	net	judge	J, j	jĕ
k	ک	kal	skin	skeptic	K, k	kĕ
l	ل	ləmba	long	leaf	L, l	lĕ
m	م	mil	mile	met	M, m	mĕ
ṅ	ں ن	ṅau	nine	net	Ṅ, ṅ	ṅĕ
n	ں	næn	I	[6]	—, n	ṅézl
o	و	bolṅa	to speak	loft	O, o	o
p	پ	palṅa	to rear	spin	P, p	pé
q	ق	qələm	pen	[7]	Q, q	qĕ
r	ڑ ، ر	rĕt	sand	[8]	R, r	rĕ
ŗ	ڑ	pəŗa	fell	[9]	Ŗ, ŗ	ŗĕ
s	ث ، ص ، س	sal	year	set	S, s	sĕ
ŝ	ش	ŝal	shawl	shed	Ŝ, ŝ	ŝĕ
t	ط ، ت	tal	note	eighth	T, t	tĕ

PRONUNCIATION GUIDE

SYMBOL LRU[1]	Arabi	Urdu Word	English Meaning	Closest English Sound[2]	Hand Written LRU	Name of LRU Letter
ṭ	ط	ṭang	leg	heart	ṭ, ṭ	ṭṓ
u	ـُ	ghulṅa	to melt	put	u, u	u
û	ـُو	ghûrṅa	to stare	boot[10]	û, û	û
w	و	war	attack	very	w, w	wé
x	خ	xal	mole	[11]	x, x	xé
y	ے, ـِ	yəqiṅ	belief	yet	y, y	yé
z	ز, ژ, ض, ظ	zəbaṅ	language	zoo	z, z	zé
ẑ	ذ	ẑîdəha	serpent	azure[12]	ẑ, ẑ	ẑé

1/ Lahori Roman Urdu.

2/ For more exacting descriptions of Urdu sounds, see: Teach Yourself Urdu, T.G. Bailey (English Univ. Press, Ltd., London, 314 pp.) and A Course in Urdu, M.A. Barker Et. al. (McGill Univ., Montreal, Canada, 1967), vol. I.

3/ But without difthongization. Similar to **é** in French **été** and the third **e** in "Venezuela".

4/ Similar to Parisienne guttural **r** in "**très** "and "Paris".

5/ Produces aspirated consonants in the following combinations: **bh, ḡh, dh, ḍh, gh, jh, kh, ph, rh, ṛh, th, ṭh.**

6/ Nasalizes the immediately preceding vowel.

7/ Like a deep-throated **k** .

8/ Like Spanish **r** , with one trill.

9/ A single downward tongue flap starting near the roof of the mouth.

10/ Like Spanish **u** in "jugar".

11/ Guttural like **ch** in Scottish "loch", German "ach".

12/ In Panjabi-ized pronunciation, / **ẑ** / is pronounced as / **y** /, hence Panjabis speaking English seem to be saying "player" in place of "pleasure".

A

a (an), a. ék.

abandon, v.t. ɢhoṛ́na ; tərk k.

abandoned, a. mətrúka.

abduction, əgwa m.

able, a. qabıl; laıq.

able to, v.i. səkńa.

ability, səlahıət f.; lıaqət f.

abortion, ısqat-é-həməl m.

about, prep. ki babət ; baré.

(be) about to, v.i. (verb stem plus ńé) wala h.

above, adv. úpər.

above all, a. xas təur pər.

abscess, phoṛ́a m.

absconding, fərar m.

absent, a. ġaıb; ġærhazır.

absolutely, adv. bılkul.

absorb, v.t. jəzəb k.

(to be) absorbed, v.i. jəzəb h.

abstain, v.t. pərhéz k.

abuse, gali f.; phıṛ́kar f.

acacia arobica, kikər m.

academy, əkǽdmi f.

accept, v.t. qəbúl k.

acceptable, a. mənzúr.

acceptance, təslim f.

accepted, a. qəbúl.

accident, hadsa m.; wardat f.

accommodate, v.t. jəga déńa.

accompanied by, adv. ké sath.

accompany, v.i. ho léńa; sath jaṅa.

accomplish, v.t. təkmil k.

according to, post: mutabıq; prep: həsb.

account (bill), hısab m.

account for, v.t. hısab déńa.

(on) account of, post: ké wastḗ.

accusation, ılzam m.

ache, dərd m.

acid, tézab m.

acknowledged, a. qəbúl.

acquire, v.t. wusúl k.

acquired, a. wusúl.

acre, kılla Pb. m. ; ékət m.

across, adv. bıl muqabıl; par.

(be) across, v.i. amṅé samṅé h.

act, hərəkət f.; fəṅ m.; əməl m.; kam m.

act, v.t. kərńa.

action, əməl m.; karrəwai f.

active, a. ɢust.

actual, a. əsli.

actually, adv. əsl mén.

add, v.t. ızafa k.

add (figures), v.t. jəma k.

addicted to, v.i. adi h.

(in) addition to, adv. kẽ ılawa .

address, pəta m.; təqrir f.

adept, a. təjrubakar.

adjective, sıfət f.

administration, ńızam m.

administrative, a. ińtıza-mi.

admit, v.t. ıqbal k.

adopt, v.t. əpńaṅa.

adult education, talim-ẽ-balġan f.

advance, v.i. agẽ bəṙhṅa .

advantage, faıda m.; məfad m.

(take) advantage of, v.t. faıda uthaṅa.

advertisement, ıšt̃ıhar m.

advice, məs̃wəra m.; ńəsi-hət f.

(seeking) advice, ıstı-swab m.

advise, v.t. məs̃wəra dẽńa; hıdayət k.

adze, tẽs̃a m.

affair, umũr m.; muamıla m.

affected, a. mutəəssır.

affection, muhəbbət f.

(to be) afraid, v.i. ḍərṅa.

after, prep. bad.

again, adv. phır; wapəs; dobara; əur.

against, a. xılaf .

age, zəmaṅa m.; dəur m.; wəqt m.; umr (person) f.

aggressive, a. jarıhaṅa .

agitation, muzahera m.

ago, prep. hũs̃; guzrẽ.

agree, v.t. maṅ-ṅa; məńzũr k.

agricultural, a. zərəi.

agricultural lands, ərazi f.

agricultural loan, təq-qawi m.

agriculture, zəraət f.

agriculturist, zəmiń-dar m.

ahead, adv. agẽ.

aid, məd̈əd f.; ımdad f.

aim, ġərəz f.; məqsəd m.; ńıs̃aṅa m.

air, s. ·awai; fəzai .

air, həwa f.

airmail, həwai ḍak f.

airman, həwabaz m.

airplane, həwai jəhaz m.; təıyara m.

alight, v.i. utərṅa.

alike, a. yəksan .

alive, a. zıńda; jaṅ-dar.

alkaline soil, kəlrathi zəmiń f.

alkaline soil encrusta-tion, kəllar f.

all, a. sara; səb; kul.

(not at) all, adv. bıl-kul ńəhin; hərgız ńəhin.

allegation, ılzam m.

alliance, ıttıhad m.; muaheda m.

allow, v.t. ıjazət dẽńa.

ally, hami m/f.

Almighty God, Xudawənd m.
almond, badam m.
almost, adv. təqribən.
alms, zəkat f.
alone, adv. əkêla .
alphabet, hərûf m.
alright, a. ṭhik .
also, adv. bhi.
alternation, təbdili f.
alternative, ıxtêar m.; mutəbədıl m.
although, conj. əgərçê ; əlbəttə; go; halankê .
aluminum, əlmoñiəm m.
always, adv. həmêša .
amazement, hərət f.
amazing, a. hərañkuñ .
ambassador, səfir m.; êlçi m.
ambush, ghat f.
amendment, tərmim f.
American, a. əmriki .
American (person), əmrikən m/f.
among, adv. biç mên .
amount, qədr f.; rəqəm f.
an, a. êk .
ancestors, bapdada m.
ancient, a. puraña.
and, conj. əur; o .
and so forth, a. wəġəra .
anemia, xûñ ki kəmi f.
angel, fəriŝta m.
anger, ġussa m.
angry, a. ñaraz .
animal, jañwər m.; dəriñda (wild) m.
ankle, ṭəxña m.
announce, v.t. ılañ k.; ıttıla dêña .
annoy, v.t. çheṛña.
annual, a. salaña.
another, a. dûsra; əur.
answer, jəwab m.
ant, çiũnṭi f.
anti, pref. xılaf; mañ-ê- .
anti-natalist, a. mañ-ê-wıladət .
any a. koi ; kuçh .
anything, pro. kuçh .
apart, a. əlaħda; əlag.
apologize, v.t. mûafi mangña.
apparent, a. ñumayan; wazıh ; zahır .
appeal, əpil f.
appear, v.i. zahır h.
appearance, ṣəkəl f.
appearing, a. rûñuma.
appendix, zəmima m.
apple, sêb m.
application, dərxast f.
applied, a. aıd .
(to be) applied, v.i. ləgña.
appoint, v.t. muqarrər k.
appointment, təqərrur m.
approach, v.i. ñəzdik aña.

approval, mənzúri f.

approximately, adv. təqribən.

apricot, xurmani f.

April, əprəl m.

Arab, a. ərəb.

Arabia, ərəb .

Arabic, ərəbi f.

arch, mehrab f.

architect, mimar m.

argue, v.t. behs k.

argument, behs f.

arm, bazú m.

armed, a. musəlla .

armed service, fəuj f.

armory, topxaña m.

armpit, bəgəl f.

army, fəuj f.

around, adv. ird gird; as pas.

arrange, v.t. tərtib dêña.

arrangement, inтizam m.; bəndobəst m.; tərtib f.

arrest, giriftari f.

arrested, a. giriftar .

arrive, v.i. pəhunçña.

(to cause to) arrive, v.t. pəhunçaña.

arrived, a. məusúl .

arrogant , a. gustax .

arsenal, əslahxaña m.

art, fən m.; hunər m.

article, çiz f.; šæ f.

artificial, a. bəñawəti ; khoca

artillery shell, gola f.

artistic, a. fəñni .

arum, ərwi f.

as, adv. æsa ; wæsa ; jəb; çünkê .

as (like), a. -sa .

as if, conj. go .

as though, conj. go .

ascend, v.i. çəhña.

ashamed, a. šərminda .

ashes, rakh f.

ask, v.t. púçhña ; səwal k.

ask for, v.t. mangña.

aspect, rux m.

assemble, v.i. jəma h.

assemble, v.t. ikəthê k.

assembly, məjlis f.; əsəmbli f.; ijtima m.

assess, v.t. jançña .

assets, sərmaya m.

assign, v.t. muqərrər k.

assistant, ñaib m/f.

association, əñjuməñ f.

assurance, yəqiñ m.

assure, v.t. təsəlli dêña.

asthma, dəma m.

astonished, v.i. hærañ h.

at (near), prep. pas .

at (on), prep. pər .

atmosphere, fəza f.; maheul m.

atomic, a. æтəmi .

attach, v.t. ləgaña .

attached, a. mutəəlliq; wabəsta .

attached to, v.i. laggña.
attack, v.t. hamla k.
attainable, a. muyassar.
attainment, husûl m.
attempt, koŝiŝ f.
attending, ŝirkat f.
attention, tawajjuh f.
attitude, rawaiya m.; mauqif m.
August, agast m.
aunt, (see Partial List of Kin)
auspices, ihtimam m.
author, musañnif m.
authority, ixtêar m.; iqtidar m.
automobile, gaŝi f.; motor f.
autumn, xizan f.
available, a. muyassar.
average, a. aust .
await, v.t. intizar k.
awaken, v.t. jagaña .
away, adv. dûr .
axe, kulhaŝa m.

B

baby, baccça m.
back (of the body), pith f.
(at the) back, a. piçhê .
back (returning), adv. waps.
backbone, rith ki haddi f.
background, pas-ê-manzar m.
bad, a. bura; xarab; bad.
bag, thaila m.
baggage, saman m.
bail, zamanat f.
bake, v.t. pakaña .
bald, a. gañja .
bale, gaŝhi f.
ball, gênd f.
baloon, ĝubara m.
bamboo, bans m.
banana, kêla m.
bandage, paŝŝi f.
bang, v.t. ŝhûkña.
bangle, çûŝi f.
bank, kinara m.; bank m.
barbed wire, kantêdar tar f.
barber, hajam m.
bargain, sauda m.
barge, kiŝti f.
barley, jau m.
base, adda m.
basic democracy, buñyadi jamhûriat f.
basis, usûl m. biña f.
basket, ŝokra m.; çhaj (for winnowing) Pb. m.
bath, ĝusl m.
bathe, v.i. ñahaña .
bathroom, ĝusalxaña m.
battle, jang f.; laŝai f.
battlefield, maha. m.
bay, xalij f.
bayonet, sangin f.
be, v.i. hoña.

bead, dan̈a m.

beans, lobya, m.

bear, riṉh m.

bear (stand), v.t. bar-dašt k.

bear children, v.t. jəṁom deṁa .

beard, daṙhi f.

bearer, hamal m/f.

beast, darińda m.

beat, v.t. marṁa; piṫa .

beat (pulsate), v.t. har-əkat k.

beautiful, a. xūbsūrət .

because, conj. ṉūnkṡ ; kyunkṡ .

because of, a. bais; səbəb; waja .

become, v.i. hojaṁa .

bed, pəlang m.; ṉarpai f.; bistər m.

bedding, bistra m.

beef, bəṙa gōšt m.

beer, biər f.

beet root, ṉaṉdər m.

before, adv. pēštər; qabl.

beggar, faqir m.

begin, v.t. šurū k.

beginning, a. ibtidai .

beginning, ibtida f.

(on) behalf of, ki tərəf sē .

behavior, ṉalṫəlaṁ m.; səlūk m.

behind, a. piṉhē .

being, wujūd m.

belief, aqida m.

believe, v.t. maṁ-ṁa .

bell, ghaṁṫi f.

belong to, v.i. ka h.

below, adv. ṁiṉē; zəl .

bend, v.t. jhukaṁa .

beneath, adv. kē ṁiṉē .

benefaction, əta f.

beneficence, bərkət f.

benefit, v.t. faida k.

beside, adv. sath .

beside, prep. is kē ilawa.

besides, prep. kē ilawa .

besiege, v.t. muhasira k.

best, a. bihtriṁ .

bet, šərt f.

bet, v.t. šərt ləgaṁa .

better, adv. bihtər .

between, adv. biṉ; dərmyaṁ .

beware, v.i. xəbərdar rehṁa .

beyond, adv. par; pərē .

big, a. bəṙa .

bird, pəriṁda m.

birth, pəidaiš f.

birth control, zəbt-ē-təulid f.

birth rate, šərh-ē-pəidaiš f.

birthday, salgira m.

bitter, a. kəṙwa .

black, a. siah; kala .

blacksmith, lohar m.

blame, ilzam m.

blank, a. sada .

blanket, kambəl m.
blessed, a. mubarik .
blessing, barkət f.
blind, a. aṅdha .
blockade, v.t. muhasira k.
blood, xũṅ m.; lahũ m.
blow, ɠoṭ f.; muqqa m.
blow (horn), v.t. harṅ bəjaṅa.
blue, a. ṅilaˀ.
boat, kiśti f.
boatman, mallah m.
bodily, a. jismaṅi .
body, jism m.; bədəṅ m.
boil, v.t. ubalṅa; khaulṅa.
boldness, jurət f.
bomb, bam m.
bone, hɖɖi f.
book, kitab f.
bookbinder, jildsaz m.
boot, jũti f.
border, s. sərhəddi
border (of country), sərhəd f.
(be) born, v.i. pəida h.
borrow, v.t. qərz lẽṅa.
both, a. doṅon .
bottle, śiśi f.
bottom, pẽṅda m.
boundary, həd f.
boundary (farm), bəṅṅ Pb. m.
bow, jhukṅa m.
bowels, antṛian f.
box, səṅdũq m.
boy, laṭṭka m.
bracelets, kaṭṭé m.
brain, dimaɠ m.
branch, śax m.
brass, pital m.
brave, a. bəhadur .
bravery, bəhaduri f.
bravo, intrj. śabaś .
bread, roṭi f.; ɠapati f.; dəbəl roṭi f.
break, v.t. toṭṭa; tũṭṭa .
breakfast, ṅaśta m.; hasiri f.
breaking of fast, iftari f.
breast (female), pistaṅ m.
breast (human), ɠhati f.
breast feeding, v.t. ɠhati sẽ dũdh pilaṅa .
breath, sans m.
bribe, v.t. riswət dẽṅa .
bribery, riswətsitaṅi f.
brick, iṭṭ f.
bride, dulhaṅ f.
bridegroom, dũlha m.
bridge, pul m.
brief, a. muxtəsər .
brighten, v.t. ɠəmkaṅa
bring, v.t. laṅa .
British, a. bərtaṅwi .
broad, a. ɠauṛa; wəsi .
broadcast, s. ṅəśr .
broadcast, v.t. ṅəśr k.
bronchus, sans ki ṅali f.
broom, jhaṭṭũ m.

brother, bhai m.
brown, a. bhúra; badami .
bucket, balṭi f.
bud, ġunça m.
buffalo, bhæns f.
build, v.t. bənaṅa ; tamir k.
building, ımarət f.
bulgur, dəlya m.
bull, bæl m.
bullet, goli f.
bullock cart, gəḍda m.
bungalow, koṭhi f.
burden, bojh m.
burlap, khəḍḍər m.
burn, v.t. jəlaṅa .
burst, v.i. phəṭṭa .
bus, bəs f.
bush, jhaṭi f.
business, tıjarət f.; karobar m.
businessman, tajər m.
busy, a. məsrúf; məṡġúl .
but, conj. lékın; bəlkə ; sıwaś ; məgər .
butcher, qəsab m.
butter, məkhəṅ m.
buttermilk, ç̣haç̣h f.
buttocks, çúṭəṛ m.
buy, v.t. xəriḍna; mol léṅa .
by, post; sé; prep; əz .
by and by, adv. ahista a-hista .

C

cabbage, bṇd gobhi f.
cabinet (presidential), kabiṅa f.
cage, piñjra m.
calamity, bəla f.
calculate, v.t. hisab k.
calf (leg), piṅḍli f.
caliber, méar m.
call, təlab f.
call, v.t. bulaṅa .
call out, v.t. ẑor məçaṅa.
call (something a name), v.t. kehṅa .
(be) called, v.i. kehlaṅa.
calmly, adv. ahista .
calorie, hərara m.
camel, úṇṭ m.
camp, paṛao m.
campaign, muhım f.
can, v.t. səkṅa .
canal, ṅehr f.
canal-irrigation, abpaśi f.
candidate, ummidwar m/f.
candle, mom batti f.
candle-stand, ṡəmadaṅ f.
cannon, top f.
canopy, ṡamyaṅa m.
cantonment, ç̣hauṅi f.
cap, ṭopi f.
capability, səlahiət f.
capacity, ıstéḍad f.

capital, sərmaya m.

capital (city), dar-ul-xılafa m.; sərəya m.

capture, gırıftari f.

car, gaṛi f.; kar f.

carbohydrate, karbohaidrẽṭ f.

care, ıhtiat f.; ıhtıma m.; ńıgrańi f.

care(s), dukh m.

(take) care of, v.t. dhyań k.

careful, a. xəbərdar; hoŝyar; muhtat .

careless, a. lıpərwa .

carelessness, ġəflət f.

carpenter, tərkhań m.; bəṛhei m.

carrot, gajər f.

carry away, v.t. lẽjańa .

carry out (execute), v.t. təkmil k.

carton, ḍıbba m.

case, umŭr m.; kẽs m.

case (condition), sŭrət f.

(in any) case, adv. bəhərhal

caste, zat m.

castration, axta m.; axtəgi f.

cat, bılla m.

catch hold of, v.t. pəkəṛńa .

cattle, məwẽŝi m.; ḍəngər Pb. m.

caught, a. gırıftar .

cauliflower, phŭl gobhi f.

cause, wəja f.; bais m.

cause, v.t. (built into verb form).

caution, ıhtiat f.

cavalry, rısala m.

celebrated, a. muńəqid .

celebration, jəŝń m.; təqrib m.

cemetary, qəbristań m.

census, mərdumŝumari f.

center, m.rkəz m.

central, a. mərkəzi; dərmyańa .

century, sədi f.

cereal, dəlya m.

ceremonious (to be), v.t. təkelluf k.

ceremony, rəsm f.

certainly, adv. zərŭr; yəqińəń; əlbətta .

certainty, yəqiń m.

cervix, rəhm ka mŭ m.

chain, zəńjir f.

chair, kursi f.

chairman, ṣermań m/f.

challenge, ṣəlliń m.

chance, məuqa m.; ṭakań m.

change, ıńqılab m.

change, v.i. bədəlńa .

change, v.t. təbdil k.

changing, təbdili f.

character, ṣəlṣələń m.; kəfiət f.

characteristic, sıfət f.

charcoal, koŝla m.

charge, zımmadari m.;

charge, zimmadari m; hawala m.

charges (for irrigation water), abyaña m.

chase (hunt), ŝikar m.

cheap, a. sasta .

cheater, dhokabaz m.

check, inśsidad m.

cheek, gal f.

cheerful, a. hansmukh .

cheese, paŋir m.

chemistry, ilm-é-kimya m.

chest (human), ghati f.

chest (man's), siña m.

chew, v.t. ĉabaña .

chick, ĉûza m.

chick pea, kabli ĉeña m.

chicken, murĝ m.

chief, hakim m.; ĉif m/f.

child, baĉĉa m.

child spacing, waqfa-é-aulad m.

childhood, baĉpaŋ m.

chill, zukam m.

chin, ĉhoŋi f.

Chinese (person), ĉiñi m.

chisel, ĉaursi f.

chit, parĉi f.

choice, inśtixab m.; marzi f.

cholera, hæza m.

choose, v.t. ĉuñ-ña; passaŋd k.

chosen, a. muntaxab .

Christ, masih m.

Christian, masihi m/f.

church, girja m.

cinnamon, dar ĉiñi f.

circle, daira m.; ghéra m.

circuit, ghéra m.

circulation, adaat f.

citizen, ŝehri m/f.

citrallus vulgaris, tiŋda m.

city, ŝeher m.

civil dissension, fasad m.

claim, ćawa m.; taqaza m.

clarification, wazahat f.

class, darja m.; jamaat kla; f.; tabqa m.

clause, dafa f.

clay soil, ĉikŋi mitti f.

clean, a. saf .

clean, v.t. safi k.

cleanliness, safai f.

clear, a. saf; zahir; waźih.

clerk, meherrer m.; klerk m.; babu m.

clever, a. hoŝyar .

client, mawakkal m.

climate, ab-o-hawa f.

climb, v.i. ĉaŋhña .

cling, v.i. lipaŋña .

close, v.t. baŋd k.

cloth, kapŋa m.

(silk) cloth, rêsmi kapŋa m.

(woolen) cloth, ûñi kapŋa m.

cloth duster, jhaŋaŋ m.

clothes, kapŋé m.

cloud, bədəl m.
clue, surağ m.
cluster bean, gûara m.
cobbler, moçi m.
cold, a. ṭhaṇḍa .
cold, ṭhaṇḍ f.; sərdi f.
cold (illness), zukam m.
collaboration, imdad-ẽ-bahmi f.
collect, v.t. jəma k.
collected, a. fərahəm .
collective, a. ijtimai .
colonel, kərṇəl m.
color, rəng m.
column, xaṅa m.
comb, kənghi f.
combined, a. muštərka .
come, v.i. aṅa .
come forward, v.i. agẽ baṛhna .
comfort, rahət f.
command, hukm m.
command (of military base), kəmaṇ f.
command, v.i. fərmaṅa .
command, v.t. hukm dẽṅa .
comment, təbsəra m.
commentary, ŝərə f.
commerce, tijarət f.
commercial, a. tijarəti .
commission, ạṛhət f.; kəmiŝəṅ m.
commission agent, ạṛhti m.
commissioner, kəmiŝṅər m/f.
committee, kəmẽṭi f.
commodity, ŝæ f.
common, a. am .
common land, ŝamlat f.
commotion, ġul m.
communalist, firqəpərəst m.
communist, kəmyûṇist m/f.
companion, sathi m.
companionship, sath m.
company (social), suhbət f.
comparison, muqabəla m.
compartment, ḍibba m.
compass, pərkar f.
compensation, hərjaṅa m.
competition, muqabəla m.
compiled, a. murəttəb .
complaint, ŝikayət f.; istiġasa m.; gila m.
complete, a. təmam; pûra; mukəmməl .
complete, v.t. xətm k.; təkmil k.
complicated, a. ṭeṛha .
compound (yard), ṅhata m.
comprising, a. muštəmil .
compromise, səmjhauta m.
compulsory, a. lazimi .
conceal, v.t. ċhupaṅa .
concentration, ġaur m.
conception, istiqrar-ẽ-həməl m.
concern, fikr f.
concerned, a. fikrmənd .
concerning, prep. barẽ mẽṅ; ki bəbət; mutəəlliq .

concession, rıayət f.
conclude, v.t. tæ k.
conclusion, əñjam m.
concrete gravel, bəjri f.
condition, hal m.; sûrət f.; ŝərt f.
condolence, həmdərdi f.
condom, ...bər k... ...laf m.; kəndom m.
conduct, səlûk m.
confectioner (sweet), həlwai m.
confess, v.t. ıqbal k.; ıqrar k.
confession, ıqrar m.
confidence, yəqiñ, m.; ŝtibar m.; ıtmiñaŋ m.; ŝtimad m.
confined, a. ...ûd.
confirmation, təsdiq f.
confrontation, samña m.
(be) ...nfused, v.i. ghəbrəña.
congratulations, mubarəkbad f.
connect, v.t. jo...ña.
connected, a. wabəsta.
connection, muasələt f.; təalluq m.; silsila m.; rabıta m.
conquer, v.t. jitña; hərañña; fətah k.
conscience, zəmir f.
consent, mañzûri f.
consider, v.t. ğaur k.
console, v.t. təsəlliδéña.
consolidation of land, ıŝtimal-é-ərazi m.
conspiracy, sazıŝ f.
constantly, a. ləgatar.
constipation, qəbz f.
constitution, aiñ m.
constructive, a. tamiri.
consultation, məŝwərə m.
consume, v.t. khaña.
consumer, sarıf m.
contact, muasələt f.
contagious, a. ləgñéwala.
contemporary, a. samvi.
contentment, ıtmi...i m.
contest, muqabəla m.
contingent, dəsta m.
continual, a. musəlsəl.
continue, v.t. jari rəkhña.
continuing, a. bərqərar.
continuously, a. ləgatar.
contraception, mañ-é-həməl m.; ımtiña-é-həməl m.
contract, muaheda m.
contractor, thékédar m.
contrivance, tədbir f.
control, kəntrol m.; ıqtıdar f.
(bring under) control, v.t. qabû k.
controller, kəntrolər m/f.
convention, kənweñŝəñ f.
conversation, batçıt ...; guftgû f.
convince, v.t. məñaña.
cook, ...añsaman m.; bawarçi m.

cook v.t. pəkaṅa .

cooperation, ımdad-ĕ-bahmi f.; təawuṅ m.

cooperative, a. bahəmi.

copper, tanba m.

copy, ṅəql f.

coriander, dhənya m.

corn, məkəi Pb. f.

corner, koṅa m.; goŝa m.

corporation, karporĕŝəṅ f.

corpse, laŝ f.

correct, a. durust; ṫhik; səhi.

correction, ıslah f.

correspondence, xət-o-kıtabət f.

correspondent, ṅaməṅıgar m/f.

corrupt, a. bədçələṅ.

cost, xərç m.; qimət f.

cost effectiveness, muəssər qimət f.

costliness, mehngai f.; gəraṅi f.

costly, a. mehnga.

costume, lıbas m.

cot, bıstər m.

cottage, jhonpəṙi f.

cotton, kəpas f.; rúi f.

cotton cloth, súti kəpṙa m.

cotton thread, súṫ m.

couch, bıstər m.

cough, khansi f.

cough, v.t. khansṅa.

council, kəuṅsəl f.; məjlıs f.

(taking) counsel, ıstıswab m.

count, v.t. gıṅ-ṅa.

count on, v.t. bhərosa k.

counterbalance, təwazuṅ m.

counting, ŝumar m.

countless, a. bĕŝumar.

country, mulk m.; məmləkət f.

courage, bəhaduri f.; jurət f.

(of) course, a. zərúr; bĕŝək .

court (law), ədalət f.; kort f.

court (royal), dərbar m.

courtesy, əxlaq m.

courtyard, sıhəṅ m.

cousin, (see Partial List of Kin)

cover, v.t. ḍhanpṅa.

cow, gaĕ f.

coward, buzdıl m.

crack, ŝıgaf m.; ŝıkəṅ f.

cream of wheat, súji f.

creator, xalıq m.

credit (debt), udhar m.

crime, jurm m.

criminal, fəujdəri f.; mujrım m.

critic, mubəssır m/f.

criticism, ṅuktəçini f.

crooked, a. ṫeṙha.

crop, fəsl f.

crop-sharing, bəṫai f.

cross (Christian), səlib f.

crossroads, çəuraha m.
crow, kəuwa m.
crowd, bhiṛ f.
cruel, a. zalim.
cruelty, zulm m.
crush, v.t. kuçəlńa.
cry, v.i. çıllaṅa; roṅa.
cucumber, khira m.
culprit, mulzım m.; mujrım m.
cultivate, v.t. kaŝt k.
cultivation, kaŝt f.
cultivator, kaŝtkar m.
cumulative, a. ıjtımai.
cup, pyali f.
cupboard, əlmari f.
curd, dəhi m.
cure, ılaj m.
currants, kıŝmıŝ f.
current, a. raıj; məujúdə.
current (water), bəhao m.
curriculum, ńısab m.
curry (with meat), sələn m.
curse, v.t. bəd dua déńa; gali déńa.
curtain, pərda m.
cushion, gəddi f.
custom, rıwaj m.; mamúl m.; dəstúr m.
cut, v.t. kaṭńa.
cycle, saikəl f.

D

dad, əbba m.
dagger, xəńjar m.
dalbergia sissoo, ŝíŝəm m.
damage, ńuqsaṅ m.
dance, v.i. ńaçńa.
danger, xətra m.
dangerous, a. xətərńak.
dare to do, v.t. jurət k.
dark, a. əńdhéra; kala (in color).
darkness, əńdhéra m.
date, tarix f.
dates, khəjúr f.
daughter, bẽṭi f.
day, roz m.; yəum m.; dıń m.
day after tomorrow, pərson m.
day before yesterday, pərson m.
(every) day, hər roz m.
deaf, a. behra.
dear, a. pyara; əziz.
dear, çəhéta m.
death, məut f.; ınṭıqal m.
debate, behs f.
debt, qərz m.
decay, v.i. səṛńa.
deceased (person), mərhúm m.
December, dısəmbər m.
decide, v.t. fæsla k.; qərar k.; tæ k.
decimal, ıŝarid m.

decision, fəsla m.
declaration, bəyaṅ m. iqrarṅama m.
decree, ḥukm m.
dedication, wəqf m.
deed, kam m.
deep, a. gehra.
deep tillage, gehra ḥal m.
deer, hərəṅ m.
defeat, ŝıkəst f.
defect, xərabi f.
defense, dıfa m.
deficiency, qıllət f.
definitely, adv. yəqiṅəṅ; bılkul.
degree, dərja m.
degree (of temperature), dərja-ĕ-hərarət m.
delay, dĕr f.; taxir f.
delegate, məṅdûb m/f.
delegation, wəfd m.
deliberation, tədbir f.; ġəur m.
delicate, a. ṅazuk.
delight, lutf m.; xuŝi f.
deliver, v.t. dĕṅa.
deliverance, ṅəjat f.
demand, mang f.; təqaza m.
demand, v.t. mutaləba k.
democracy, jəmhûriət f.
demon, ŝætaṅ m.
demonstration, muzahera m.
denial, ınkar m.
denied, a. məhrûm.
dentist, dəṅdansaz m.
departed, a. rəwaṅa.
department, mehkəma m.; ŝoba m.
deposit, əmaṅət f.
deprived, a. məhrûm.
depth, gehrai f.
deputy, naıb m/f.; dıpṭi m.
derive, v.t. əxəz k.
descend, v.i. utərṅa.
descent, utrai f.
deserving, a. həqdar.
designation, ṅam m.
desirable, adv. jaız.
desire, xahıŝ f.; ırada m.; mərzi f.; tələb f.
desire, v.t. xahıŝ k.
despite, prep. bawujûd.
destination, məṅzıl f.
destroyed, a. həlak.
detail(s), təfsil f.
detain, v.t. rokṅa.
detective, muraġrəsan m.
deterioration, təṅəzzul m.
determination, əzm m.
development, tərəqqi f.; ṅəŝwoṅuma f.
developmental, a. tərəqqiati.
developments, tərəqqiət f.
devil, ŝætaṅ m.
devotion, wəqf m.
dew, ŝəbṅəm f.
diameter, kutər m.
diamond, hira m.
diaphragm, dayafram f.

diarrhea, ishal m.
die, v.i. marṅa.
difference, farq m.
different, a. muxtalif.
difficult, a. muškil.
dig, v.t. khodṅa.
digest, v.t. hazm k.
diphtheria, xaṅṅaq f.
diplomatic, a. sifarəti.
direct, a. sidha; a/adv. bərah-é-rast.
direct, v.t. hidayət k.
direction, tərəf f.; jaṅib qaida m.; hidayət f.
director, ˈdairektər m/f.
dirt, məˈṭṭi f.
dirty, a. mæla.
dis-, pref. ġər-.
disagreement, ixtilaf m.; muxaləfət f.
disappear, v.i. ġaib h.
disaster, təbahi f.
discipie, šagird m.
disclosure, iṅkišaf f.
discord, ixtilaf m.
discourse, təqrir f.; guftgu f.; kəlam m.
discover, v.t. dəryaft k.
discrimination, imtiaz m.
discussion, muzakəra m.; behs f.
disease, bimari f.
dispatch, tərsil f.
dispensary, dəwaxaṅa m.
display, v.t. dikhaṅa.
disposition, mizaj m.; hal m.
dispute, təṅaza m.
disrobe, v.t. kapṛé utaṛṅa.
distance, dur f.; fasila m.
distant, a. dur.
district, a. əlag; əlaṅhda.
distinction, imtiaz m.; fərq m.
distinguished, a. mumtaz.
distribute, v.t. təqsim k.
district, mauza m.; ˈdistrikt m.
district (group of tehsils), zila m.
ditch, xaṅdəq f.
divide, v.t. təqsim k.
division, təqqim f.; šoba m.; ˈdiwiʒəṅ m.
divorce, təlaq f.
do, v.t. kəṛṅa.
do one's best, v.t. puri koši k.
doctor, ˈdaktər m/f.
documentary (in writing), a. təhriri.
dog, kutta m.
doll, guˈdia f.
dollar, ˈdalər m.
dominating, a. ġalib.
(to cause to be) done, v.t. kəraṅa.
don't .....! mat.....!
donkey, gadha m.; khota Pb. m.
door, dərwaza m.

dot, ṅuqta m.
doubt, ŝək m.; šuba m.
(without) doubt, adv. béŝək.
douche, ˈdúŝ f.
down, adv. ṅiçé.
dozen, no. dərjəń.
drain, ṅali f.
drawing room, bæˈthək f.
dread, v.t. ˈdərńa.
dream, xab m.
dress, lıbas m.
drill (a hole), v.t. sú-rax k.
drink, v.t. piṅa.
drive, v.t. çəlaṅa.
driver, ˈdraıwər m/f.
drop, v.t. gırańa.
drown, v.i. ˈdúbńa.
drugstore, dəwaxańa m.
drum, ˈdhol m.
dry, a. xuŝk.
dry, v.t. xuŝk k.
duck, bətəx m.
due to, a. wəja.
dumb (mute), a. gúnga.
dung, gobər m.
duration, dəurań m.
during, adv. kĕ dəurań.
dust, gərd f.; dhul f.
dust off, v.i. jhaˈṅa.
dust storm, andhi f.
duty, fərz m.
dysentery, péçeŝ f.

E

each one, pro. hər ĕk.
each other, a. ĕk dúsrĕ.
ear, kań m.
early, a. səwérĕ;(morning); ıbtıdai.
earthquake, zəlzəla m.; bhuńçal m.
east, məŝrıq m.
eastern, a. məŝrıqi.
easy, a. asań.
eat, v.t. khaṅa.
economic, a. ıqtısadi.
edited, a. murəttəb.
education, talim f.
educational, a. talimi.
effect, əsr m.; ṅətija m.
effective, a. muəssər.
effort, mıhńət f.; səi f.; koŝiŝ f.
egg, əńda m.
eggplant, bəngəń m.
Egyptian clover, bərsim m.
eight, no. aˈth.
either, conj. ya.
either one, a. koi ĕk.
eject, v.t. ṅıkalńa.
elapsed, a. guzəŝta.
elbow, kohńi f.
elected, a. muńtəxəb.
election, ıńtıxab m.
electricity, bıjli f.

elementary, a. ıbtıdai.
elephant, hathi m.
eleven, no. gyara.
elongate, v.t. ləmba k.
embassy, sıfarət f.
emerge, v.i. ńıkəlńa.
eminent, a. mumtaz.
emperor, bədŝah m.
employee, mulazım m.
employment, mulazəmət f.
embankment, bənd m.
emotion, jəzba m.
empty, a. xali.
enclosure, zımń m.
encrustation (alkaline soil), kəllar f.
end, əńjam m.; ıxtıtam m.; xətm m.
end, v.t. xətm k.
enduring, a. sabur
enemy, duŝmań m.
energy, hımmət f.
enforce, v.t. jari k.
enforced, a. ńafız.
enforcement, ńafaz m.
English (language), əngrêzi f.
Englishman, əngréz m.
enjoy, v.t. lutf uthańa.
enlarge, v.t. bəła k.
enmity, duŝmańi f.; ədawət f.
enough, a. bəs; kafi.
enter, v.i. daxil h.
entered (recorded), a. dərj
entertainment, təfrih f.
entire, a. səb; kul.
entrance, dərwaza m.
entrusted to, a. səpurd.
environment, mahəul m.
epidemic, wəba f.
epilepsy, mırgi f.
equal, a. yəksan.
equal to, adv. bərabər.
erect, a. khəła.
erect, v.t. khəła k.
erosion, kətao m.
error, ġələti f.
escape, bəçao m.; fərar m.
essence, jań f.
essential, a. zərúri.
established, a. bərqərar.
estimate, əńdaza m.
estimation, jəéza m.
estrangement, kəŝidəgi f.
et cetera, a. wəġæra.
ethics, əxlaq m.
evaluate, v.t. azmańa.
evangelization, təbliġ f.
even, a. hamwar.
even, adv. hətta kĕ; əbbhi.
evening, ŝam f.
event, wuqúa m.; waqəya m.
(in any) event, adv. kısi tərə bhi.
ever, adv. kəbhi.
every, a. hər.
everything, hər çiz f.

everywhere, adv. hər jəga.
evidence, səbút m.; ŝəhadət f.
evident, a. ṅumayan.
evil, a. bura.
exact, a. səhi.
exalted, a. azəm ; əzim.
examination, jaéza m.; imtıhaṅ m.; muaiṅa m.
examine, v.t. janç̇ṅa.
example, mısal f.
(for) example, adv. məsaləṅ.
excellence, kəmal m.
except, conj. sıwaé.
except for, prep. sıwa.
excess, ziadəti f.
excess fertility, kəsrətŝ-təulid f.; kəsrət barwəri f.
exchange, mubadəla m.
(in) exchange, adv. bədlé mén.
excluded, a. məhrúm; xarıj.
existence, wujúd m.; məujúdəgi f.
existing, a. məujúd.
exit, v.i. bahər jaṅa.
expand, v.t. phælaṅa.
expect, v.t. təwəqqo k.
expedition, muhım f.
expel, v.t. ṅıkalṅa.
expenditure, xarç̇ m.
expensive, a. mehnga.
expensiveness, mehngai f.
experience, təjruba m.
experienced, a. təjrubakar.
expert, mahır m.
explain, v.t. bəṭaṅa; bəyaṅ k.; təŝrih k.
explanation, bəyaṅ m.; wəzahət f.
explode, v.i. phaṫṅa.
explosive, barúd m.
export, bəraməd f.
exposure, ıṅkıŝaf m.
express, v.t. bəyaṅ k.; ızhar k.
extend, v.i. baṫhṅa; v.t. baṫhaṅa.
extension, təusi f.
exterior, adv. bérúṅi.
external, a. xarıja; bérúṅi.
extinguish, v.t. bujhaṅa.
extra, a. zaıd; faltú.
extreme, a. ıntıhai; béhəd.
extremely, a. ṅıhayət.
eye, ankh f.
eyebrow, əbrú m.
eyeglasses, æṅək f.
eyelash, pələk f.
eyelid, pəpoṫa m.
eyesight, biṅai f.

F

fable, jhúṫi kəhaṅi f.
fabricate, v.t. tamir k.

fabrics, kapṛé m.

face, ǧihra m.; śúrət f.; śəkəl f.; rux m.

face to face, adv. amné-samne.

facility, səhúlət f.

fact, həqiqət f.

(in) fact, adv. həqiqət mẽn; dərəsl.

faction, ǧiroh m.

factory, karxaṅa m.

fail, v.i. ṅakam h.

fair, a. maqúl; adv. jaiz.

fair, mẽla f.

faith, imaṅ m.; yəqiṅ m.; ẽtimad m.

fall, v.i. girṅa; pəṛṅa.

fallopian tube, fəlopi ṅali f.

fame, fəroǧ m.

family, xaṅdaṅ m.; ḍabbər Pb. m.

family planning, xaṅdaṅi maṅsúba bəṅdi m.

famous, a. maśhur; ṅami.

fan, pənkha m.

far, adv. dúr.

fare, kəraya m.; ujrət f.

farewell (to bid), v.t. əlwida k.

farmer, kisaṅ m.; kaśtkar m.

fast, a. tẽz.

fast, adv. jəldi.

fasting, roza m.

fat, a. moṭa.

fate, qismət f.

father, bap m.; walid m.; baba m.

father-in-law, susər m.

favor, ihsaṅ m.

favorite, a. məqbúl.

fear, ḍar m.; xəuf m.

fear, v.t. ḍarṅa.

February, fərwəri m.

feast, dawət f.

fee, ujrət f.

feed, v.t. khilaṅa.

feel, v.t. məhsús k.

feeling, jəzba m.; ihsas m.

fell, v.t. giraṅa.

fellow-, pref. həm-.

fellow traveler, həm-səfər m.

female, mada f.

fence, baṛ f.

fertile, a. zərxéz.

fertile days, zərxéz əiyam m.; əiyam-é-barwəri m.

fertility rate, śərh-é-zərxézi f.; śərah-é-barwəri f.

fertility ratio, təṅasub-é-zərxézi f.; barwəri ṅisbət f.

fertilizer, khad f.

festival, jəśṅ m.

fetch, v.t. jakər laṅa.

fever, buxar m.

few, adv. thoṛé; ǧaṅd ék; baz.

field, khét f.; mædaṅ m.

field marshal, fiṛd mar-

ŝəl m.
fifteen, no. pəṅ[illegible].
fifty, no. pəças.
fight, v.i. ləɬṅa.
figs, ıṅjır f.
figure, ŝəkəl f.; rəqəm f.
figure out, v.t. bůjhṅa.
file, rẽti f.; faıl f.
fill, v.t. bhərṅa; pur k.
film, fılm f.
final, a. axri.
finally, adv. axırkar.
financial, a. mali.
financial aid, mali ımdad f.
find, v.t. důndṅa; təlaŝ k.; paṅa.
find out, v.t. malům k.; təlaŝ k.
fine, a. umda.
fine, hərjaṅa m.; jurmaṅa m.
finger, ungli f.
(five) fingers and palm, pəṅja m.
finish, xətm m.
finished, a. təmam.
(to be) finished, aux. v. ɢukṅa.
fire, ag f.
firing, faırıng f.
firm, a. pəkka; qaım.
first, a. pehla.
first (date of month), a. yəkəm.
firstly, adv. dərəsl.
fish, məçhli f.
fist, mukka m.; ghůnsa m.
fit, a. qabıl; muṅasıb.
five, n. panç.
fix, v.t. ṅəsəb k.
fix (attach), v.t. ləgaṅa.
fixed, a. qaım.
flag, jhaṅda m.; pərçəm m.
flat, a. həmwar.
flatten, v.t. həmwar k.
flee, v.i. dəuɬṅa.
flight, pərwaz f.
flood, səılab m.
floor, fərŝ m.
floormat, dəri f.
flour (wheat), aʈa m.
(white) flour, məda m.
flow (water), bəhao m.
flow, v.i. behṅa.
flower, phůl m.
flower-bed, kyari f.
flower-pot, gəmla m.
flower vase, phůldaṅ m.
fly, məkhi f.
fly, v.i. uɬṅa.
flying, pərwaz f.
foam, jhag f.
fold, ŝıkaṅ f.
-fold, a. guṅa.
folk, log m.
follow, v.t. piçha k.
food, khaṅa m.; xuraک f.
foodgrain, ənaj m.; ɢəlla m.

foodstuffs, xurak f.

fool, bêwəqûf m.

foot, paon m.

(on) foot, adv. pædal.

foot (of hill), pəhaṙi ka daməṅ m.

footpath, pəgḍəṅḍi f.

footrule, pæmaṅa m.

for, prep. liẽ; wastẽ. for the sake of (on account of, in order to), kẽ wastẽ.

force, taqət f.; zor m.

force, v.t. məjbûr k.

(by) force, adv. məjbûrəṅ.

fordable, a. payab.

forehead, matha m.

foreign, a. ġərmulki.

foreign affairs, umûr-ẽ-xarja m.

foreign aid, ġərmulki ;mdad f.

foreigner, pərdẽsi m.; ġərmulki m.

forest, jəngəl m.

forever, adv. həmẽsa.

forget, v.t. bhûlṅa.

forgive, v.t. bəxsẽṅa; muaf k.

fork, kanṭa m.

form, ŝəkəl f.; sûrət f.

form, v.t. bəṅaṅa.

former, a. sabəq; piçhla.

formula, gur (math.) m.; tərkib (med.) f.

fort, qila m.

forth, adv. agẽ.

fortification, əmlẽ ıstẽhkam m.

fortune (fate), qismət f.

forty, no. çalis.

forward, adv. agẽ.

foundation, əsl f.; bıṅa f.

four, no. çar.

fox, lûṁṙi f.

fragarance, xuŝbû f.

free, a. azad.

free time, fursət f.

freedom, azadi f.

freedom-loving, a. hurriət pəsəṅd.

freeze, v.i. jəmṅa.

French, a. fəraṅsisi.

French (language), fərañsisi f.

French (person), fərañsisi m.

fresh, a. taza.

Friday, juma m.

friend, dost m/f.

friend (among women), səhẽli f.

friendship, dosti f.

frog, mẽṅḍək m.

from, prep. sẽ; əz.

front, samṅẽ m. in front of, kẽ samṅẽ.

(in) front, adv. agẽ.

front (war), məhaz m.

frost, ŝala m.

fruit, phəl m.

fruit (dried), mẽwa m.; sûkha phəl m.

fruit (p[illegible]ved), murəbba m.

fry, v.t. təlńa.

frying pan, fəraipæń m.

full, a. bhəra húa; púra.

fully, a. bılkul.

fund, fə̃nd m.

fundamental, a. buńyadi.

funeral, jəńaza m.

fungus, fətər f.

funny, a. məzahia.

furniture, fərńiçər m.

further, a. məzid.

future, mustaqbıl m.

G

gain, v.t. pańa.

gambler, jűəbaz m.

game, khẽl m.; məç m.

garden, baġ m.; baġiça m.

gardener, mali m.

garlic, ləhsəń m.

garment, lıbas m.

gasoline, pɪ̆trəul m.

gate, phaṭək m.

gathering, jəlsa m.; ıjtima m.

general (common), a. jəńrəl.

generally, adv. am təur pər; əksər.

genie, jın m.

gentle, a. ŝərif; ńərəm dıl.

gentleman, ŝərif admi m.

genuine, a. əsli.

geography, juġrafia m.

germs, jərasim m.

get, v.t. pańa.

get a share of, v.t. hıssa lẽńa.

get admitted (school, etc.) v.i. daxil h.

get down, v.i. utarńa.

get together, v.i. jəma h.; v.t. ikaṭṭhẽ h.

gift, tuhfa m.

ginger, ədrək m.

girl, ləṛki f.

give, v.t. dẽńa.

give (to cause to), v.t. dılańa.

give birth, v.t. jəńəm dẽńa.

give trouble, v.t. dukh dẽńa.

giving (bestowing), əta f.

glad, a. xuŝ.

gladness, məsərrət f.

glance, ńıgah f.

glass, ŝĩŝa m.

glimpse, v.t. nəzər pəṙńa.

gloomy, a. udas.

glory, fərog m.

glove, dəstaṅa m.

glue, gűid f.

go, v.i. jaṅa.

go away, v.i. jaṅa; çəlẽjaṅa.

go out, v.i. ńıkəlńa.

goal, məńzil f.

goat, bəkra m.

God, əllah m.; Xuda m.

God be praised, invoc. maŝa-əllah.

God willing, invoc. inŝa-əllah.

goiter, gilaṫ m.

gold, soṅa m.

golden, a. suṅehri.

goldsmith, suṅar m.

good, a. əǧǧha; ṅêk.

goodness, ihsaṅ m.

goods, mal m.

gooseberry (embica officinalis), amla m.

gourd (bitter), kərêla m. (red), halwa kəddû m.

government, hukûmət f.

government servant, sərkari mulazim m.

governmental, a. sərkari.

governor, gəvərṅər m/f.

grace, fəzl m.

gradually, adv. ahista ahista.

grain, çaṅa m.

granddaughter, poti f.; ṅəwasi f.

grandfather, dada m.; ṅaṅa m.

grandmother, dadi f.; ṅaṅi f.

grandson, pota m.; ṅəwasa m.

grant, mənzûr ŝuda rəqəm f.

grant, v.t. bəxŝṅa.

grapes, angûr m.

grass, ghas f.

grassy ground, ghas wali zəmiṅ f.

gratuity, bəxŝiŝ f.

grave, qəbr f.

graze, v.t. çərṅa.

great, a. bəṙa; əzim; buzurg; təala (for God).

greatest, a. ala; azəm.

green, a. səbz; həra.

greet, v.i. adab bəja laṅa.

greeting(s), adab m.

grewia asiatica, falsa m.

grief, rənj m.; ġəm m.; əfsos m.

grind, v.t. pisṅa.

grinding mill, çəkki f.; xaras m.

grocery store, karaṅê ki dûkaṅ f.; pəṅsari ki dûkaṅ f.

ground, zəmiṅ f.

(undulating) ground, ûnçi niçi zəmiṅ f.

groundnut, mûngphəli f.

group, jəmaət f.; giroh m.

grow, v.i. bəṙṅa.

growth, təreqqi f.

growth rate, ŝərh-ê-afzaiŝ f.; ŝərah izafa m.

guarantee, zəmaṅət f.

guard, muhafiz m.

guard, v.t. hifazət k.; pehra dêṅa.

guava, əmrûd m.

guess, v.t. bûjhṅa.

guests, mehmaṅ m.

guidance, rəhṅumai f.; hidayət f.; qəadət f.

guide, rəhbər m.

guide, v.t. rəhṅumai k.

gums, məsúṛé m.

gun, bəṅdúq f.

gynecology, ṅaswaṅiat f.

H

habit, adət f.; mamûl m.

hail, aula m.

hail storm, ẑala bari f.

hair, bal m.

half, no. aṛhé (with 3 and higher nos.)

half, adv. adha.

halt, v.i. rukṅa.

hammer, həthoṛa m.

hand, hath m.

hand chopper, ṭoka m.

hand pump, dəsti pəmp m.

handiwork, səṅət f.

handkerchief, rúmal m.

hang, v.t. ṭangṅa; laṭkaṅa.

happen, v.i. hoẓaṅa; waqəya h.

happening, wuqûz m.

happiness, xuŝi f.; məsərrət f.

happy, a. xuŝ.

hard, a. səxt.

hard (difficult), a. muŝkil.

hare, xərgoŝ m.

harmful, a. təklifdéh.

harvest, v.t. fəsl kaṭṅa.

hashish, həŝiŝ f.; ẓarəs f.

hate, ṅafrət k.

have (keep), v.t. rəkhṅa.

hawk, baz m.

he (she, it, they), pro. yi; wu; yih; wuh.

head, sər m.; sərbərah m.

headache, sər dərd m.

headcold, zukam m.

head servant, bəra m.

health, sihhət f.

health officer, əfsər-é-sihhət m.

healthy, a. sihhətmaṅd.

heap, əmbar m.

hear, v.t. suṅ-ṅa.

(to cause to) hear, v.t. suṅaṅa.

hearing, samaət f.

heart, dil m.; xatir f.

heat, gərmi f.

heaven, asmaṅ m.; jəṅṅat f.

heavens, excl. uf.

heaviness, gərahi f.

heavy, a. bhari.

heel, ẽṛi f.

height, ûṅẓai f.

held (celebrated), a. muṅəqid.

hell, dozəx f.; jəhaṅṅəm m.

help, imdad f.; mədəd f.

help! bəçao!
helpless, a. məjbúr.
helplessly, adv. məjbúrən.
hemp, bhəng f.
hen, murĝi f.
henna, mehńdi f.
her, pro. us; is.
her (hers), pro. us ka; is ka.
here, adv. yəhan.
herself. pro əpńé ap.
hidden, a. poŝida.
hide, v.i. çhupńa.
hide (something), v.t. çhupaña.
high, a. úńça; buləńd; hai; əzim.
higher, a. sé úńça.
highest, a. azəm.
highway, rəsta m.
hill, pəhaŕi f.
hilltop, pəhaŕi ki çoťi f.
him, pro. is; us.
himself, pro. xud; əpńé ap.
Hindu, hińdú m.
hinge, qəbza m.
hip, kúlha m.
his, pro. is; us; is ka; us ka.
history, tarix f.
hit, v.t. marńa.
hither, adv. idhər; yəhan.
hoard, zəkira m.
hoe, kəsola m.; phaoŕa m.
hold (grasp), v.t. pəkəŕña.
(get a) hold on, v.t. qabú k.
hole, súrax m.
holiday, çhúťťi f.; tatil f.
holy, a. muqəddəs; pak.
holy war, jihad m.
home, ghər m.; hom m.
(at) home, adv. ghər pər.
homeland, wətəń m.
honest, a. diañətdar.
honey, ŝəhəd m.
honor, ĝərət f.; izzət f.; ihtiram m.
hop, v.t. kúdña.
hope, ummid f.
hope, v.t. ummid k.; təwəqqo k.
hormone, harmoń f.
horse, ghoŕa m.
horse carriage, tanga m.
hose, ńəlki f.
hospital, ŝifaxaña m.; həspətal m.; dəwaxana m.
hostility, ədawət f.
hotel, hoťəl m.
hour, ghańťa m.
house, məkań m.; ghər m.
how? kæsa? kyun?
how many? kiťńé?
how many times? kiťńi dəfa?
however, conj. tahəm.
human being, inśań m.
humanity, inśańiət f.
hundred, no. səu; sænkŕa;

səd.

hundred thousand, no. lakh.

hunger, bhůk f.

hunt(ing), ŝıkar m.

husband, ŝəuhər m.; xawəńd m.

hydrilla verticillata, jala m.

hydroelectricity, pəń bıjli f.

hygiene, əsůl-ĕ-sıhhət m.

I

I, pro. mæn.

ice, bərf m.

idea, xeyal m.; fıkr f.;

identical, a. yəksan.

identify, v.t. ŝəńaxt k.

idol, but m.

if, conj. əgər.

ignoble, a. kəmiňa.

ignorant, a. jahıl.

ignored, a. ňəzərəńdaz.

illiterate, a. əńpəťh; jahıl.

illness, mərəz m.

imagine, v.t. xeyal k.

imitation, nəql f.

immaculate, a. pak.

immediate, a. fəuri.

immediately, adv. fəurəń.

immoral, a. bədçələń.

immunize, v.t. məhfúz kərdéňa.

imperial, a. badŝahi.

implementation, əməldəraməd m.

import, a. dəraməd.

import, dəraməd f.

importance, ehmiət f.

important, a. əhəm.

imposed, a. aıd.

impressed, a. mutəəssır.

impressive, a. muəssər

imprisonment, gırıftari f.; qəəd f.

improvement, ıslah f.

impure, a. khoťa.

in, prep. mĕn; fi.

inauguration, ıftıtah m.

incapable, a. ňaqabıl.

inclination, rujhań m.

included in, a. ŝamıl.

inclusion, zımń m.

income, amdńi f.

inconvenient, a. təklifdĕh.

increase, v.i. baťňa.

v.t. baťhaňa; ızafa k.

indeed, adv. dərhəqiqət; waqĕi.

independence, azadi f.

Indian colza, sərson f.

Indian rape, torya m.

indicate, v.t. ıŝara k.

indictment, ılzam m.

indigenous, a. mulki.

individual, fərd m.

industrial, a. səňəti.

industrialist, səňətkar m/f.

industry, sənət f.
infant, nənnə m.
infection, çhût f.
infertility, banjhpən m.
infidel, kafır m.
influenced, a. mutəəssır.
inform, v.t. ıttıla dênə.
information, malûmat f.
inhabitant, basında m.
initiate action, v.t. hərəkət k.
inject v.t. ťika ləgana.
injured, a. məjrûh.
injurious, a. təklifdêh.
injury, çoť f.
inkpot, dəwat f.
in-law, (see Partial List of Kin)
inner, a. əndrûni.
innoculate, v.t. ťika ləgana.
innovator, muxtəra mûjıd m.
inquire, v.t. pûçhna; malûm k.
inquiry, təhqiq f.
insane asylum, pagəlxana m.
insect, kiťa m.
insecticide, kiťê mar m.
inside, a. əndrûni.
inside, adv. ənd̆ər.
insistence, ısrar m.
insolent, a. gustax.
inspection, muaına m.
install, v.t. nəsəb k.
instead, conj. ki bəjaê.
institute, ıdara m.
institution, ıdara m.
instruct, v.t. hıdayət k.
instruction, hıdayət f.
instrument, həthyar m.
insult, bêızzəti f.
insurance, bima m.
intellect, zıhn m.; əql f.
intelligence, sûr m.
intelligent, a. zəhin; əqlmənd.
intense, a. sadid.
intent, manê m.
intention, ırada m.
intercourse, suhbət f.; mujamêat f.; həm bıstri f.
interest, dılçəspi m.; məfad m.
interest (percent), sûd m.
interesting, a. dılçəsp.
interference, mudaxələt f.
interior, a. əndrûni.
international, a. bəin-ul-əqwami; aləmi.
interpretation (new, religious), ıjtıhad m.
interpreter, tərjuman f.
intervention, mudaxələt f.
interview, mulaqat f.
into, prep. mên.
intrauterine device, çhəlla m.; lûp f.
introduction (book), muqəddəma m.
introductory, a. ıbtıdai.
investigating, a. təftiši.

investigation, təqiq f.; təftiš f.
investment, sərmayəkari f.
invitation, dawət f.
iodine, ayodiṅ f.
iron, loha m.
iron pot, dēg m.
irrigation, abpaši f.; wara bəṅdi f.
irrigation ridges, wəṭ Pb. f.
irritable, a. bəd-mizaj.
is, v.i. hə (from hoṅa).
-ish, suf. -sa.
island, jəzira m.
issue, v.t. jari k.
it, pro. yi; wu; is; us.
itch, khujli f.; xariš f.
its, pro. us ka.

J

jackal, gidəṛ m.
jail, jēl f.
January, jənwəri m.
jarnbu (syzigium jambolanum), jəməṅ f.
jaw, jəbṛa m.
jealous, a. hasid.
Jew, yəhúdi m.
jewelry, jəwahir m.
job, mulazəmət f.; ṅəukəri f.
join, v.t. joṛṅa.
joining, širkət f.
joint, a. muttahid.
joint, joṛ m.; bəṅd m.
joke, məzaq m.
journal, risala m.
journalist, əxbarṅəwis m/f.; səhafi m/f.
journey, səfər m.
joy, məsərrət f.
judge, jəj m.; jəsṭis m/f.
judge (law), v.t. inṡaf k.
judgement day, qēamət f.
July, julai m.
jump, v.t. kúdṅa.
June, jún m.
just, a/adv. zəra; adv. məhz.
just as, a. jəsa.
justice, inṡaf
(do) justice, v.t. inṡaf k.

K

keep, v.t. rəkhṅa.
kerosene, miṭṭi ka tēl m.
key, çabi f.
kidnapping, əġwa m.
kidney, gurda m.
kill, v.t. qətl k.; marṅa.
killed, a. həlak.
kin, rištēdar m.
kind, a; mehrbaṅ; kərim.
kind, qism f.; ṅoiət f.; tərəh f.
kindle, v.t. jəlaṅa.
kindness, inṡaṅ m.; mehrbaṅi f.
king, šah m.

kingdom, məmləkət f.
kiss, bosa m.
kiss, v.t. bosa lɛ̃ña.
kitchen, bawərçixaña m.
kite (bird), çil f.
kite (paper), pətəng f.
kith and kin, rıštɛ̃dar m.
knee, ghuṭña m.
knife, çaqů m.
knoll, ṭ̃ila m.
knot, ganṭ̃h f.
know, jan-ña; malům k.
knowledge, malůmat f.; ılm f.
known, a. malům.
Koran, qurań šerif m.

L

labor, v.t. kam k.
laborer, məzdůr m.
lack, kəmi f.
lady, bɛ̃gəm f.; xatůn f.
lake, jhil f.
lance, v.t. çirña.
lance (medical), ñıštər m.
land, zəmiń f.
land (between 2 meeting rivers), doab m.
land acquisition, husůl-ɛ̃-arazi f.
land leveling, zəmiń həmwarı f.
land reclamation, bəhali-ɛ̃-ərazi f.
land tax, malya m.
landing (stair), ḍɛ̃oṛhi f.
landlord, zəmiňdar m.
lane, gəli f.
language, zəbań f.
large, a. bəṛa.
last, a. pıçhla; axri.
last, v.i. ṭ̃hehrña.
(at) last, adv. axırkar.
latch, çıṭ̃xəńi f.
lateness, dɛ̃r f.
latrine, ṭ̃əṭ̃ıxaña m.
laugh, v.i. hənsña.
laundryman, dhobi m.f
law, qəňůn m.; lɑ m.
lawful, adv. jaız.
lawsuit, muqəddəma m.; kɛ̃s m.
lawyer, wəkil m.
laxative, julab m.
lay, v.t. rəkhña.
lay down, v.i. lıṭ̃aña.
lazy, a. sust.
lead, sıkka m.
lead, v.t. rəhňumai k.
leader, qaıd m/f.; rəhbər m.; lidər m/f.; rəhňuma m/f.
leadership, qɛ̃adət f.
leaf, pətta m.
league, lig f.
learn, v.t. sikhña.
learned, a. fazıl.
(at) least, a. kəm-əz-kəm.
leather, çəmṛa m.
leave, çhuṭ̃ṭi f.

leave, v.i. ɕhoɬ́ṅa.
lecture, təqrir f.
left, a. mətrúka; rəwaṅa.
left (side), a. bayan.
leg, ṭ́ang f.
legal, a. qaṅúṅi.
leisure, fursət f.
lemon, limṵ́n m.
length, ləmbai f.
lens esculenta, məsúr m.
lentil, məsúr m.
leopard, ɕita m.
leper, koɬ́hi f.
leprosy, koɬ́h m.
less, a. kəm.
lesson, səbəq m.
let, v.t. ıjazət dɛ́ṅa.
letter, ɕıṭ́ṅi f.; xət m.; hərf (alfabet) m.
lettuce, sələd m.
level, səta f.; mərhəla m.; méar m.; təbqa m.
level, v.t. həmwar k.
liar, jhṵ́ṭa m.
library, kutubxaṅa m.
license, laısaṅs m.
lie, jhṵ́ṭ m.
lie down, v.t. lɛ́ṭ́ṅa.
lieutenant, ləfṭ́ıṅæṅ́ṭ́ m/f.
life, həyat f.; jaṅ f.; zıṅ́dəgi f.
(give) life, v.t. jəṅəm dɛ́ṅa.
lifespan, umr f.
lift, v.t. uṭ́haṅa.
light, a. həlka.
light, rəuṡ̃ṅi f.; fəroǵ m.
light, v.t. jəlaṅa.
like, adv. æsa.
-like, suf. -sa.
like, v.t. pəsaṅ́d k.
like that, adv. wæsa.
likewise, adv. ki tərəh.
lime (for bldg.), ɕṵ́ṅa m.
limitation, qæd f.
limited, a. məhdṵ́d.
line, qətar f.; ləkir f.
linseed, əlsi f.
lion, ṡ̃ér bəbər m.
lip, hoṅṭ́ m.
liquor, ṡ̃ərab m.
list, fıhrıst f.
listen to, v.t. suṅ́-ṅa.
little, a. ɕhoṭ́a.
little (amount), a. thoɬ́a.
little by little, adv. thoɬ́a thoɬ́a.
live, v.t. zıṅ́ja h.
lively, a. zıṅ́da dıl.
liver, kəlɛ̃ji f.; jıgər m.
living, bəsər f.
lizard, koɬ́ kırli Pb. f.
load, boǰh m.
loan, qərz m.
local, a. məqami.
locate, v.t. pəta k.
location, jəga f.
lock, tala m.
lofty, a. ṵ́ṅça; buləṅ́d.
long, a. ləmba; təwil.

long ago, adv. ərsa guzra.
long time, ərsa m.
look, ṅıgah f.
look, v.t. dẽkhṅa.
look for, v.t. təlaŝ k.
look out, v.i. xəbərdar rehṅa.
loosen, v.t. ʾdhila k.
loot, v.t. lúṫṅa.
lord, həzrət m.
lose, v.t. khoṅa.
lose (a game), v.t. harṅa.
loss, ṅuqsaṅ m.; hərjaṅa m.
lost, a. ġaıb.
loud, a. úṅça.
love, muhəbbət f.
love, v.t. çahṅa.
low, a. ṅiça.
luck, qısmət f.
lump, əmbar m.
lunch, khaṅa m.
lung, phéphṙa m.
luxury, məŝ f.

M

machine, məŝiṅ f.
madame, bẽgəm sahıba f.
(to be) made, v.i. bən-ṅa.
(to have) made, v.t. bəṅwaṅa.
magazine, rısala m.
magic, jadú m.
magistrate, məjıstṙẽṫ m/f.
magnet, mıqṅatis m.
maintenance, guzara m.
maize, məkəi Pb. f.
majority, əksərıət f.
make, v.t. bəṅaṅa; kərṅa.
make excuses, v.t. ʾərxaṅa.
make noise, v.t. ġul k.
make out (discern), v.t. ŝəṅaxt k.
mal-, pref. bəd-.
malaria, mosmi buxar m.
male, mərd m.; ṅər m.
malnutrition, xərab ġıza f.
man, admi m.; mərd m.; ınsaṅ m.
management, ınthımam m.; ınthızam m.
mango, am m.
manner, təriqa m.; aṅdaz m.; tərəh f.; tərz m/f.; təur m.
manners, adab m.; ətwar m.; əxlaq m.
manure, ʾəʾʾti f.; khad f. (farmyard), dẽsi khad f. (green), səbz khad f.
manuscript, musəuwəda m.
many, adv. bəhut; kəi.
map, ṅəqŝa m.
March, març m.
march, v.t. kúç k.; v.i. rəwaṅa h.
mare, ghoṙi f.
mark, v.t. ṅiŝaṅ ləgaṅa.
market, məʾʾdi f.; bazar m.
marriage, ŝadi f.
marriage contract, ṅikah m.

marshy, a. dəldəli.
martyrdom, ŝəhadət f.
mason, mıstri m.; raj m.
masses (the public), awam f.
master, sahıb m.; malık m.
matches, dia səlai f.
material, a. maddi.
materialistic, a. maddi.
matter, muamila m.; madda m.; (topic): bat f.; məsəla m.; umur m.
mattress, gədda m.
maund, mən m.
May, məi m.
maybe, adv. ŝayəd.
mean, a. kəmiṅa.
meaning, maṅĥ m.; mətləb m.
means, wəsila m.; zəria m.
(in the) meantime, adv. kĥ dəuraṅ; dərin əsṅa.
measure, pæmaṅa m.; ıqdam m.
measure, v.t. ṅapṅa.
measuring tape, fita m.
meat, goŝt m.
mechanic, karigər m.
media, zəria m.
medial, a. dərmyaṅa.
medical, a. tıbbi.
medicinal, a. tıbbi.
medicine, dəwa f.
meditate, v.t. soçhṅa.
meet, v.i. mılṅa.
meeting, jəlsa m.; mulaqat f.; ıjlas m.; ıjtıma m.
melon, xərbúza m.
melt, v.t. pıghəlṅa.
member, rukṅ m/f; mımbər m/f.; fərd m.
memory, yad f.
mending, mərəmmət f.
menopause, ıxtıtam-ĥ-mahwari f.; bəṅdıŝ-ĥ-hæz f.
men's ward, mərdaṅa wərd m.
menstrual cycle, muddət-ĥ-mahwari f.; dəur-ĥ-hæz m.
menstruation, mahwari f.; hæz m.
mental, a. zıhṅi.
mental hospital, pagəlxaṅa m.
mention, zıkr m.
mercy, rehm m.
message, pæjam m.
messenger, çəprasi m.
method, təriqa m.
middle, a. dərmyaṅa.
midnight, adhirat f.
midwife, dai f.
might, taqət f.; quwwət f.
mile, mil m.
military, a. fəuji.
military aid, fəuji ımdad f.
milk, dúdh m.
millet (spiked), bajra m.
mimicking, ṅəql f.
mind, dımaġ m.; xatır f.; əql f.
mine, kaṅ f.
mine, pro. méra.
mineral, maadṅi f.

minister, wəzir m.
ministry, wizarət f.
minor, a. mamûli.
minority, əqəliət f.
mint, pûdiṅa m.
minute, miṅəṫ m.
mirror, aiṅa m.
mischiefmaker, ġuṅda m.
misfortune, bədqismәti f.
miss, v.t. khoṅa.
mission, wəfd m.
mistake, ġəlәti f.
mister, sahib m.
Moghul, a. muġəl
moist, a. mərtûb.
mom, əmmi f.
moment, ləmha m.
Monday, pir m.
money, pəisa m.; rúpəya m.; dəulət f.
monkey, bəṅdər m.
monopoly, ijara dari f.
month, məhiṅa m.; mah m.
moon, çand m.; mah m.
moonlight, çandṅi f.
morals, əxlaq m.
more, a. ziada; məzid.
moreover, conj. ilawə əzin.
morning, suba f.
(this) morning, aj suba f.
mortar pan, təgəri f.
Moslem, muslim m.
mosque, məsjid f.
mosquito, məççhər m.
mosquito net, məççərdaṅi f.
most, a. bêştər.
mother, man f.; walida f.
mother-in-law, sas f.
motionless, a. sakəṅ.
motor, moṫər f.
mountain, pəhaṛ m.
mountain pass, darra m.
moustache, múnçh f.
mouth, múnh m.
move, v.i. çəliṅa.
move, v.t. hərəkət k.
move off, v.i. çəlêjaṅa.
moveable property, maṅqúla jaêdad f.
moved, a. muṅtəqəl.
movement, tehrik f.
movie, film f.
Mrs. bêgəm f.
Mrs. (European), mêmsahib f.
much (quantity), adv. bahut.
(as) much as, a. jitṅa.
(that) much, adv. utṅa.
(this) much, adv. itṅa.
(just about this) much, adv. itṅa hi.
mud, çikkər Pb. m.
mule, xəççər m.
municipal, a. miúṅspəl.
municipality, bəldia f.; miúṅspəlṫi f.
murdered, a. məqtûl.
murderer, qatil m.
museum, əjaibghər m.

mushroom, khumb f.
music, gaṅa bəjaṅa m.
muskmelon, xərbúza m.
Muslim, muslım m.; musəlmaṅ m.
must v.i. çahié.(from çahṅa)
mustard, rai f.
mutton, çhoṫa goŝt m.
mutual, a. bahəmi.
my, pro. méra.
myrtle, mehṅdi f.
myself, pro. əṗṅé ap; xud.

N

nail (finger-, toe-), ṅaxuṅ m.
naked, a. ṅanga.
name, ṅam m.
name, v.i. ṅam bətaṅa; v.t. ṅam rəkhṅa.
narcotic, a. ṅəŝáwali. məṅəŝái f.
narration, rəwayət f.
narrow, a. təng.
nation, qəum f.
national, a. qəumi; mulki.
national anthem, qəumi təraṅa m.
national government, qəumi hukúmət f.
nationality, qəumiət m.
natural, a. qudrəti.
nature, qudrət f.; kəfiət f.; mizaj m.
naughty, a. ŝərarti.
navy, bəhri fəuj f.
near, adv. qərib; pas; ṅəzdik.
necessarily, adv. zərúr.
necessary, a. zərúri; lazımi.
necessities, zərúriat f.
necessity, zərúrət f.
neck, gərdəṅ f.
necklace, har m.
need, zərúrət f.
(is) needed, v.i. çahié (from çahna).
needle, súi f.
negligence, ġəflət f.
negotiations, guftoŝuṅid f.
Negro, həbŝi m.
neighbor, pəṫoŝi m.
neither, a. bhi ṅəhin.
neither one, pro. koi bhi ṅəhin.
neither....nor, conj. ṅa...ṅa.
nephew, bhanja m.; bhətija m.
never, adv. kəbhi ṅəhin; hərgiz ṅəhin.
nevertheless, prep. bawujúd.
new, a. ṅəya; jədid.
news, xəbər f.
newspaper, əxbar m.
next, a. agla; dúsra.
niece, bhanji f.; bhətiji f.
night, rat f.; ŝəb f.
nightingale, bulbul f.
nine, no. ṅəu.
no, a. ṅəhin.

no, adv. ṅə; ṅəhin.

no longer, adv. əb ṅəhin.

noble, a. ŝərif; kərim; ṅék; buzurg.

nobody, pro. koi ṅəhin.

noise, awaz m.; ŝor m.

(make) noise, v.t. ŝor məçaṅa.

nominal, a. ṅamṅıhad.

non-, pref. ġər-.

none, adv. kuçh bhi ṅəhin.

noon, dopehr f.

normal, a. mamúli.

North, ŝimal m.

nose, ṅak f.

nostril, ṅathṅa m.

not, adv. ṅa; ṅəhin; ṅə.

note, murasəla m.

nothing, adv. kuçh ṅəhin.

notice, ıttıla f.

nourishment, ṅəŝwoṅuma f.

novel, a. ṅəya.

November, ṅəwəmbər m.

now, adv. əb; əb bhi.

(from) now on, adv. əb sé.

nowadays, adv. aj kəl.

number, ədəd m.; ṅəmbər m.; tadad f.

numbering, ŝumar m.

numerous, a. mútəəddıd.

nurse, ṅərs f.

nursemaid, aya f.

nut (for bolt), ᵇdhıbri f.

nutrition, ġıza f.

O

oats, jəi f.

obey, v.t. hukm maṅ-ṅa.

objection, étıraz m.

objective, ġəraz f.

obligation, zımmadari m.; fərz m.

oblique, a. tırçha.

observation, muŝahəda m.

observe, v.t. muŝahəda k.

obsolete, a. mətrúka.

obstinacy, ısrar m.

obstruction, rukawəṫ f.

obtain, v.t. paṅa; hasıl k.

occasion, mərtəba f.

occupied, a. məqbúza.

occur, v.i. hoṅa; waqəya h.

occurred, a. waqé.

occurrence, waqəya m.; wardat f.

o'clock, bəjé m.

October, əktúbər m.

octroi post, çungi f.

of, prep. sé; ka; -é-.

offer, v.t. pés k.

offer a seat, v.t. jəga déṅa; kursi déṅa.

office, dəftər m.

officer, əfsər m.

official, a. dəftəri.

often, adv. əksər.

oil, tél m.

oil (vegetable), bənaspəti ghi m.
okra, bhiɲ̃di f.
old, a. puraɲa.
old man, bũɬha m.
old woman, bũɬhya f.
omit, v.t. çhoɬɲa.
on, prep. pər.
once, adv. ẽk dəfa.
(at) once, adv. fəurən̈.
one, no. ẽk.
one, pro. jıs; kısi.
one and a half, no. ᵇdẽɬh.
onion, pyaz f.
only, adv. sırf; məhz.
open, v.i. khuluɲa; v.t. kholɲa.
opening, ıftıtah m.
operate (medical), v.t. əprẽ̃ən k.
operation, karrəwai f.
operational, a. əməli.
opinion, raẽ f.; ɲəzərya m.
opinion leaders, bəəsr-əfrad m.
opium, əfyũɲ f.
opponent, muxalıf m/f.
opposite, adv. bıl muqabıl.
opposition, muxaləfət f.; f.; ẽtıraz m.; ıxtilaf m.
oppression, zulm m.
option, ıxtẽar m.
or, conj. ya.
orange, ɲarangi f.; səɲ̃g-tərа m.; malṫa m.
orchard, baġiça m.
order, hukm m.; ɲızam m.
order, v.t. hukm dẽɲa.
(in) order that, conj. ta-kẽ.
(in) order to, adv. kẽ wastẽ.
ordinary, a. mamũli.
organization, təɲ̃zim f.; idara m.
orgasm, iɲ̃zal m.; ıxtıtam-ẽ-təlezzuz m.
original, a. əsli.
orphan, yətim m.
other, a. digər; dũsra; əur.
ought to, v.i. çahiẽ (from çaɲ̃a).
our, pro. həmara.
out of, prep. sẽ.
outcome, ɲətija m.
outside, a. ɪjaraj; adv. bɛ̃rũɲi; bahər.
ovary, bəıza daɲi f.
over, a. məzi.
over (for fractions only), adv. bəṫa.
overall, a. məjmũi.
overseer, (agriculture), bẽldar m.
ovum (egg), bəıza m.
own, a. əpɲa.
own, v.t. malık h.; rəkh-ɲa.
owner, malık m.
ox, bəıl m.
ox-cart, çhəkɬa m.

P

pace (speed), rəftar f.; (step), qədəm m.
packet, ḍibba m.
page, səfha m.
pain, dərd m.; təklif f.
pain, v.i. dukhṅa.
pair, joṛa m.
Pakistani, pakıstaṅi m/f.
palace, məhəl m.
palate, talū m.
palm (hand), həthēli f.
Panjabi (person), paṅjabi m.
papaya, papita m.
paper, kaġəz m.
paradise, jaṅṅət f.
paralysis, falıj m.
parents, waldəın m.
parliament, parlimenṭ f.
parlor, bəṭhək f.
parrot, ṭota m.
part, hıssa m.; purza m.; juz m.; kırdar f.
part (of country), ılaqa m.
(in) part, adv. kuçh.
(take) part, v.t. hıssa lēṅa.
particular, a. xas.
partner, ŝərik m/f.
partridge, titər m.
party (celebration), jəŝh m.
party (group), gıroh m.; fırqa m.
pass, v.i. kuç k.
pass (time), v.t. guzarṅa.
pass by, v.t. guzarṅa.
(to cause to) pass by, v.t. guzarṅa.
pass thru, v.t. guzarṅa.
passenger, musafır m.
passing time, bəsər-auqat f.
past, a. mazi; guzəŝta.
path, rəsta m.
patient, a. sabur.
patient, məriz m.
pattern, ṅemūṅa m.
paved, a. pəkka.
pay, təṅxa f.; ujrət f.
pay, v.t. əda k.
pay off, v.t. bébak.
payment, ədaıgi f.
peace, əmṅ m.
peaceful, a. puramṅ.
peach, aṛū m.
peacock, mor m.
pear, ṅaŝpati f.
peas, məṭər m.
pelvic examination, muaıṅ-ŝ-rəhm m.
pen, qələm f.
pen holder, qələmdaṅ m.
penalty, tawaṅ m.; səza f.
penis, uz-ē-təṅasul m.
people, log m.
pepper, mırç f.
per, prep. fi.

perception, ihsas m.
perfect, a. pura; kamil.
perfection, kəmal m.
performance, təmaŝa m.; m.; karkərdəgi f.; (of a duty) ədaigi f.
perhaps, adv. galibən; conj. ŝayəd.
period, wəqt m.; ərsa m.
perished, a. həlak.
permanent, a. mustaqil.
permission, ixtəar m.
person, admi m.; ŝəxs m.; fərd m.
personal, a. zati.
personality, ŝəxsiət f.
personnel, əmla m.
personnel documents, zati kaġzat m.
petition, arz f.
pharynx, həlq m.
phase, mərhəla m.
phaseolus rodatus, maŝ m.
philosophy, fəlsəfa m.
physical, a. jismani.
physician (local), həkim m.
pick, v.t. toŀna.
pick-axe, gəntri f.
pickle, əçar m.
picture, təswir f.
piece, tukŀa m.; purza m.
pig, sur m.
pigeon, kəbutər m.
pill, tikia f.
pillow, təkia m.
pineapple, ənanas m.
pink, a. gulabi.
pipe, nali f.
pipe (smoking), huqqa m.
pitcher, ghəŀa m.; surahi f.
place, jəga f.; məqam m.; (post.) han.
place, v.t. rəkhna.
(take) place, v.i. hona.
plague, taun f.
plain, a. sada; zahir.
plan, mənsuba m.; tədbir f.; təjwiz f.
plane (carpenter's), rəndа m.
planning, mənsuba bəndi m.
plant, pəuda m.
plant, v.t. ləgana.
plantain, isəpgol m.
plate, rikabi f.
platform, çəbutra m.
play, v.t. khelna; bəjaña (an instrument).
(to be) played (instrument), v.i. bəjna.
player, khilaŀi m/f.
pleasant, a. xuŝgəwar
please, v.t. xuŝ k.
pleasure, məŝ f.; xuŝi f.
plebiscite, raŝŝumari f.
plow, həl f.
plow, v.t. həl çəlana.
plowshare, phala m.
pluck, v.t. toŀna.
plum, alu bu xara m.
pocket, jəb f.

poet, ŝaır m.
point, ńuqta m.; ńok f.
point out, v.t. ıŝara k.
poise, təwazuń m.
poison, zəhr m.
pole, khəmba m.
police, polis f.
police station, thańa m.
policeman, sıpahi m.
policy, palisi f.
political, a. syasi.
pomegranate, ənar m.
ponder over, v.t. soǫhńa.
pool, talab m.
poor, a. ġərib.
poppy, post m.
popular, a. məqbúl.
population, abadi f.
population control, zəbt-é-abadi f.
position, jug m.
position, həsiət f.; pozisĥən f.; məqam m.; rutba m.
positivism, ısbatiət f.
possession, qəbza m.
possibility, ımkań m.
possible, a. mumkıń.
post and telegraph, ᵇdakwa-tar m.
post office, ᵇdakxańa m.
pot, bərtən m.
potato, alú m.
potter, kumhar m.
pound, v.t. piṫha.
pour, v.t. ᵇdalńa.
poverty, muflısi f.
power, quwwət f.; ıqtidar m.; taqət f.
powerful, a. jańdar; qəwi.
practical, a. əməli.
practice, rıwaj m.; dəstúr m.; mamúl m.
prayer, ńəmaz f.; dua f.
preach, v.t. wəız k.
preceding, a. səbəq.
pregnant, a. hamla.
preparation, təıyari f.
prepare, v.t. təıyar k.
prescence, məujúdəgi f.; huzúr m.
present, a. hazır; məujúdə.
present, v.t. pêŝ k.
(at) present, adv. fılhal.
(be) present, v.i. məujúd h.
presentation, pêŝkəŝ f.
presented, a. pêŝ.
presidency, sədarət f.
president, sədr m.
presidential, a. sədarəti.
press, pres m.
press down, v.t. dəbańa.
pretty, a. xúbsúrət.
prevailing, a. raıj.
prevent, v.t. baz rəkhńa.
prevention, ınsıdad m.
previous, a. pıǫhla; pehlı.
prey, ŝıkar m.
price, qimət f.; ńırx m.
priest (Christian), padri m.

primary, a. praɪməri.
prince, ŝəhzada m.
principle, usûl m.
private, a. praɪwət̬.
prize, ɪnam m.
problem, məsəla m.
procedure, təriqa m.
proceed, v.i. bət̬hna.
proceeding(s), karrəwai f.
procession, jəlûs m.
procured, a. bəhəm.
produce, v.t. pəda k.
profession (calling), pêŝa m.
professional, pêŝəwər m.
professor, profesər m/f.
profit, faida m.; məfad m.
profit, v.t. faida k.
profitable, a. mufid.
profound, a. gehra.
progesterone, projəst̬rɪn m.
program, program m.
progress, tərəqqi f.
progressive, a. tərəqqiafta.
project, məñsûba m.
prominent, a. ɳumayan.
promise, wada m.
promise, v.t. wada d.
promotion, tərəqqi f.
promulgated, a. ɳafɪz.
pronatalist, a. mowafêqiñ-é-zəggi.
pronunciation, təlaffuz m.
proof, subût m.
property, jaêdad f.; mal m.
prophet, rasûl m.; ɳəbi m.
propogation, əŝaət f.
proposal, təjwiz f.
propose, v.t. raê dêña.
prosperity, xuŝhali f.; fəlah f.
prostate gland, mərdaña ġudûd m.
protection, təhəffuz m.
protein, lahmya m.
protest, ɪhtɪjaj m.
proud of, v.t. fəxr k.
prove, v.t. sabət k.
provide, v.t. muhəɪya k.
provided, a. muhəɪya fə-rahəm.
province, sûba m.
provincial, a. sûbai.
provincial government, sûbai hûkuməŝ f.
provision, fərahəmi f.
psalms, zəbûr f.
public, a. əwami.
public, əwam f.; ama m/f.
publication, əŝaət f.
publish, v.t. ŝaya k.
pudding, həlwa m.
pull, v.t. khəncña.
pulse, ɳəbz f.
pump, pəmp m.
pumpkin, kəddû m.; pêt̬ha m.
pungency, têzi f.
punishment, səzza f.
pupil, ŝagɪrd m.
pupil (eye), putli f.

pure, a. pak; xalis.
purgative, julab m.
purpose, məqsəd m.; mətləb m.
purse, thæli f.; bəʈwa m.
push, v.t. dhəkélna.
put off, v.t. ʈərxaṅa.
put on (clothes), v.t. pehn-ṅa.
put out, v.t. bujhaṅa.

Q

quadrilateral, a. ɕəurəs.
quail, bəʈér m.
quality, kəfiət f.; sifət f.
quantity, miqdar f.
quarrel, jhəgɽa m.; ləɽai
quarrel, v.i. ləɽṅa.
quarter (of city), məhəlla m.
queen, məlika f.
question, səwal m.; məsəla m.; muamila m.; umur m.
(a) question of, ka səwal m.
queue, qətar f.
quick, a. téz.
quickly, adv. jəldi; jəld.
quiet, a. ɕup; xamoś.
quietly, adv. ahista.
quietness, xamośi f.
quill, kilk f.
quite, adv. xasa.
quite a few, adv. xasa.

R

rabbit, xərgoś m.
rabies, hurk f.
race, dəur f.; (species) ṅəsəl f.
racial, a. ṅəsli.
radical, a. inqilabi.
radio, a. nəśri.
radio, réḍyo m.
radish, múli f.
raid, v.t. ɕhapa marṅa.
railway, rélwé f.
rain, bariś f.
rain, v.i. bərsṅa.
raincoat, bərsati f.
rainy season, bərsat f.
raise, v.t. palṅa.
raisins, kiśmiś f.
rank, ohda m.; təbqa m.
rapid, a. téz.
rare, a. ȯokhi.
rat, ɕúha m.
rate, bhao m.; ṅirx m.
rather, conj. bəlké.
razor, ustura m.
reach, v.i. pəhunɕṅa.
reaction, rəddé əməl m.
read, v.t. pəɽhṅa.
ready, a. təiyar.
real, a. əsli; həqiqi.
reality, həqiqət f.
(in) reality, adv. həqiqətəṅ.

realization, ɪhsas m.
really, adv. əsl mən.
realm, məmləkət f.
rear, piɣha m.
rear, v.t. palńa.
reason, səbəb m.; wəja f.; əql f.; bais m.
reasonable, a. maqûl.
rebel, baɣi m/f.
recall, v.t. yad k.
receipt, rəsid f.
receive, v.t. hasıl k.; wusûl k.
received, a. məusûl.
recent, a. halia; ńəya.
recess, təfrih f.
reciprocal, a. bahəmi.
recognize, v.t. pehɣań-ńa; ŝənaxt k.
recollection, yad f.
recommendation, sıfarıŝ f.
record, rıkard m.
record, v.t. dərj k.
recover, v.t. bəraməd k.
recreation, təfrih f.
recruitment, bhərti f.
rectum, ɣût f.
red, a. lal.
redemption, ɣhutkara m.
reference, həwala m.
reflect (think), v.t. soɣh-ńa.
reform, ıslah f.
refugee, muhajır m.; pənah-guzıń m.
refusal, ınkar m.
regard, lihaz m.
region, ılaqə m.
regular, a/adv. bəqaıda.
rehabilitation, bəhaliat f.
rejected, a. mustərəd.
rejection, ınkar m.
relate (tell), v.t. suńa-ńa.
related, a. mutəəllıq; wabəsta.
relation, muasələt f.; təəlluq m.
reliance, ôtımad m.; ôtı-bar m.
religion, diń m.; məzhəb. m.
religious, a. məzhəbi.
religious education, dińi-at f.
remain, v.t. rehńa.
remainder, bəqaya m.
remedy, ılaj m.
remember, v.t. yad k.
remove, v.t. hətaŕa.
rent, kəraya m.
repair, mərəmmət f.
repair, v.t. mərəmmət k.
repeal, v.t. mənsûx k.
repeat, v.t. dohraŕa.
reply, jəwab m.
report, rıpoŕt f.
reporter, rıpoŕtər m/f.
repose, aram m.
representation, ńumaıńdə-gi f.
representative, ńumaıńda m.; mənûb m/f.

reprimand, v.t. sərzəniš k.

reproduction, təulid f.

reproduction rate, šərh-ə-pəidaiš f.

reproductive system, təulidi ńizam m.; ńizam-ə-pəidaiš m.

republic, jəmhúria m.

request, dərxast f.; ərz f.

request, v.t. púčhńa; mangńa.

requirement, zərúrət f.

requirements, zərúriat f.

rescue, bəčao m.

research, təhqiq f.

resemble, v.i. mušabé h.; milńa julńa.

reserved, a. məxsús.

reside, v.t. rehńa.

resident, a. sakən.

resident, məqami m.; bašińda m.

residual, a. baqi.

resolution, qərardad f.; əzm m.

resolve, v.t. tæ k.

resource, zəria m.

respect, ıhtıram m.; ızzət f.

response, jəwab m.

responsibility, zımmadari f.; zımma f.

responsible, a. zımmadar.

rest, aram m.; bəqaya m.

rest, v.t. aram k.

restaurant, hoṭəl m.

resthouse, ḍak bəngla m.

restraint, qəid f.

restriction, pabəndi f.

result, ńatija m.; ənjam m.

resurrection, qéamət f.

return, wapsi f.

return, v.t. wapəs k.; phirńa.

returning, adv. wapəs.

revenge, bədla m.

revenue officer, mal əfsər m.; tehsildar m.

revolt, bəġawət f.

revolution, ıńqılab m.; bəġawət f.

revolutionary, a. ıńqılabi.

reward, ınam m.; (religious) səwab m.

rib, pəsli f.

rice, pılao m.; çawəl m.; jhońa m.; dhań m.

rich, a. əmir.

rickshaw, rıkša m/f.

rider, səwar m.

right, həq m.

right (correct), ṭhik; səhi.

right (side), a. dayan.

(be) right, v.i. durust h.

right here, adv. yəhin.

right there, adv. wəhin.

ring, əngúṭhi f.

ring, v.i. bəjńa.

ring a bell, v.t. ghəṇṭi bəjańa.

rinse, v.t. khəngalńa.

riot, fəsad m.

rise, v.t. uṭhńa.

rising, a. ɢəɬhta hůa.
(take) risk, v.t. qədəm rəkhṅa.
rival, muxalıf m/f.
river, dərya m.
road, saɬək f.; rah f.; rɔd f.
rob, v.t. lůʈṅa.
robber, ʾdaků m.
role, kırdar f.
Roman, a. romaṅ.
roof, ɢhət f.
room, kəmra m.
root, usůl m.
rope, rəssa m.
rose, gulab m.
rosebud, ġunɢa m.
rough a. khurdra.
round, a. gol.
row, qətar f.
royal, a. ŝahi.
rude, a. gustax.
ruined, a. təbah.
rule, qaṅůṅ m.; qaıda m.; usůl m.; ıqtıdar m.; raj m.
rule, v.t. hukůmət k.
ruler, hukmraṅ m.; hakım m.
rumor, əfwah f.
run, v.i. dəuɬṅa; bhagṅa.
run off (water), paṅi ka bəhao m.
rupee, růpeya m.
rural area, dıhati ılaqə m.
Russian (person), růsi m.
rust, zəng m.

S

sack, bori f.
sacred, a. muqəddəs.
sacrifice, qurbaṅi f.
sad, a. udas.
saddle, kaʈhi f.
safe, a. məhfůz.
safety, hıfazət f.; əmṅ m.
sago, sagů daṅa m.
(for the) sake of, adv. kə̃ kə̃ wastə̃.
salary, təṅxa f.
sale, fəroxt f.
saline, a. ṅəmkiṅ.
saline lands, thor m.
salinity, ŝoriət f.
salt, ṅəmək m.
salvation, ṅəjat f.
same, a. wuhi; usi.
sample, ṅəmůṅa m.
sand, rə̃t f.
sandle, ɢəpli f.
sandpaper, rə̃g mar m.
sandy, a. rə̃tli.
sari, saɬhi f.
satan, ŝətaṅ m.
satchel, bəsta m.
satisfaction, ıtmiṅaṅ m.
Saturday, səṅiɢər m.; həfta m.
sauce, ɢəʈhi f.
saucer, pırıɢ f.

save, v.t. bəçaṅa.

save me! bəçao!

saw (hand), ari f.

saw (power), ara m.

say, v.i. fərmaṅa; v.t. kehṅa.

say again, v.t. dohraṅa.

scale, pəmaṅa m.

scapula, kəṅdhé ki hə́ddi f.; šanə́ ki hə́ddi f.

scarcity, qıllət f.; kəmi f.

scarf, dopə́tta m.

scheme, məṅsúba m.; skim f.

scholar, alım m.; əllama m/f.; fazıl m.; (Islamic) məulaṅa m.; (Hindu) pəṅdit m.

school, skúl m.

science, ılm f.; saiṅs f.

scientific, a. saiṅsi.

scientist, saiṅsdaṅ m/f.

scissors, qəṅgi f.

scorpion, bıçhú m.

scour, v.t. məṅjṅa.

scout, skaut m/f.

screw driver, péçkas m.

script, rəsmulxət m.

scrotum, xusia daṅi f.; fəuta daṅi f.

sea, səməṅdər m.

sea vessel, səmuṅdri jəhaz m.

seaport, bəṅdərgah m.

seashore, sahil m.

search, v.t. tələš k.

season, məusəm m.

seat, jəga f.

seat, v.t. jəga dé́ṅa.

seclusion of women, pərda m.

second, a. dúsra.

second time, dúsri dəfa f.

secondary, a. saṅvi.

secret, pošída m.; raz m.

secretary, sekrə́tri m/f.

sect, fırqa m.

sectarian, a. fırqəpərəst.

section, təbqa m.

secure, v.t. hasıl k.; paṅa.

security, əmṅ m.; səlaməti f.; zəmaṅət f.

see, v.t. dé́khṅa.

seed, bij m.

seed, v.t. boṅa.

seek, v.t. tələš k.

seeking, tələb f.

seeking advice, ıstıswab m.

seem, v.i. zahır h.; malúm h.

seize, v.t. çhiṅ-ṅa; pəkaṙṅa; qəbza k.

selected, a. muṅtəxəb.

selection, ıṅtıxab m.

self, pro. xud.

sell, v.t. bé́çṅa.

selling, fəroxt f.

semen, məṅi f.; ṅutfa m.

seminal, a. məṅwi; ṅutfi.

send, v.t. bhéjṅa.

sense, əql f.; maṅé́ m.

sensuality, məš f.

sentence, fiqra m.
sentiment, jəzba m.
separate, a. əlməhda; əlag.
separate, v.t. juda k.
separation, təlaq f.
September, sitəmbər m.
serious, a. səñjida.
servant, ñəukər m.; xidmətgar m.; ġulam m.; mulazim m.
serve, v.t. xidmət k.
service, xidmət f.; sərwis f.; mulazəmət f.; ñəukəri f.
serving dish, ḍonga m.
session, ijlas m.; seśəñ m.
set (of people), dairа m.
set the table, v.t. méz ləgaña.
settle, v.t. bébak k.
settled, a. muqərrər.
settlement, abadi f.
seven, no. sat.
several, adv. kəi.
sew, v.t. siña.
shade, saya m.
shake, v.t. hilaña.
shake hands, v.t. hath milaña.
shape, śəkəl f.
(to be) shaped, v.i. bəñ-ña.
share, v.t. hissa léña.
shared, a. muśtərka.
sharp, a. téz.
sharpness, tézi f.
shave, v.t. múṛña.
she, pro.yi; wu; yih; wuh.
sheep, bhéṛ f.
sheet (cloth), ċədər f.
sheikh, śəex m.
shelf, xaña m.
shell (artillery), gola m.
shelter, pəñah f.
ship, səmuñdri jəhaz m.; behri jəhaz m.
shirt, qəmiz f.
shiver, v.i. kanpña.
shoe, júta m.
shoelaces, təsma m.
shoemaker, moċi m.
shooting, fairing f.
shop, dukañ f.
shopkeeper, dukañdar m.
shore, kiñara m.p sahil m.
short, a. muxtəsər.
(in) short, adv. muxtəsər.
shorten, v.t. ċhoṭa k.
shortly, adv. əñqərib.
shorts, jangia m.
should, v.i. ċahiś (from ċahña).
shoulder, kəñdha m.
shoulder blade, śañś ki həḍḍi f.; kəñdhś ki həḍḍi f.
show, təmaśa m.
show, m.t. dikhaña.
shut, v.t. bəñd k.
sick, a. bimar.
sickle, datri Pb. f.
sickness, bimari f.; mərəz m.

side, pehlū m.
side (direction), tərəf f.; jəṅib f.
side (same), usi tərəf f.
side (on the other), dūsri tərəf f.
sight, ṅəzər f.; ṅigah ṅəzzara m.
sign, ṅiṡāṅ m.
signature, dəstxət m.
Sikh, sikh m.
silent, a. ɋup.
silk, rēšam m.
silt, məṫṫi f.
silver, ɋandi f.
similar, adv. wəsa.
similarly, isi tərəh.
simple, a. asāṅ; sada.
simply, adv. sirf.
sin, guṅah m.
since, adv. sē.
since, conj. ɋūṅkē; jəbkē.
sing, v.i. gaṅa.
single, a. wahid; adv. əkēla.
sink, v.i. ḍūbṅa.
sir, jəṅab m.; həzrət m.
sister, behṅ f.; bəji f.
sit, v.t. bəṫhṅa.
site, jəga f.
situated, a. waqē.
situation, sūrət-ē-hal f.
six, no. ɋhē.
sixteen, no. sola.
sixty, no. saṫh.
skill, huṅar m.; fəṅ m.
skin, jild f.
skull, khopṙi f.
sky, asmāṅ m.
slave, ɣulam m.
slay, v.t. qətl k.
sleep, v.i. soṅa.
slip (of paper), pərɋa m.
slit, ṡigaf m.
slope, utrai f.
slowly, adv. ahista.
sluggish, a. sust.
small, a. ɋhoṫa.
smallpox, ɋēɋək f.
smart, a. ɋust.
smell, bū f.; (good) xuṡbū f.
smell, v.t. sūnghṅa.
smile, v.i. muskraṅa.
smoke, dhūan m.
smuggler, smaglər m/f.
snake, sanp m.
sneeze, v.i. ɋhinkṅa.
so, conj. pəs.
soap, sabuṅ m.
social, a. muaṡərəti.
society, əṅjumən f.; muaṡəra m.; sosaiṫi f.; suhbət f.
sock, jurab f.; moza m.
soil, məṫṫi f.
soldier, fəuji m.; sipahi m.
solid, a. pəkka.
solidarity, ittihkam m.
solution, hal m.
some, a. kuɋh; baz.

someone, pro. koi.
someone else, a. koi dũsra.
sometimes, adv. kəbhi; kəbhi kəbhi.
somewhat, adv. kuǧh; kısi-qədər.
son, bẽṫa m.
song, git m.; gaṅa m.
soon, adv. jəldi; jəld.
(as) soon as, adv. jıṁi jəldi; jũnhi.
sorghum fodder, ǧəri f.
sorrow, əfsos m.; ġəm m.
sort, qısm f.
soul, rũh f.
sound, awaz f.
sound, v.i. bəjṅa.
soup, yəxṅi f.; ŝorba m.
sour, a. khəṫṫa.
source, zəria m.; wəsila m.
South, jəṅũb m.
southern, a. jəṅũbi.
Soviet, a. sowieṫ.
sow, v.t. boṅa.
sowing (broadcast), ǧhəṫṫa m.
space, a. fəzai.
space, xəla m.; fasıla m.; fəza f.
spacious, a. wəsi.
spade, bẽlça m.
sparrow, ǧıṙya f.
speak, v.i. bolṅa.
special, a. xusũsi.
specific, a. xas.
specified, a. məxsũs.
speech, təqrir f.; xıtab m.; kəlam m.
speed, dəur f.; rəftar f.
spender, sarıf m.
spending, sərf m.
spending time, bəsər-auqat f.
sperm, jərsũma m.; məṅwia m.
spices, məsalə m.
spinach, palək m.
spinning wheel, ǧərxa m.
spirit, rũh f.; jəṅ f.
spiritual, a. rũhaṅi.
spit, v.t. thũkṅa.
spleen, tılli f.
splendid, a. umda.
splendor, fəroġ m.
splice, joṙ m.
spoil, v.t. zaya k.
sport, khẽl m.
spray, v.t. ǧhıṙkaṅa.
spread, v.i. phəlṅa; v.t. phəlaṅa.
spreading, əŝaət f.; təb-liġ f.
Spring, bəhar f.
spring (water), ǧəŝma m.
spring crop, zəd rəbi f.
sprinkle, v.t. ǧhıṙkṅa.
spoon, ǧəmǧa m.
spy, jasũs m.
square (exponent 2), mu-rəbba m.
stability, ıstıhkam m.
stable population, jamıd abadi f.; mustahəkəm abadi f.

staff, əmla m.; stʻaf m.
stage, məñzil f.; mərhəla m.
stake, ɢob f.
stale, a. basi.
stamp (postage), ṭikəʻ f.
stand, məuqıf m.
stand (bus, etc.), ʼədda m.
stand, v.i. khəʻah h.
standard, méar m.
standing, a. khəʻa.
star, sıtara m.
start, ıbtıda f.
start, v.t. ŝurú k.
starvation, faqa m.
state, rıasət f.; (condition) hal m.; (of affairs) halat f.
state, v.t. bəyañ k.
station, məqam m.; stéŝəñ m.; ʼədda m.
status, rutba m.; ohda m.; həsiət f.; dərja m.
stay, qıam m.
stay, v.i. ṭhehrña; rehña.
steal, v.t. ɢuraña.
steel, fəulad m.
stench, bədbú f.
step, darja m.; ıqdam m.; (foot-) qədəm m.
step-, pref. sotéla- .
sterilize, v.t. bənjh k.
still, adv. əb bhi.
stock (store), zəxira m.
stomach, méda m.; péṭ m.
stomach cavity, jəuf-é-ŝikəm f.
stone, pəthər m.
stone gravel, bəjri f.
stony, a. pəthréli.
stool (feces), pakaña m.
stop, v.i. rukña; v.t. rokña.
stop (stay), v.i. ṭhehrña.
stopping, ıñsıdad m.
store (stock), zəxira m.
storeroom, gudam m.
storey, məñzıl f.
storm (severe), túfañ m.
story, kəhañi f.
straight, a. sidha.
straight forward, a. bé-təkəlluf.
straighten, v.t. sidha k.
strain, kəŝidəgi f.
strange, a. əjib; əñokhi.
stranger, əjñəbi m/f.
straw (wheat), bhúsa m.; túṛi f.
stream, ñala m.; ñadi f.
street, gəli f.
strength, taqət f.; zor m.
strict, a. səxt.
strike, həʻtal f.
strike, v.t. bəjaña.
strong, a. qəwi; téz, məzbút.
struggle, jıddojəhəd f.
student, ŝagırd m.; talıb-ılm m.

study, mutaləa m.
study, v.t. pəɽhṅa.
style, əṅdaz m.; tərz m/f.
subcommittee, səbkəmɛ́ṫi f.
subject, məzmúṅ m.; məuzu m.
substitute, mutəbadıl m.
subtraction, təfriq f.
succession, sılsıla m.
such, adv. wəsa.
such a, a. jəsa.
(in) such a, a. jəsa.
suck, v.t. çúsṅa.
sudden, a. əçaṅək; ɛ́k dəm.
suddenly, adv. əçaṅək.
suffer, v.t. təklif úṫhaṅa.
suffice, v.i. kafi h.
sufficient, a. kafi.
Sufism, təsəwwuf m.
sugar, çini f.; gu̍ṙ m.; s̊əkkər f.
sugarcane, kəmad m.; gəṅṅa Pb. m.
sugarpot, çinidaṅ m.
suggest, v.t. raɛ́ dɛ́ṅa; məśwəra dɛ́ṅa.
suggestion, təjwiz f.
suicide, xudkuśi f.
suit (law-), ıstıġasa m.
suitable, a. muṅasıb.
sum, rəqəm f.; kul m.
summer, gərmi f.; gərmi ka məusəm m.
summer crops, xərif f.
summons, çalaṅ m.
sun, súrəj m.
sun curtain, çık f.
Sunday, ıtwar m.
sunshine, dhúp f.
superintendent, supıṅṫəndəṅṫ m/f.
supervision, ṅıgrańi f.; ıhtımam m.; ıntızam m.
supplement, zəmima f.
supplied, a. fərahəm; muhəıya.
supply, səplai f.
supply, v.t. muhəıya k.
supplying, fərahəmi f.
support, hımayət f.; taid f.
suppose, v.t. fərz k.
suppress, v.t. dəbaṅa.
sure, a. yəqiṅ.
surely, adv. yəqiṅəṅ.
surplus, a. faltú.
surprising, a. hərańkuṅ.
surround, v.t. muhasıra k.
surrounding, a. ṅəwahi; adv. ırd-gırd.
surroundings, ıhata m.
survey, jaɛ́za m.
swallow, v.t. ṅıgalṅa.
sweeper, jəmadar m.
sweet, adv. mi̍ṫha.
sweetheart, çəhɛ́ṫa m.
sweetmeat, mı̍ṫhai f.
swift, a. tɛ́z.
swim, v.i. tərṅa.
sword, təlwar f.
sycophant, çəmça m.
sympathy, həmdərdi f.

symptoms, əlamat f.
system, ɦɪzam m.

T

table, mēz m.; (graph) ɦəqŝa m.
table cloth, mēz poŝ m.
tablet (pill), goli f.; ʈɪkɪa f.
tail, dum f.
tailor, dərzi m.
take, v.t. lēɳa.
take an interest, v.t. dɪlçəspi lēɳa.
take away, v.t. lējaɳa.
take down, v.t. utarɳa.
take out, v.t. ɦɪkalɳa.
take place, v.t. waqəya h.
take step(s), v.t. qədəm rəkhɳa.
talent, səlaɦiət f.
talk, muzakəra m.; təqrir f.
talk, v.i. bat k.
talks, guftoŝuɳid f.
tall, a. ləmba; təwil.
tangerine, səngtəra m.
tank, talab m.; ʈəŋk (mil.)
tap (water), ɦəlka m.
tardiness, dēr f.
target, ɦɪŝaɳa m.
task, kam m.
taste, zaiqa m.
taste, v.t. çəkhɳa.
(let others) taste, v.t. çəkhaɳa.
tax, ʈəkṣ m.
taxi, ʈəksi f.
tea, çaŝ f.
teach, v.t. pəɽhaɳa.
teacher, ustad m.; ustaɳi f.
team, ʈim f.
teapot, çaŝdaɳi f.
tear, v.t. phaɽɳa.
tear (eye), ansū m.
technical, a. fəɳɳi.
telegraph office, tar ghər m.
telephone, ʈēlifūɳ m.
telescope, dūrbiɳ f.
tell, v.t. bətaɳa; kehɳa.
temple, məɳdər m.
temporary, a. arzi.
temptation, azmaiŝ f.
ten, no. dəs.
ten million, no. kroɽ.
tenant, muzara m.
tender, a. ɦərəm.
tendon, ɦas f.
tenet, əqida m.
tension, kəŝidəgi f.
term (period), ərsa m.
territory, ɪlaqə m.
terror, xəuf m.
test, jaŝza m.; azmaiŝ f.; ɪmtɪhaɳ m.
test, v.t. azmaɳa; jaŋçɳa.
Testament, New, ɪɳjɪl f.
Testament, Old, təurat f.
testicles, fəutŝ m.

testimony, subût m.; ŝəhadət f.
tetanus, kazaz m.
than, conj. sẽ.
thank, v.t. ŝukər k.
thank you, interj. ŝukria.
thanks, mehrbańi f.
that, a/pro. wu; wuh.
conj. kı.
that is (i.e.), conj. yəńi.
that which, pro. jo; jıs.
their, pro. uń ka.
them, pro. ıń; uń.
themselves, pro. əpńẽ ap; xud.
then, adv. təb;
conj. to.
theory, ńəzərya m.
there, a. wəhan;
a/adv. udhər.
there is, v.i. hæ (from hoṅa).
therefor, adv. ıs liẽ.
therefore, conj. ǫuńańǫẽ.
these, pro. ıń.
they, pro. wu; wuh; wu səb.
thick, a. moṫa.
thief, ǫor m.
thigh, rań m.
thin, a. pətla; ċubla.
thing, ǫiz f.; ŝæ f.;
(topic) bat f.
think, v.t. soǫhńa; ġəur k.; xeyal k.
third, no. tisra.
thirst, pyas f.
thirteen, no. téra.
thirty, no. tis.

this, demo. yı; yıh.
pro. yı; yıh.
this way, adv. ıdhər.
thither, a/adv. udhər.
thorn, kańṫa m.
those, pro. wu; wuh; uń.
thou, pro. tũ.
thought, xeyal m.; fıkr f.
thousand, no. həzar.
thread, dhaga m.
threat, dhəmki f.
three, no. tiń.
throat, gəla m.
through, (agent), adv. sẽ,
(via), prep. sẽ; mẽn sẽ.
throw, v.t. phénkńa.
thru, adv/prep. sẽ;
v.i. xətm h.
thumb, əngúṫha m.
Thursday, ċumérat f.
thus, adv. yũn.
tie, rabıta m.
tie, v.t. bańdhńa.
tier, mərhəla m.
till, adv. hətta kẽ.
time, wəqt m.; (age) zəmańa m.; (turn) dəfa f.
(a long) time, muddət f.
(at the very same) time, adv. usi wəqt.
(in) time, adv. wəqt pər.
tip, bəxŝiŝ f.
tire, v.i. thək-jańa.
to, prep. ko.
tobacco, təmbakú m.

today, adv. aj.

toe, pær ki ungli f.; (big) əngutha m.

together, adv. sath.

tolerate, v.t. bərdaŝt k.

tomato, ṫəmaṫər m.

tomb, qəbr f.

tomorrow, adv. kəl.

ton, ṫən m.

tonga, tanga m.

tongue, zəbaṉ f.

tonight, adv. aj rat (ko).

too, adv. bhi; (many/much) ziada.

tool, həthynr m.

tool(s), əuzar m.

tooth, dant m.

top, ço̊ṫi f.

topic, baṫ f.; məuzů m.; məzmun m.

toss, v.t. phẽnkṅa.

total, mizaṅ m.; kul m.; (the total of) məjmůi a.

touch, v.t. çhůṅa.

tour, dəura m.

towel, təulıya m.

town, qəsba m.

toy, khıləuṅa m.

trade, tıjarət f.

traffic, ṫrəfık m.

train, gaṫi f.; rẽl gaṫi f.

training, tərbiət f.

transfer, təbadəla m.; təbdili f.

transfer of property, ıntıqal-ẽ-jaẽdad m.

transferred, a. muṅtəqəl.

translate, v.t. tərjuma k.

transplant, v.t. gaṫṅa.

transportation, əmdoraft f.; (goods) barbərdari f.

travel, v.t. səfər k.

traveler, musafır m.

tray (metal), thal m.

treasurer, xəzaṅçi m.

treasury, xəzaṅa m.

treat, v.t. səlůk k.

treatment, səlůk m.

treaty, muaheda m.

tree, dərəxt m.

tremble, v.i. kanpṅa.

trench, xəṅdəq f.

trial, azmaiŝ f.

triangle, tıkoṅ f.

triangular, a. tıkoṅi.

tribe, qəbila m.

trinity, təslis f.

trip, səfər m.

troop, dəsta m.

trouble, dukh m.; təklif f.

troublesome, a. təklifdẽh.

trousers, pajama m.; (baggy) ŝəlwar f.

trowel, kurpi f.

truck, ṫrək m.

true, a. səççə.

truly, adv. həqiqətəṅ.

truth (verity), həq m.; səççai f.

truthful, a. səççə.

trust, zimmadari m.; həwala m.; ɛ̂tıbar m.; ɛ̂timad m.

trust, v.t. bhərosa k.

try, koɕiɕ̂ f.

try, v.t. koɕıɕ̂ k.

tubal ligation, əurton-kiɲəsbəɳdi f.; ɲali bəɳdiɕ̂ f.

tuberculosis, təpdıq f.

tubewell, tıúbwel m.

Tuesday, məngəl m.

turban, pəgɬi f.

turn (time), bari f.; mərtəba f.

turn, v.i. ghúmɲa; phırɲa; v.t. moɽɲa.

(in) turn, adv. bədlɛ̂ mɛ̂n.

turnip, ŝəlgəm m.

turtle, kəçhwa m.

twenty, no. bis.

twice, dûsri dəfa f.

twig, ŝax m.; ɗali f.

twin-, pref. juɽwan-.

twist, v.t. məɽoɽɲa.

twisted, a. tɛ̂ɽɲa.

two, no. do.

two and one-half, no. əɽhai; ɗhai Pb.

type, qısm f.; ɲoiət f.; tərz m/f.

typhoid fever, mɛ̂adi buxar m.

typhoon, tûfaɲ m.

tyranny, zulm m.

U

ugly, a. bədsúrət.

ulcer, ɲasúr m.

umbrella, çhətri f.

un-, pref. ġər-.

unanimous, a. ıjtımai.

unceremonious, a. bɛ̂təkalluf.

uncle, mamûn m.; phúpha m.; çəça m.; xalo m.

unconscious, a. bɛ̂hɔ̂ɕ.

under, adv. kɛ̂ ɲiçɛ̂; prep. təhət.

undershirt, bəɲyaɲ f.

understand, v.i. səməjhɲa.

undulating, a. úɲçi ɲiçi.

unemployed, a. bɛ̂kar.

unfit, a. ɲaqabıl.

unhygienic, a. ġərmufidɛ̂-sıhhət f.

uniform, a. yəksan.

union, yûɲyəɲ f.

unique, a. wahıd.

unite (join), v.t. joɽɲa.

united, a. muttahıd.

unity, ıttıfaq m.; ıttıhad m.

universe, aləm m.

university, yûɲiwərsıɬi f.

unlawful, a. ɲajaız.

unless, adv. jəb tək kɛ̂.

unload, v.t. utarɲa.

unofficial, a. ġərsərkari.

unpaved, a. kəçça.

unreal, a. khoṫa.
unripe, a. kəqqa.
unsanitary, muzr-é-sıhhət f.
unsightly, a. bədńuma.
unsuccessful, a. ńakam.
until, adv. jəb tək; until now, əb tək.
unusual, a. əńokhi.
unwanted fertility, ġərzərúri zərxézi f.
up till, adv. tək.
up to, adv. tək.
upheaval, ıńqılab m.
upon, adv. úpər; prep. pər.
upstream, qərhao ki tərəf f.
urban, a. ŝehri.
urethra, péŝab ki ńali f.
urgency, ehmiət f.
urgent, a. əhəm; zərúri.
urine, péŝab m.
usage, dəstúr m.; ıstémal m.
use, ıstémal m.
use, v.t. ıstémal k.
(put into) use, v.t. ıstémal k.
used, a. ıstémalŝuda.
(to be) used to, v.i. adi h
useful, a. mufid.
useless, a. békar.
using, sərf m.
usually, adv. əmúmən.
utensil, bərtən m.
uterus, rəhm m.
utmost, a. ıńtıhai.

V

vacate, v.t. xali k.
vaccinate, v.t. ṫika ləgańa.
vagina, furj f.
vaginal foam, furj ka jhag m.
vaginal suppositories, rəhmi ŝafa m., furji ŝafa m.
valley, wadi f.; ghaṫi f.
value, qədr f.; maliət f.
vanish, v.i. ġaıb h.
various, a. mútəəddid.
vas deferens, mərdańa bəzé ki ńali f.
vase, phúldan m.
vasectomy, mərdańa bəzé ki ńali ki ńəsbəńdi f.
vast, a. wəsi.
vegetable, səbzi f.
vegetables, sag f.
vehicle, gaṫi f.
veil, burqa m.
vein, ńaṫ Pb. f.
verification, təsdiq f.
very, adv. bəhut.
vesicle, bulbula rətúbətdar m.
vessel (sea), bəhri jəhaz m.
victorious, a. ġalıb.
victory, fətah f.
view, ńəzzara m.
(in) view, adv. péŝ-é-

ṅəzər.

vigorous, a. zəbərdəst.

village, gaon m.; məuza m.; çək m.

village guest house, dəera Pb. m.

villages, dıhat m.

vinegar, sırka m.

violation, xılafwərzi f.

violence, təšəddud m.

violet (color), a. jamṅi.

virgin, kanwari f.

virtuous, a. ṅék.

vision, ṅəzər f.

visitor, pərdéši m.

vital, a. əhəm.

vitamin, həyatiṅ f.

voice, awaz f.

voluntarism, rəzakariət f.; təriq-é-rəzakari m.

volunteer, karkuṅ m/f.

vomit, v.t. qæ k.

vote, wot́ m.

voter, raśdehıṅda m.

vulture, gıdh m.

W

wages, ujrət f.; məzdúri f.

waist, kəmər f.

wait, v.t. ıṅtızar k.

wake up, v.i. jagṅa.

walk, v.i. çalṅa.

wall, diwar f.

walnut, əxrot́ m.

want, v.t. çahṅa.

wants, zərúriat f.

war, jəng f.

warm, a. gərm.

warmth, gərmi f.; hərarət f.

warning, ıṅtıbah m.

wash, v.t. dhoṅa.

washerman, dhobi m.

waste, v.t. zaya k.

waste paper, rəddi kaǧəz f.

watch, ghəṫi f.

watch, v.t. déḱhṅa.

watchmaker, ghəṫisaz m.

watchman, çəukidar m.

water, paṅi m.

water-channel, khal Pb. f.

water-logging, sém f.

watermelon, tərbúz m.

wave, ləhr f.

wave, v.t. hılaṅa.

way, təriqa m.; tərəh f. təur m.; rəsta m.; əṅdaz m.; rah f.; tərz m/f.; wəsila m.

we, pro. həm

weak, a. kəmzor.

wealth, dəulət f.

wealthy, a. dəulətməṅd; əmir.

wear, v.t. dúdh çhuṫaṅa.

weapon, həthyar m.
weapons, əslah m.

wear (clothes), v.t. peṅṅ-ṅa.

(cause to) wear, v.t.

pehñaña.

weather, məusəm m.

wedding, ŝadi f.

Wednesday, budh m.

week, həfta m.

weekly, a. həftawar.

weep, v.i. çıllaña; roña.

(cause to) weep, v.t. rulaña.

weigh, v.t. tolña.

weight, wəzən m.; bojh m.

(you're) welcome, mehrbaŋi

well, adv. əççha; ṫhik. kúan m.

well-being, xər f.; xər-o-afiət f.; bəhbúd f.

well-off, a. asúda.

West, məġrıb m.

western, a. məġrıbi.

wet, a. gila.

what ? kya ? kıs ?

what, pro. jo; jıs.

what kind of ? kəsa ?

wheat, gəñdum f.; góhún m.; kəñək Pb. f.

when, adv. jəb.

when ? kəb ?

whenever, adv. jəb kəbhi.

where ? kəhan ?

where, adv. jəhan.

wherein, adv. jəhan.

whether....or, conj. aya.

which ? kıs ? kəuñ ?

which one ? kəuñsa ?

while, conj. jəb.

white, a. suféd.

whither ? kıdhər ?

who, pro. jo.

who ? kəuñ ?

whoever, pro. jıs.

whole, a. səb; sara.

whom, pro. jıs; jıñ.

whom ? kıñ ? kıs ?

whose, pro. jıñ.

whose ? kıska ?

why ? kyun ?

wide, a. çəuṙa.

widow, béwa f.

widower, rəñdwa m.

width, çəuṙai f.

wife, biwi f.; zəñaŋi Pb. f.

will, mərzi f.

win, v.t. jıtña.

wind, həwa f.

window, khiṙki f.

window frame, çəukhəṫ f.

wine, ŝərab f.

winter, jaṙa m.

winter crop, rəbi f.

wipe, v.t. púnçña.

wire, tar f.

wisdom, əql f.

wise, a. əqlməñd.

wish, xahiŝ f.

wish for, v.t. çahña.

with, prep. sə̃.

withdrawal (coitus interruptus), əzl m.

without, adv. bəġər.

without doubt, adv. bə̃ŝək.

witness, gəwah m/f.; ṡahid m.

woman, əurət f.

womb, bəggadaṅi f.; rəhm m.

women's ward, zəṅaṅa wərd f.

wonder, hərət f.

wonder, v.i. təəjjub h.

wood (piece of), ləkṙi m.

wool, ũṅ f.

work, ləfz m.; kəlam m.

work, kam m.; (deed, action etc.) əməl m.

work, v.i. kam k.; xidmət k.; (carelessly) v.t., tərxaṅa.

worker, karkuṅ m/f.; mulazim m.

workshop, karxaṅa m.

world, a. aləmi.

world, duṅya f.; jəhaṅ m.; aləm m.

worried, a. pərẽṡaṅ; fikrməṅd.

worry, pərẽṡaṅi f.; dukh m.; fikr f.

worship, ibadət f.

worth, maliət f.

wound, zəxm m.

wounded, a. zəxmi; məjrũh.

wrinkle, ṡikəṅ f.

wrist, kəlai f.

write, v.t. likhṅa.

writing, təhrir f.

(be) wrong, v.i. ġələt h.

X

X-ray, eks-rẽ m.

Y

yam, ṡəkərkəṅd f.

yard (3 feet), gəz m.

year, sal m.; bərəs m.

yearly, a. salaṅa.

-years old, n. sala.

yell, v.t. ṡor məçaṅa.

yellow, a. pila; zərd.

yes, interj. han; ji; aho Pb.

yesterday, adv. kəl.

yield, pəidawar f.

yogurt, dəhi m.

yoke, pəṅjali Pb. f.

yonder, a. wəhan.

you, pro. (formal) ap; (informal) tum.

young, a. jəwaṅ; ṅəujəwaṅ; ġhota.

your, pro. ap ka.

yourself, pro. əpṅé ap.

youth, ṅəujəwaṅ m.

youth (person), jəwaṅ m.

Z

zeal, sərgərmi f.

zero, no. sifr.

zoo, ġiṙyaghər m.

A

abadi, f. population; settlement.

abi, a. associated with water.

abohəwa, f. climate.

abpaši, f. irrigation.

abyaña, m. water charges (irrigation).

adab, m. greeting(s); manners.

adab bəja laña, v.i. to greet; show manners.

adət, f. habit.

adha, adv. half.

adhirat, f. midnight.

adi h., v.i. to be used to; addicted to.

admi, m. man; person.

ag, f. fire.

agé, adv. forward; in front; ahead; forth.

ahista, a/adv. slow(ly); calm(ly); quiet(ly).

ahista ahista, adv. by and by; slowly; gradually.

Ahmədia, m. religious sect of Pakistan.

aho, Pb. interj. yes.

aid, a. imposed; obligatory; applied.

aiñ, m. constitution.

aiña, m. mirror.

aj, adv. today.

aj rat, adv. tonight.

aj kəl, adv. nowadays.

ala, a. greatest; most high.

aləm, m. world; universe; people.

aləmi, a. world; international.

alim, m. scholar (religious).

alú, m. potato.

alú buxara, m. plum.

am, a. common; usual.
am təur pər, generally.
xas təur pər, above all.

am, m. mango.

ama, m/f. public.

amdñi, f. income.

amdoraft, f. transportation; close rapport.

amla, m. Indian gooseberry.

amma, m/f. the public; the crowd.

aña, v.i. to come.

ankh, f. eye.

ansú, m. tear (eye).

ap, pro. you (honorific).

ap ka, pro. m. your; yours.

ara, m. power saw.

aram, m. rest; repose.

ari, f. hand saw.

arzi, a. temporary.

aṛhət, f. commission.

aṛhti, m. commission agent.

aṛú, m. peach.

asaň, a. easy; simple.

asmaň, m. sky; heaven.

asúda, a. well-off.

aʿta, m. wheat flour.

aʿth, no. eight.

awaz, f. voice; sound.

axırkar, adv. at least; finally.

axri, a. last; final.

axta, m. castration.

aya, conj. whether...or.

aya, f. nursemaid.

ayodiṅ, f. iodine.

aza-é-təṅasul, m. genitals.

azad, a. free.

azadi, f. freedom; independence.

azəm, a. highest; greatest; exalted.

azmaıṡ, f. test; trial; temptation.

azmaṅa, v.t. to test; evaluate.

ə

əb, adv. now; at present.
əbbhi, still; even; now.
əb ṅəhin, no longer.
əb sṡ, from now on.
əb tək, until now.

əbba, m. dad.

əbhi tək, adv. till now.

əbrṡ, m. eyebrow.

əçaṅək, a/adv. sudden(ly).

əçar, m. pickle.

əççha, a/adv. good; well.

əçkəṅ, f. a native tunic.

əda k., v.t. to pay.

ədaıgi, f. payment; performance (of duty, etc.); execution.

ədalət, f. court of law.

ədawat, f. enmity; hostility.

ədəd, m. number.

ədrək, m. ginger.

ədda, m. base; station; stand (bus-, taxi-).

əfsər, m. officer.

əfsər-é-sıhhət, m. health officer.

əfsos, m. sorrow; grief.

əfwah, f. rumor.

əfyúṅ, f. opium.

əgər, conj. if.

əgərçṡ, conj. although.

əgəst, m. August.

əgla, a. next; forthcoming.

əġwa, m. abduction; kidnapping.

əhəm, a. important; urgent; vital.

əjaıbghər, m. museum.

əjib, a. strange.

əjṅəbi, m/f. stranger.

əkmədmi, f. academy.

əkṡla, adv. alone; single.

əksər, adv. often; generally.

əksər log, m. most of the people.

əksəriət, f. majority.

əktṡbər, m. October.

əlamat, f. symptoms.

əlaṅia, m. declaration;

announcement.

əlag, a/adv. separate(ly); apart; distinct.

əlagda, a. separate; distinct.

əlbatta, conj. altho; on the other hand; certainly.

əllah, m. God.

əllama, m/f. scholar.

əlmari, f. cupboard.

əlmońiəm, m. aluminum.

əlsi, f. linseed.

əlwida k., v.t. to bid farewell.

əmańət, f. trust deposit.

əməl, m. action; act; work.

əmələraməd, m. implementation; carrying out.

əməli, a. practical; operational.

əmbar, m. heap; lump.

əmir, a. rich; wealthy. m. rich man.

əmla, m. staff; personnel.

əmlé ıstékham, m. fortification.

əmmi, f. mom.

amń, m. peace; safety; security.

əmrikəń, m/f. American (person).

əmriki, a. American.

əmrúd, m. guava.

əmúməń, adv. usually.

əńaj, m. foodgrain.

əńar, m. pomegranate.

əńəńas, m. pineapple.

əńdaz, m. way; manner; mode; style.

əńdaza, m. estimate. **əńdaza k.**, to estimate.

əńder, adv. inside.

əńdha, a. blind.

əńdhéra, a. dark. m. darkness.

əńdrúńi, a. inside; interior; inner.

əńda, m. egg.

əńjam, m. end; conclusion; result.

əńjumań, f. society; association.

əńokhi, a. strange; rare; unusual.

əńpaṙh, a. illiterate.

əńqarib, adv. shortly; very soon.

andhi, f. dust storm.

ə[illegible]z, m. Englishman.

əngrézi, f. English language.

əngúr, m. grapes.

əngúṫha, m. thumb. **pær ka əngúṫha**, big toe.

əngúṫhi, f. ring.

əntṙian, f. bowels.

əpil, f. appeal.

əpńa, a. (one's) own. **əpńé ap**, myself; yourself; himself; themselves.

əpńańa, v.i. to adopt; make one's own.

əpræl, m. April.

əpréśəń k., v.t. to op-

erate (medical).

əqəliət, f. minority.

əqida, m. tenet; belief.

əql, f. intellect; wisdom; sense; mind; reason.

əqlməńd, a. wise; intelligent.

ərazi, f. agricultural lands.

ərəb, a. Arab.
m. Arabia.

ərəbi, f. Arabic (language).

ərhət̠, f. lentil.

ərsa, m. period; term; long time.

ərsa guzra, a. long ago.

ərwan, f. a large bean.

ərwi, f. arum (colocasian antiquorum).

ərz, f. request; petition.

ət̠hai, no. 2 and one-half.

əsəmbli, f. assembly.

əsl, f. basis; root; foundation.

əsl mɔ̃n, adv. actually; really.

əslah, m. weapons; arms.

əslahxańa, m. arsenal; armory.

əsli, a. original; genuine; real.

əsr, m. effect.

əsúl-ə-sıhhət, m. hygiene.

əs̃aət, f. spreading; propogation; circulation; publication.

əta, f. giving; benefaction.

əta fərmańa, v.t., to grant a favor.

ətwar, m. manners.

əula, m. hail; frozen rain.

əulad, f. offspring.

əur, a/adv/conj. and; again; other; another.
əur bhi, and more.

əurət, f. woman.

əurton ki ńəsbəńdi, f. tubal ligation.

əust, a. average.

əuzar, m. tool(s).

əwam, f. the public; masses.

əwami, a. public; people's.

əxəz k., v.t. to derive.

əxbar, m. newspaper.

əxbarńəwis, m/f. journalist.

əxlaq, m. morals; ethics; manners; courtesy.

əxrot̠, m. walnut.

əz, prep. from; by.

əzim, a. great; high; exalted.

əzl, m. withdrawal (coitus interruptus).

əzm, m. determination; resolution.

Æ

æńək, f. eye glasses.

æsa, adv. as; like.

æs̃, f. luxury; sensuality; pleasure.

æt̠əmi, a. atomic.

B

baəsr-əfrad, m. opinion leaders.

baba, m. father.

(ki) babət, post. about; concerning.

babú, m. clerk.

bad, adv. afterwards.

(kə̃) bad, adv. after.

bad mə̃n, adv. after.

badam, m. almond.

badami, a. brown.

badəl, m. cloud.

badŝah, m. emperor.

badŝahi, a. imperial.

baġ, m. garden.

baġi, m. rebel; insurgent.

baġiça, m. garden; orchard.

bahəmi, a. cooperative; mutual; reciprocal.

bahər, adv. outside.

bahər jaṅa, v.i. to go out; exit.

bais, m. cause; reason.

baja, m. musical instrument.

baji, f. elder sister.

bajra, m. grain (spiked millet).

bal, m. hair.

balṫi, f. bucket.

baṅdhṅa, v.t. to tie.

banjh k., v.t. to sterilize.

banjhpəṅ, m. infertility.

bans, m. bamboo.

bap, m. father.

bapdada, m. ancestors.

baqaida, a/adv. regularly.

baqi, a. remaining; residual.

baraṅi, a. dependent on rain.

barbərdari, f. transportation of goods.

barə́, post. about; concerning; regarding. barə́ mə̃n, concerning.

barîs, f. rain.

bari, f. turn; time.

barúd, m. explosive.

baṙ, f. fence.

basi, a. stale.

basməti, m. long-grain rice.

baŝiṅda, m. inhabitant; resident.

bat, f. matter (topic); thing.

bat k., v.t. to talk.

batçit, f. conversation; chat.

bawərçi, m. cook.

bawərçixaṅa, m. kitchen.

bawujúd, post. nevertheless; despite.

bayan, a. left.

baz, a. some; a few.

baz, m. hawk.

baz rəkhṅa, v.t. to prevent.

bazar, m. market.

bazú, m. arm.

bəɣaṅa, v.t. to save
bəɣao! help! save me!
bəɣao, m. rescue; escape.
bəɣɣa, m. child; infant.
bəɣɣadaṅi, f. womb.
bəɣpəṅ, m. childhood.
bəd, a. bad.
bəd-, pref. mal-.
bəd dua dẽṅa, v.t. to curse.
bədəlṅa, v.i. to change; be transformed.
bədbũ, f. stench.
bədɣələṅ, a. immoral; corrupt.
bədla, m. revenge.
bədlẽ mẽn, adv. in turn; in exchange.
bədmɪzaj, a. irritable.
bədṅuma, a. unsightly.
bədqɪsməti, f. misfortune; bad luck.
bədsũrət, a. ugly.
bəġawət, f. revolt; revolution.
bəġəl, f. armpit.
bəġər, adv. without.
bəhadur, a. brave.
bəhaduri, f. courage; bravery.
bəhali-ẽ-ərazi, f. land reclamation.
bəhaliat, f. rehabilitation.
bəhao, m. current (water).
bəh..r, f. Spring.
bəhəm, a. procured.
bəhərhal, adv. in any case.
bəhbũd, f. well-being.
bəhut, a. much; very; many.
(ki) bəjaẽ, post. instead.
bəjaṅa, v.t. to strike; play.
bəjẽ, m. o'clock.
bəjṅa, v.i. to sound; strike.
bəjri, f. concrete mixture (stone gravel).
bəkra, m. goat.
bəla, f. calamity.
bəldia, f. municipality.
bəlkẽ, conj. rather; but.
bəm, m. bomb.
bəṅaṅa, v.t. to make; build; form.
bəṅaspəti ghi, m. vegetable oil.
bəṅawəṫi, a. artificial.
bəṅd, m. embankment; joint.
bəṅd gobhi, f. cabbage.
bəṅd k., v.t. to close; shut.
bəṅdər, m. monkey.
bəṅdərgah, m. sea port.
bəṅdũq, f. gun.
bəṅṅa, Pb. m. boundary of farm.
bəṅ-ṅa, v.i. to be made; be shaped.
bəṅwaṅa, v.t. to cause to make.
bəṅyaṅ, f. undershirt.
bəngali, a. Bengali.
bəqaya, m. rest; remainder.
bərabər, adv. equal to.

bəraməd k., v.t. to recover; import.

bərəs, m. year.

bərdaŝt k., v.t. to bear (stand); tolerate.

bərf, f. ice.

bərkət, f. beneficence; blessing.

bərsat, f. rainy season.

bərsati, f. raincoat.

bərsim, m. Egyptian clover.

bərsṅa, v.i. to rain.

bərtaṅwi, a. British.

bərtəṅ, m. pot; utensil

bəṛa, a. big; large; great.

bəṛa k., v.t. to enlarge.

bəṛhaṅa, v.t. to extend; increase.

bəṛhei, m. carpenter.

bəṛhṅa, v.i. to extend; increase; grow; proceed.
agẽ bəṛhṅa, to advance.

bəs, a. enough.

bəs, f. bus.

bəsər-auqat, f. spending time; passing.

bəsta, m. satchel.

bətaṅa, v.t. to explain; tell.

bətəx, f. duck.

bəṭa, adv. over (for fractions only).

bəṭai, f. crop-sharing (owner/cultivator).

bəṭer, m. quail.

bəxŝiŝ, f. tip; gratuity.

bəxŝṅa, v.t. to grant; forgive.

bəyaṅ, m. explanation.

bəyaṅ k., v.t. to express; explain; state.

bəl, m. bull; ox.

bəṅuləqwami, a. international.

bəngəṅ, m. eggplant.

bənk, m. bank.

bəra, m. head servant.

bəṭhək, f. drawing room; parlor.

bəṭhṅa, v.t. to sit.

bəza, m. ovum (egg).

bəza daṅi, f. ovary.

(mardaṅa) bəzẽ ki ṅali, f. vas deferens.

behṅ, f. sister.

behṅa, v.i. to flow.

behṅoi, m. sister's husband.

behra, a. deaf.

behri jəhaz, m. ship; vessel.

behs, f. argument; debate; discussion.

bẽbak k., v.t. to settle; pay off.

bẽçara, a, unfortunate.

bẽçṅa, v.t. to sell.

bẽdar, a. awake; vigilant.

bẽgəm, f. Mrs.; lady.

bẽgəm sahiba, f. madame; respectable woman.

bẽhəd, a/adv. extreme(ly).

bẽhoŝ, adv. unconscious.

bẽizzəti, f. insult.

bẽkar, a. unemployed; useless.

bɛ̃lça, m. spade.

bɛ̃ldar, m. agricultural overseer.

bɛ̃rũ̀ĩ, a. outside; exterior; external.

bɛ̃sɔ̃k, adv. without doubt. of course.

bɛ̃stər, a/adv. most(ly).

bɛ̃sumar, a/adv. countless (ly).

bɛ̃təkalluf, a. straight forward; unceremonious.

bɛ̃ta, m. son.

bɛ̃ti, f. daughter.

bɛ̃wa, f. widow.

bɛ̃wəqũ̀f, m. fool.

bhabi, f. brother's wife.

bhagɲa, v.i. to run.

bhai, m. brother.

bhanja, m. sister's son.

bhanji, f. sister's daughter.

bhao, m. rate.

bhari, a. heavy.

bhang, f. hemp.

bhara hũa, a. full.

bharɲa, v.t. to fill.

bharosa k., v.t. to count on; to trust.

bharti, f. recruitment.

bhatija, m. brother's son.

bhatiji, f. brother's daughter.

bhæns, f. buffalo.

bhɛ̃jɲa, v.t. to send.

bhɛ̃ṛ, f. sheep.

bhiṇḍi, f. okra.

bhi, adv. too; also.

bhiṛ, f. crowd.

bhũ̀k, f. hunger.

bhũ̀lɲa, v.t. to forget.

bhũ̀ra, a. brown.

bhũ̀sa, m. wheat straw.

biçhũ̀, m. scorpion.

bihtər, adv. better.
bihtriṅ, a. the best.

bijli, f. electricity.
pəṅ bijli, hydro-electricity.

bil muqabil, adv. ppposite; across.

bilkul, a. absolutely; definitely; fully.

billa, m. cat

biɲa, f. basis; foundation.

bismillah, invoc. in the name of God.

bis[illegible]r, m. bed; couch.
bis[illegible]a, m. bedding.

biç, adv. between.
biç mɛ̃n, among.

bij, m. seed.

bima, m. insurance.

bimar, a. sick.

bimari, f. disease; sickness.

biṅai, f. eyesight.

bis, no. twenty.

biwi, f. wife.

bojh, m. burden; weight; load.

bolɲa, v.i. to speak.

boɲa, v.t. to seed; sow.

bori, f. sack.

bosa, m. kiss.

bosa léṅa, v.t. to kiss.

budh, m. Wednesday.

bujhaṅa, v.t. to put out; extinguish.

bulaṅa, v.t. to call.

buləṅd, a. high; lofty.

bulbul, f. nightingale.

bulbula rətúbətdar, m. vesicle.

buṅyadi, a. fundamental.

buṅyadi jəmhúriət, f. basic democracy.

bura, a. bad; evil.

burai, f. evil; vice.

burqa, m. conservative Muslim woman's veil.

but, m. idol.

buxar, m. fever.

buzdil, m. coward.

buzurg, a. great; noble.

bú, f. smell.

bújhṅa, v.t. to figure out; guess.

búṙha, m. old man.

búṙhya, f. old woman.

ç

çabi, f. key.

çadər, f. cloth sheet.

çaé, f. tea.

çaédaṅi, f. teapot.

çahié, v.i. is needed; is necessary; must; ought; should.

çahṅa, v.t. to want; wish for; love.

çalaṅ, m. police summons.

çalçəlaṅ, m. character; behavior.

çalis, no. forty.

çand, m. moon.

çandi, f. silver.

çandṅi, f. moonlight.

çaqú, m. jack knife.

çar, no. four.

çarpai, f. bed.

çawəl, m. rice.

çəbaṅa, v.t. to chew.

çəbútra, m. platform.

çəça, m. uncle (father's younger brother).

çəçazad behṅ, f. cousin (daughter of çəça).

çəçazad bhai, m. cousin (son of çəça).

çəçi, f. aunt (wife of çəça).

çəhéta, m. sweetheart; dear.

çək, m. small village.

çəkhaṅa, v.t. to let others taste.

çəkhṅa, v.t. to taste.

çəkki, f. grinding mill.

çəlaṅa, v.t. to drive.

çəlšjaṅa, v.i. to go away; move off.

çəllinj, m. challenge.

çəlṅa, v.i. to move; walk.

çəmça, m. spoon.

ɕəmkaɲa, v.t. to brighten.
ɕəmɽa, m. leather.
ɕəɲa, m. grain.
ɕəɲd ɔ̃k, adv. a few; some.
ɕəpati, f. flat bread.
ɕəpli, f. sandle.
ɕəpɽasi, m. messenger
ɕəqəɲdər, m. beet root.
ɕərəs, f. type of hashish.
ɕərbi, f. fat.
ɕərhao ki tərəf, f. upstream.
ɕəri, f. sorghum fodder.
ɕərɲa, v.t. to graze.
ɕərxa, m. spinning wheel.
ɕəɽhɲa, v.i. to climb; ascend.
ɕəɽhta hũa, a. rising.
ɕəs̃ma, m. spring of water.
ɕətʈi, f. sauce.
ɕəukhəʈ, f. window frame.
ɕəukidar, m. watchman.
ɕəuraha, m. crossroads.
ɕəurəs, a. quadrilateral.
ɕəursi, f. chisel.
ɕəuɽa, a. wide; broad.
ɕəuɽai, f. width.
ɕəutha, no. fourth.
ɕermaɲ, m/f. chairman.
ɕɔ̃ɕək, f. smallpox.
ɕhaɡh, f. buttermilk.
ɕhapa marɲa, v.t. to raid.
ɕhati, f. chest; breast.
ɕhauɲi, f. cantonment.
ɕhəj, Pb. m. winnowing basket.
ɕhəkɽa, m. oxcart.
ɕhəlla, m. intrauterine device.
ɕhət, f. roof.
ɕhətri, f. umbrella.
ɕhəʈʈa, m. broadcast sowing.
ɕhɛ̃, no. six.
ɕhɪɽkaɲa, v.t. to spray.
ɕhɪɽkɲa, v.t. to sprinkle.
ɕhiɲ-ɲa, v.t. to seize.
ɕhinkɲa, v.t. to sneeze.
ɕhoɽɲa, v.i. to leave; abandon; omit.
ɕhoʈa, a. little; small; younger.
ɕhoʈa k., v.t. to shorten.
ɕhupaɲa, v.t. to hide something; conceal.
ɕhupɲa, v.i. to hide.
ɕhuʈkara, m. redemption.
ɕhuʈʈi, f. leave; holiday.
ɕhũɲa, v.t. to touch.
ɕhũt, f. infection.
ɕɪhra, m. face.
ɕɪk, f. sun curtain.
ɕɪkkər, Pb. m. mud.
ɕɪkɲi mɪʈʈi, f. clay soil.
ɕɪllaɲa, v.i. to cry; weep.
ɕɪɽya, f. sparrow.
ɕɪɽyaghər, m. zoo.
ɕɪʈhi, f. letter.
ɕɪʈxəɲi, f. latch.
ɕɪũɲʈi, f. ant.
ɕif, a/m/f. chief.

ɠil, f. kite (bird).
ɠiñi, f. sugar.
ɠiñi, a. Chinese.
ɠiñidaṅ, m. sugarpot.
ɠirṅa, v.t. to lance.
ɠita, m. leopard.
ɠiz, f. thing; article.
ɠob, f. stake.
ɠor, m. thief.
ɠoṭ, f. injury; blow.
ɠoṭi, f. top.
ɠukṅa, aux.v. to be finished.
ɠuṅaṅçé, conj. therefore.
ɠuṅ-ṅa, v.t. to choose.
ɠungi, f. octroi post.
ɠup, a. quiet; silent.
ɠuraṅa, v.t. to steal.
ɠust, a. smart; active.
ɠũṅa, m. rat.
ɠũṅa, m. lime (for building).
ɠũnké, conj. because; as; since.
ɠũri, f. bangle.
ɠũsṅa, v.t. to suck.
ɠũt, f. rectum.
ɠũtəṛ, m. buttocks.

D

dada, m. grandfather (paternal).
dadi, f. grandmother (paternal).
daira, m. circle; set (of people).
dai, f. midwife.
dal, f. lentil.
daṅa, m. bead.
dant, m. tooth.
darçiñi, f. cinnamon.
dar-ul-xilafa, m. capital; metropolis.
daṛhi, f. beard.
datri, Pb. f. sickle.
dawa, m. claim.
dawət, f. invitation; feast.
daxil h., v.i. to enter; get admitted (school, hospital).
daxili, a. interior.
dayafram, f. diaphragm.
dayan, a. right.
dəbaṅa, v.t. to press; supress.
dəfa, f. clause.
dəfa, f. time(s).
kitñi dəfa? how many times?
dũsri dəfa, twice; second time.
dəfṅ, a. buried; interred.
dəftər, m. office.
dəftəri, a. official.
dəhi, m. curd; yogurt.
dəkkhaṅ, m. The Deccan.
dəldəli, a. marshy.
dəlya, m. bulgur; cereal.
dəm, m. breath; life.
dəma, m. asthma.
dəṅdansaz, m. dentist.
dəraməd, f. import.
dəraməd, a. import.

dərəsl, adv. in fact; actually.

dərəxt, m. tree.

dərbar, m. royal court.

dərd, m. pain; ache.

dərhəqiqət, adv. indeed.

dəriṅda, m. wild animal; beast.

dəri, f. floormat.

dərin əsṅa, adv. in the meantime.

dərj, a. entered; recorded.

dərj k., v.t. to record.

dərja, m. class; degree; status; step.

dərja-ē-hərarət, m. degree of temperature.

dərjəṅ, no. dozen.

dərmyaṅ, adv. between.
dərmyaṅa, a. middle; central; medial.

dərra, m. mountain pass.

dərwaza, m. door; gate; entrance.

dərxast, f. application; request.

dəryа, m. river.

dəryaft k., v.t. to discover.

dərzi, m. tailor.

dəs, no. ten.

dəst, m. diarrhea.

dəsta, m. contingent; troop; squad.

dəstaṅa, m. glove.

dəsti pəmp, m. hand pump.

dəstūr, m. custom; practice; usage.

dəstxət, m. signature.

dəulət, f. wealth; money.

dəulətməṅd, a. wealthy.

dəur, f. race; speed.
m. age.

dəura, m. tour.

dəuraṅ, m. duration.
kē dəuraṅ, during; in the meantime.

dəuṙṅa, v.i. to run; flee.

dəwa, f. medicine.

dəwaxaṅa, m. dispensary; hospital; pharmacy.

dəwat, f. inkpot.

dēg, m. iron pot.

dēkhṅa, v.t. to see; look; watch.

dēṅa, v.t. to give; deliver.

dēr, f. tardiness; lateness; delay.

dēwər, m. brother-in-law (husband's younger brother).

dhaga, m. thread.

dhaṅ, m. unhusked rice.

dhəkēlṅa, v.t. to push.

dhəmki, f. threat.

dhəṅya, m. coriander.

dhobi, m. washerman; laundryman.

dhokabaz, m. cheater.

dhoṅa, v.t. to wash.

dhūan, m. smoke.

dhūp, f. sunshine.

dhyaṅ k., v.t. to take care of.

dıar, m. region; country.

dıfa, m. defense.

dɪkhaṅa, v.t. to show (arm, body, weapon); display.

dɪl, m. heart.

dɪlaṅa, v.i. to cause to give.

dɪlçəsp, a. interesting.

dɪlçəspi lẽṅa, v.t. to take an interest.

dɪmaġ, m. brain; mind.

dɪṅ, m. day.

dɪsəmbər, m. December.

dia səlai, f. matches.

diaṅətdar, a. honest.

digər, a. other.

diṅ, m. religion.

diṅiat, f. religious education.

diwar, f. room; wall.

do, no. two.

doab, m. land between 2 meeting rivers.

dobara, adv. again.

dohraṅa, v.t. to repeat; say again.

doṅon, a. both.

dopaᵇᵇta, m. woman's head and chest scarf.

dopehr, f. noon.

dost, m/f. friend.

dosti, f. friendship.

dua, f. prayer.

dukaṅ, f. shop.

dukaṅdar, f. shopkeeper.

dukh, m. care(s); worry; trouble.

dukh dẽṅa, v.t. to give trouble.

dukhṅa, v.i. to pain.

dulhaṅ, f. bride.

dum, f. tail.

duṅya, f. world.

durust, a. correct.

durust h., v.i. to be right.

duŝməṅ, m. enemy.

duŝməṅi, f. enmity.

dũdh, m. milk.

dũdh ç̣huᵇaṅa, v.t. to wean.

dũlha, m. bridegroom.

dũṅdṅa, v.t. to find.

dũr, a. far; at a distance; away.

dũr, f. distance.

dũrbiṅ, f. telescope.

dũsra, a. second; next; other; another.
koi dũsra, someone else.
ék dũsró, each other.

ᵇD

ᵇdairekᵇtər, m/f. director.

ᵇdak bəngla, m. resthouse.

ᵇdak-wa-tar, m. post & telegraph.

ᵇdaktər, m/f. doctor.

ᵇdakũ, m. robber.

ᵇdakxaṅa, m. post office.

ᵇdalər, m. dollar.

ᵇdali, f. twig.

ᵇdalṅa, v.t. to pour.

ᵇdəngər, Pb. m. cattle.

ˈdər, m. fear.

ˈdərɲa, v.t. to fear; dread.

ˈdẽoɾhi, f. landing (stair).

ˈdẽɾh, no. one and one-half.

ˈdhai, Pb. no. 2 and one-half.

ˈdhanpɲa, v.t. to cover.

ˈdhıbri, f. nut (for bolt).

ˈdhila k., v.t. to loosen.

ˈdhol, m. drum.

ˈdıbba, m. carton; compartment; packet.

ˈdıpṭi, m. deputy.

ˈdıstrıkṭ, m. district.

ˈdiwiʒən, m. division.

ˈdoli, small food cupboard.

ˈdonga, m. serving dish.

ˈdũbɲa, v.i. to sink; drown.

ˈdũʃ, f. douche.

E

ehel, a. capable.

ehmiət, f. importance; urgency.

eksrẽ, m. X-ray.

É

ẽ, enclitic particle. of.

ẽk, a. one; a; an.

ẽk dəfa, adv. once.

ẽkəɾ, m. acre.

ẽṛi, f. heel.

ẽtıbar, m. confidence; trust; reliance.

ẽtımad, m. reliance; confidence; trust; faith.

ẽtıraz, m. objection; opposition; criticism.

F

faıda, m. profit; advantage.

faıda uṭhaɲa, v.t. to take advantage of; benefit from.

faıdẽməɳd, a. profitable; advantageous.

faıl, f. file (documents, etc.).

faıriŋ, f. firing; shooting.

falij, m. paralysis.

falsa, m. fruit (grewia asiatica).

faltũ, a. extra; surplus.

faqa, m. starvation.

fasıla, m. distance; space.

fazıl, a/m. scholar(ly); learned.

fəlah, f. prosperity.

fəlopi ɲali, f. fallopian tube.

fəlsəfa, m. philosophy.

fən, m. art; skill.

fənd, m. fund.

fənni, a. technical; artistic.

fəqir, m. beggar.

fərahəm, a. supplied;

provided; collected.

fərahəmi, f. provision; supplying.

fəraipæñ, m. frying pan.

fərañsisi, m. French (person). f. French Language. a. French.

fərar, m. absconding; escape.

fərd, m. individual; person; member.

fərɪŝta, m. angel.

fərmaña, v.i. to command; say; do.

fərñiçər, m. furniture.

fəroġ, m. light; splendor; fame; glory.

fəroxt, f. selling; sale.

fərq, m. difference; distinction.

fərŝ, m. floor.

fərwəri, m. February.

fərz, m. duty; obligation.

fərz k., v.t. to suppose.

fəsad, m. riot; civil dissension.

fəsl, f. crop.

fəsl kaṫna, v.t. to harvest.

fətah, f. victory.

fətah k., v.t. to conquer.

fətər, f. fungus.

fəuj, f. army; armed service.
behri fəuj, navy.

fəujdari, f. criminal.

fəujɪ, a. military. m. soldier.

fəujɪ ɪmdad, f. military aid.

fəulad, m. steel

fəurəñ, adv. at once; immediately.

fəuri, a. immediate.

fəutĉ, m. testicles.

fəxr, k., v.t. to be proud of.

fəza, f. atmosphere; space.

fəzai, a. air; space.

fəzl, m. grace.

fæsla, m. decision.

fæsla k., v.t. to decide.

fihrɪst, f. list.

fikr, f. worry; concern; thought; idea.

fikrmañd, a. worried; concerned.

filhal, adv. at present.

film, f. film; movie.

fiqra, m. sentence.

firqa, m. sect; party.

firqəpərəst, a. sectarian. m. communalist.

fi, prep. per; in.

fiĺd marŝəl, m. field marshal.

fita, m. measuring tape.

furj, f. vagina.

furj ka jhag, m. vaginal foam.

fursat, f. leisure; free time.

G

gaé, f. cow.

gahək, m/f. buyer.

gajər, f. carrot.

gal, f. cheek.

gaɲa, m. song;
v.i. to sing.

gaɲa bəjaɲa, m. music.

ganṭh, f. knot.

gaon, m. village.

gaṛi, v. vehicle; train; auto.

gaṛɲa, v.t. to transplant; stake in.

gəddə, m. mattress.

gəddi, f. cushion.

gədha, m. donkey.

gəḍḍa, m. bullock cart.

gəla, m. throat.

gəli, f. lane; street.

gəmla, m. flower pot.

gəɲdum, f. wheat.

gəɲja, a. bald.

gəɲɲa, m. sugarcane.

gəṅtri, f. pick-axe.

gərəɲi, f. heaviness.

gərd, f. dust.

gərdən, f. neck.

gərm, a. warm.

gərmi, f. summer; heat; warmth.

gəṭhri, f. bale.

gəwah, m/f. witness.

gəwarnər, m/f. governor.

gəz, m. yard (3 feet).

gehra, a. deep; profound.

gehra hal, m. deep tillage.

gehrai, f. depth.

gẽhũn, m. wheat.

gẽɲd, f. ball.

ghas, f. grass.

ghas wali zəmiɲ, f. grassy ground.

ghat, f. ambush.

ghaṭi, f. valley.

ghəbraɲa, v.i. to be confused.

ghəṇṭa, m. hour.

ghəṇṭi, f. bell.

ghəṇṭi bəjaɲa, v.t. to ring a bell.

ghər, m. home; house.

ghaṛa, m. pitcher.

ghaṛi, f. watch.

ghaṛisaz, m. watchmaker.

ghẽra, m. circle; circuit.

ghi, m. refined butter oil.

ghoṛa, m. horse.

ghusɲa, v.i. to force one's way in.

ghuṭṇa, m. knee.

ghũmɲa, v.i. to turn; revolve.

gidh, m. vulture.

gila, m. complaint.

gilaṛ, m. goiter.

giɲ-ɲa, v.t. to count.

giraɲa, v.t. to drop; fell;

giriftar, a. caught; arrested.

giriftari, f. arrest; cap-

ture; imprisonment.

gɪrjɑ, m. church.

gɪrṅɑ, v.i. to fall

gɪroh, m. party; faction; group.

gidaṛ, m. jackal.

gilɑ, a. wet.

git, m. song.

go, conj. although; as if; as though.

gobər, m. cow dung.

gol, a. round.

golɑ, m. artillery shell.

goli, f. bullet; tablet (pill).

goŝɑ, m. corner.

goŝt, m. meat.
bəṛɑ goŝt, beef.
ghoṭɑ goŝt, mutton.

gudam, m. storeroom.

guftoŝunid, f. negotiations; talks.

guftgu, f. conversation; discourse.

gulab, m. rose.

gulabi, a. pink.

guṅɑ, a. -fold; -times.

guṅah, m. sin.

gur, m. mathematical formula.

gurdɑ, m. kidney.

guṛ, m. raw lumpy sugar.

guṛia, f. doll.

gustax, a. rude; insolent; arrogant.

guzarɑ, m. maintenance.

guzarṅɑ, v.t. to cause to pass; spend time.

guzarṅɑ, v.t. to pass by; pass thru.

guzəŝta, a. past; elapsed.

guzrẽ, post. ago.

gũara, m. cluster bean.

gũṅd, f. glue.

gũnga, a. dumb (mute).

gyara, no. eleven.

Ġ

ġaɪb, a. absent; lost; vanished.

ġaɪb h., v.i. to disappear; vanish.

ġalib, a. dominating; victorious.

ġalibəṅ, adv. perhaps; most probably.

ġaur k., v.t. to consider; think.

ġəflət, f. negligence; carelessness.

ġələt h., v.i. to be wrong.

ġələtɪ, f. mistake; error.

ġəllɑ, m. foodgrain.

ġəm, m. sorrow; grief.

ġərəz, f. objective; aim; design.

ġərib, a. poor.

ġaur, m. concentration; deliberation.

ġær-, pref. non-; un-; dis-.

ġærət, f. sense of honor.

ġærmulki, a. foreign. m. foreigner.

ġærmulki ımdad, f. foreign aid.

ġærsərkari, a. unofficial;

ġærzərûri zərxézi, f. unwanted fertility.

ġıza, f. nutrition.

ġubara, m. baloon.

ġul, m. noise; commotion.

ġul k., v.t. to make noise.

ġulam, m. slave; servant.

ġunça, m. bud; rosebud.

ġunda, m. mischiefmaker.

ġusəlxaña, m. bathroom.

ġusl, m. bath.

ġussa, m. anger.

H

hadsa, m. accident.

hafız, m. memorizer of Quran.

hai, a. high.

hakım, m. ruler; chief.

hal, m. condition; state; disposition.

halanké, conj. although.

halat, f. state of affairs.

halia, a. recent.

hamıl, m/f. bearer.

hami, m/f. supporter; ally.

hamla, a. pregnant.

han, interj. yes.

han, post. at ...'s place.

har, m. necklace.

harmoń, f. hormone.

harń bəjaña, v.t. to blow a horn.

harña, v.t. to lose (a game, war, etc.)

hasıd, a. jealous.

hasıl k., v.t. to obtain, secure; receive.

hath, m. hand.

hath ılaña, v.t. to shake hands.

hathi, m. elephant.

hazır, a. present. ġærhazır, absent.

həbŝi, m. Negro.

həd, f. boundary.

həḋḋi, f. bone.

həfta, m. week; Saturday.

həjjam, m. barber.

həkim, m. local physician.

həl, f. plow.

həl, m. solution.

həl ġəlaña, v.t. to plow.

həlak, a. perished; killed; destroyed.

həldi, f. turmeric.

həlka, a. light.

həlq, m. pharynx.

həlwa, m. pudding.

həlwa kəddû, m. red gourd.

həlwai, m. confectioner.

həm, pro. we.

həm-, pref. fellow-.

həmara, pro. our; ours.

həmdərdi, f. sympathy; con-

dolence.

həmẽ̂šə, adv. always; forever.

həmla k., v.t. to attack.

həmsəfər, m/f. fellow traveler.

həmwar, a. flat; even; level.

həmwar k., v.t. to flatten; level.

həmzəuq, a. sharing the same taste.

hənəmukh, a. cheerful.

hənsṅa, v.i. to laugh.

həq, m. right; truth (verity).

həqdar, a. deserving.

həqiqət, f. reality; fact.

həqiqətəṅ, adv. in reality; truly.

həqiqi, a. real.

hər, a. every.

hər çiz, f. everything.

hər ẽk, pro. each one.

hər jəga, adv. everywhere.

hərа, a. green.

hərara, m. calorie.

hərarət, f. warmth.

hərəkət k., v.t. to move; initiate action; beat (pulsate); act.

hərəṅ, m. deer.

hərf, f. letter (alfabet).

hərgız ṅəhin, adv. never.

hərjaṅa, m. fine; compensation; loss.

hərũf, m. alfabet.

həṛtal, f. general strike.

həsb, prep. according to.

həspətal, m. hospital.

həšîš, f. hashish.

həthẽ̂li, f. palm (hand).

həthoṛa, m. hammer.

həthyar, m. weapon; tool; instrument.

həttа kẽ, adv. even; still.

həṭaṅa, v.i. to remove; take away.

həwa, f. air; wind.

həwabaz, m. airman.

həwai, a. air; aerial.

həwai ḍak, f. airmail.

həwai jəhaz, m. airplane.

həwala, m. charge; trust; reference.

həyat, f. life.

həyatiṅ, f. vitamin.

həzar, no. thousand.

həzm k., v.t. to digest.

həzrət, m. lord; sir.

hэ, v.i. is; there is.

hэrаṅ h., v.i. to be astonished.

hэrаṅkuṅ, a. amazing; surprising.

hэrət, f. wonder; amazement.

hэsiət, f. position; status.

hэza, m. cholera.

hıdayət, f. guidance; direction; instruction.

hıdayət k., v.t. to instruct; advise; direct.

hıfazət, f. safety.

hıfazət k., v.t. to guard.

hılaña, v.t. to shake; wave.

hımayət, f. support.

himmət, f. energy.

hiňdů, a/m. Hindu.

hısab, m. account (bill).

hısab dêňa, v.t. to account for.

hısab k., v.t. to calculate.

hissa, m. part.

hissa lêňa, v.t. to take part; get a share of; share.

hi, (emphatic particle.)

hira, m. diamond.

hojaňa, v.i. to beccme; happen.

hom, m. nome.

hoňa, v.i. to be; take place; occur.

hont, m. lip.

hošyar, a. clever; careful.

hotəl, m. hotel; restaurant.

hukm, m. order; command; decree.

hukm dêňa, v.t. to order; command.

hukm maň-ňa, v.t. to obey.

hukmraň, m. ruler.

hukůmət, f. government.

hukůmət k., v.t. to rule.

huňər, m. skill.

huqqa, m. waterpipe (for smoking tobacco).

hurrıətpəsənd, a. freedom-loving.

hurk, f. rabies.

husůl, m. attainment.

husůl-é-ərazi, f. land acquisition.

huzůr, m. presence.

I

ıbadət, f. worship.

ıbtıda, f. beginning; start.

ıbtıdai, a. beginning; introductory; elementary; early.

ıdara, m. institute, institution; organization.

ıdhər, adv. this way; hither.

ıftari, f. the act of breaking fast.

ıftıtah, m. inauguration; opening.

ıhata, m. surroundings; compound (yard) of a house.

ıhsaň, m. kindness; goodness; favor.

ıhsas, m. feeling; perception; realization.

ıhtıjaj, m. protest.

ıhtımam, m. management; supervision; care; auspices.

ıhtıram, m. respect; honor.

ıhtiat, f. care; caution.

ıjara dari, f. monopoly.

ıjazət dêňa, v.t. to allow; let.

ıjlas, m. session; meeting

ɪjtɪhad, m. new interpretation (religious).

ɪjtɪma, m. gathering; assembly; meeting.

ɪjtɪmai, a. collective; unanimous; cumulative.

ɪkəṫḥḗ h., v.i. to get together; assemble.

ɪlaj, m. remedy; cure.

ɪlaṅ k., v.t. to announce.

ɪlaṅɪa, adv. publically

ɪlaqə, m. territory; region.

(kḗ) ɪlawa, adv. in addition to; beside.

ɪlawə əzin, conj. moreover.

ɪlm, f. knowledge; science.

ɪlm-ḗ-kimya, m. chemistry.

ɪlzam, m. accusation; allegation; indictment; blame.

ɪmarət, f. building.

ɪmdad, f. help; aid.

ɪmdad-ḗ-bahmi, f. cooperation; collaboration.

ɪmkaṅ, m. possibility; chance.

ɪmtɪhaṅ, m. test; examination.

ɪmtɪaz, m. distinction; discrimination.

ɪṅ, pro. them; these.

ɪṅam, m. reward; prize.

ɪṅjɪl, f. New Testament.

ɪṅjɪr, f. figs.

ɪṅkar, m. refusal; denial; rejection.

ɪṅkɪṡḗaf, m. disclosure; exposure; revealing.

ɪṅqɪlab, m. revolution; upheaval; change.

ɪṅqɪlabi, a. revolutionary; radical.

ɪṅsaf, m. justice.

ɪṅsaf k., v.t. to judge (legal); do justice.

ɪṅsaṅ, m. human being; man.

ɪṅsaṅɪət, f. humanity.

ɪṅsɪdad, m. prevention; check; stopping.

ɪṅṡa-əllah, invoc. God willing.

ɪṅtɪbah, m. warning.

ɪṅtɪhai, a/adv. extreme (ly); utmost.

ɪṅtɪqal, m. death; passing away.

ɪṅtɪqal-ḗ-jaḋdad, m. transfer of property.

ɪṅtɪxab, m. election; selection; choice.

ɪṅtɪzam, m. arrangement; management; supervision.

ɪṅtɪzami, a. administrative.

ɪṅtɪzar k., to wait for; await.

ɪqbal k., v.t. to admit; confess.

ɪqdam, m. measure; step.

ɪqrar, m. confession.

ɪqrar k., v.t. to confess.

ɪqrarṅama, m. declaration.

ɪqtɪdar, m. power; controle; authority; rule.

ɪqtɪsadi, a. economic.

ɪrada, m. intention; desire.

ɪrd-gɪrd, adv. surround-

ings; around.

ɪs, pro. him; his; her; it.

ɪsəpǧol, m. plantain.

ɪsbatɪat, f. positivism.

ɪshal, m. diarrhea.

ɪṣlah, f. reform; improvement; correction.

ɪsmaili, m. religious sect in Pakistan.

ɪsqat-ẽ-həməl, m. abortion.

ɪsrar, m. insistence; obstinacy.

ɪstẽdad, f. capacity.

ɪstẽmal, m. use; usage.

ɪstẽmal k., v.t. to use.

ɪstẽmalũuda, a. used.

ɪstẽmari, a. imperialistic.

ɪstɪfada, m. benefit; gain.

ɪstɪfsar, m. inquiry.

ɪstiǧasa, m. suit; complaint.

ɪstɪhkam, m. stability; solidarity.

ɪstɪqbal, m. welcome.

ɪstɪqrar-ẽ-həməl, m. conception.

ɪstɪswab, m. seeking advice; taking counsel.

ɪstifa, m. resignation.

ɪsũara k., v.t. to point out; indicate.

ɪsũaria, m. decimal.

ɪsũtimal-ẽ-ərazi, m. consolidation of land.

ɪtmiñaṅ, m. contentment; satisfaction; confidence.

ɪtṅa, adv. this much.

ɪtṅa hi, adv. just about this much.

ɪttɪfaq, m. unity.

ɪttɪhad, m. unity; alliance.

ɪttɪla, f. notice.

ɪttɪla dẽṅa, v.t. to inform.

ɪtwar, m. Sunday.

ɪxtẽar, m. authority; option; alternative.

ɪxtɪlaf, m. disagreement; discord; opposition.

ɪxtɪtam, m. end; termination; conclusion.

ɪxtɪtam-ẽ-mahwari, f. menopause.

ɪxtɪtam-ẽ-tələzzuz, m. orgasm.

ɪzafa k., v.t. to add; increase.

ɪzhar k., v.t. to express.

ɪzzət, f. honor; respect.

i

imaṅ, m. faith.

int ka kam, m. brickwork.

J

jadũ, m. magic.

jaẽdad, f. property.

jaẽza, m. survey; test; estimation; examination.

jagṅa, v.t. to wake up.

jahɪl, a. ignorant.

jaiz, adv. lawful; fair; desirable.

jala, m. hydrilla verticillata.

jamaṅ, f. jarnbu fruit (syzigium jambolanum).

jamid abadi, f. stable population.

jamńi, a. violet (color).

jaṅ, f. spirit; life; essence.

jaṅa, v.i. to go; to go away.

jaṅçṅa, v.t. to examine; test; assess.

jaṅdar, a. powerful; alive.

jaṅib, f. side; direction.

jaṅ-ṅa, v.t. to know. ṅa jaṅ-ṅa, not to know.

jaṅwər, m. animal.

jangia, m. shorts.

jarihaṅa, a. aggressive.

jari k., v.t. to issue; enforce.

jari rəkhṅa, v.t. to continue.

jaṙa, m. Winter.

jasús, m. spy.

jəb, adv. when; as. conj. while.

jəb kəbhi, adv. whenever.

jəb kẽ, conj. since.

jəb tək, adv. until.

jəb tək kẽ, adv. unless.

jəbṙa, m. jaw.

jədid, a. new.

jəga, f. place; location; site; seat.

hər jəga, everywhere.

jəga dẽṅa, v.t. to seat; accommodate; offer a seat.

jəgaṅa, v.t. to awaken.

jəhaṅ, m. world.

jəhan, adv. where; wherein.

jəhəṅṅəm, m. Hell; Hades.

jəi, f. oats.

jəj, m. judge.

jəlaṅa, v.t. to light; burn; kindle.

jəld, adv. soon; quickly.

jəldi, adv. fast; quick; soon.

jɪtṅi jəldi, as soon as.

jəlsa, m. meeting, gathering.

jəlús, m. procession.

jəma h., v.i. to get together; assemble.

jəma k., v.t. to add (figures); collect.

jəmaət, f. class; group.

jəmadar, m. sweeper.

jəmhúria, m. republic.

jəmhúriət, f. democracy.

jəmṅa, v.i. to freeze.

jəṅab, m. sir.

jəṅaza, m. funeral.

jəṅəm dẽna, v.t. to bear children; give birth; give life to.

jəṅṅət, f. Heaven; paradise.

jəṅrəl, m. general.

jəṅúb, m. South.

jəṅúbi, a. Southern.

jəṅwəri, m. January.

jəng, f. battle; war.

jəngəl, m. forest.

jərasim, m. germs.

jərsúma, m. sperm.

jəstɪs, m/f. judge.

jəšn, m. celebration; festival; party.

jəu, m. barley.

jəuf-é-šikəm, f. stomach cavity.

jəwab, m. answer; reply; response.

jəwahır, m. jewelry.

jəwaṅ, a. young.
m. youth (person).

jəzəb h., v.i. to be absorbed.

jəzəb k., v.t. to absorb.

jəzba, m. feeling; emotion; sentiment.

jəzira, m. island.

jəmsa, a. just as; such a; in such a.

jéb, f. pocket.

jél, f. jail.

jéth, m. brother-in-law (husband's elder brother).

jhag, f. foam.

jhaṙəṅ, m. cloth duster.

jhaṙi, f. bush.

jhaṙṅa, v.i. to dust off.

jhaṙú, m. sweeping broom.

jhagṙa, m. quarrel.

jhəlar, Pb. f. shallow depth Persian water wheel.

jhəṅda, m. flag.

jhil, f. lake.

jhoṅa, Pb. m. a coarse variety rice.

jhonpaṙi, f. cottage.

jhukaṅa, v.t. to bend.

jhukṅa, v.i. to bow.

jhúṫ, m. lie.

jhúṫa, m. liar.

jıddojəhəd, f. struggle.

jıgər, m. liver.

jıhad, m. holy war.

jıld, f. skin.

jıldsaz, m. bookbinder.

jıṅ, m. genie.

jıṅ, pro. whom; whose.

jıs, pro. whom; what; that; which; whoever; one.

jısm, m. body.

jısmaṅi, a. bodily; physical.

jıtṅa, a. as much as.

ji, particle. (used to show respect).

jo, pro. who; what; that; which.

joṙ, m. splice; joint.

joṙa, m. pair.

joṙna, v.t. to join; connect; unite.

juda k., v.t. to separate.

juġrafia, m. geography.

jullab, m. purgative; laxative.

juma, m. Friday.

jumérat, f. Thursday.

jurab, f. sock.

jurət, f. courage; boldness.
jurət k., v.t. to dare to do.
jurm, m. crime.
jurmaṅa, m. fine (penalty).
juṙwan-, pref. twin-.
justujů, f. search; quest.
juz, m. part; portion.
jůəbaz, m. gambler.
jůṅ, m. June.
jůnhi, adv. as soon as.
jůta, m. shoe.

K

ka, m. post. of; -'s.
ka h., v.i. to belong to.
kabiṅa, f. cabinet (presidential).
kabli ɕeṅa, m. chick pea.
kafır, m. infidel.
kafi, a. enough; sufficient.
kaġəz, m. paper.
kala, a. black; dərk.
kam, m. work; act; deed; task.
kam k., v.i. to work.
kamıl, a. perfect.
kaṅ, f. mine.
m. ear.
kaṅa, a. one-eyed man.
kanpṅa, v.i. to shiver; tremble.
kanṫa, m. table fork; thorn.
kanṫədar tar, f. barbed wire.
kanwari, f. virgin.
kar, f. car.
karbohaidréṫ, f. carbohydrate.
karigər, m/f. mechanic; artisan; craftsman.
karkərdəgi, f. performance.
karkuṅ, m/f. worker (in an organization); volunteer.
karobər, m. business.
karporéšəṅ, f. corporation.
karrəwai, f. proceeding(s); action; operation.
karxaṅa, m. factory; workshop.
kaṡt, f. cultivation.
kaṡt k., v.t. to cultivate.
kaṡtkar, m. cultivator; farmer.
kaṫha gaṅṅa, m. thin sugarcane.
kaṫhi, f. horse saddle.
kaṫha, v.t. to cut.
kazaz, m. tetanus.
kəb? when?
kəbab, m. cooked ground (minced) meat.
kəbhi, adv. sometimes; ever.
kəbhi kəbhi, sometimes.
kəbhi ṅahin, never.
kəbůtər, m. pigeon.
kəɕɕa, a. unripe; unpaved.
kəɕhwa, m. turtle.
kəddů, m. pumpkin.
kəhaṅi, f. story

kəhan? where?

kəi, adv. several; many.

kəl, adv. yesterday; tomorrow.

kəlai, f. wrist.

kəlam, m. word; speech; discourse.

kəlẽji, f. liver.

kəller, f. alkaline soil encrustation.

kəlrathi zəmiń, f. alkaline soil.

kəm, a. less.
kəm-ər-kəm, at least.

kəmad, m. sugarcane.

kəmal, m. perfection; excellence.

kəmań, f. command (of a military force).

kəmər, f. waist; loin.

kəmbəl, m. blanket.

kəmẽṫi, f. committee.

kəmiśəń, m. commission.

kəmiśńər, m/f. commissioner.

kəmi, f. lack; scarcity.

kəmińa, a. mean; ignoble.

kəmpńi, f. company.

kəmra, m. room.

kəmyúńist, m/f. communist.

kəmzor, a. weak.

kəńak, Pb. f. wheat.

kəńdhẽ ki həḍḍi, f. scapula; shoulder blade.

kəńdha, m. shoulder.

kəńḍom, m. condom.

kəńtrol, m. control

kəńtrolər, m/f. controller.

kəńwenśəń, f. convention.

kənghi, f. comb.

kəpas, f. cotton.

kəpṛa, m. cloth.

kəpṛẽ, m. clothes; fabrics.

kəpṛẽ utarńa, v.t. to disrobe.

kərańa, v.t. to cause to be done; made.

kərańẽ ki dúkań, f. grocery store.

kəraya, m. rent; fare.

kərẽla, m. bitter gourd.

kərim, a. noble; kind.

kərńa, v.t. to do; make; act.

kərńəl, m. colonel.

kəṛẽ, m. bracelets.

kəṛwa, a. bitter.

kəsola, m. a hand hoe.

kəsrət barwəri, f. excess fertility.

kəsrət-ẽ-taulid, f. excess fertility.

kəśidəgi, f. tension; strain; estrangement.

kətao, m. erosion.

kəuń? who? which?
kəuńsa? which one?

kəuńsəl, f. council.

kəuwa, m. crow.

kəwliṫ, f. quality; nature; character.

kəwsa? how? what sort of? what kind of?

kehlańa, v.i. to be called (named).

kehńa, v.t. to say; tell;

to call something (a name).

kẽ, conj. that; as; for. post. of.

kẽla, m. banana.

kẽs, m. case; lawsuit.

khad, f. fertilizer; manure.
dẽsi khad, farmyard manure.

khal, Pb. f. water channel.

khaṅa, m. food; dinner; lunch; supper.

khaṅa, v.t. to eat; consume.

khansi, f. cough.

khansṅa v.t. to cough.

khɔgakhaɡ, adv. overcrowded.

khaddər, m. burlap cloth.

khəjúr, f. dates.

khəmba, m. pole.

khəngalṅa, v.t. to rinse.

khaɬa, a. standing; erect; stationary.

khaɬa h., v.i. to stand.

khaɬa k., v.t. to erect.

khaɬkaṅa, Pb. v.t. to knock.

khaṭṭa, a. sour.

khaṇṇa, v.t. to pull; to draw.

khẽl, m. game; sport.

khẽlṅa, v.t. to play.

khẽt, f. field; cultivated piece of land.

khilaṅa, v.t. to feed.

khilaɬi, m/f. player.

khilɔuṅa, m. toy.

khiɬki, f. window.

khira, m. cucumber.

khodṅa, v.t. to dig.

kholṅa, v.t. to open.

khoṅa, v.t. to lose; miss.

khopɬi, f. skull.

khoṭa, Pb. m. donkey.

khoṭa, a. impure; unreal; artificial

khujli, f. minor itch.

khulṅa, v.i. to open.

khumb, f. mushroom.

khurdra, a. rough; uneven.

khurpi, f. trowel.

ki, conj. that.

kidhər? whither? where to?

kifaytẽiari, f. frugality; economy; parsimony.

kilk, f. quill.

killa, Pb. m. acre.

kiṅ? whom?

kiṅara, m. shore; bank.

kirəṅ, f. ray; beam.

kirdar, f. part; role; character (story).

kis? what? which? whom?

kisaṅ, m. farmer.

kisi, pro. one.

kiska? whose?

kisqədar, adv. somewhat.

kiṯmiṯ, f. raisins; currants.

kiṯti, f. barge; boat.

kitab, f. book.

kiṯhẽ? how many?

ki, post. of.

kikər, m. acacia arobica.
kiɬa, m. insect.
kiɬé mar, m. insecticide.
ko, post. to.
koéla, m. charcoal.
kohńi, f. elbow.
koi, pro. someone
koi ék, either one; anyone.
koi ńahin, nobody; no; none; no one.
koi bhi ńahin, neither one.
koi dúsra, someone else.
koṅa, m. corner
korṭ, f. court (law).
koɬ kirli, Pb. f. lizard.
koɬh, m. leprosy.
koɬhi, f. leper.
košiš, f. try; attempt; effort.
košiš k., v.t. to try.
koṭhi, f. bungalow.
kuçalńa, v.t. to crush.
kuçh, a. some; any; anything; somewhat; a little; in part.
kuçh bhi ńahin, none.
kuçh ńahin, nothing.
kul, a. all; entire.
m. total; sum; whole.
kulhaɬa, m. large axe.
kumhar, m. potter.
kuńba, m. family.
kursi, f. chair.
kutər, m. diameter.
kutta, m. dog.
kutubxańa, m. library.
kúan, m. well.
kúç k., v.i. to march; pass.
kúdńa, v.i. to hop; jump.
kúlha, m. hip.
kya? what?
kyari, f. flowerbed.
kyun? how? why?
kyunké, conj. because.

L

la, m. law.
lahmya, m. protein.
laisańs, m. license.
lakh, no. 100,000.
lal, a. red.
laṅa, v.t. to bring.
(jakər) laṅa, v.t. to go and fetch.
laparwa, a. careless.
laš, f. corpse.
lazimi, a. compulsory; necessary.
ləddú, m. kind of sweetmeat.
ləfz, m. word.
ləgaṅa, v.t. to plant; affix; attach.
ləgatar, a. constantly; continuously.
ləgńa, v.i. to be attached; be applied.
ləgńéwala, a. contagious.
ləhsəṅ, m. garlic.
ləhú, m. blood.
ləkir, f. line.
ləkɬi, m. piece of wood.

lamba, a. tall; long.
lamba k., v.t. to elongate.
lambai, f. length.
lamha, m. moment.
laṛai, f. battle; quarrel.
laṛka, m. boy.
laṛki, f. girl.
laṛna, v.i. to fight; quarrel.
lassi, f. watery yogurt drink.
laṭkana, v.t. to hang.
laftinent, m/f. lieutenant.
lehr, f. wave; billow.
lējana, v.t. to take away; carry.
lēkin, conj. but.
lēna, v.t. to take.
lēṭna, v.t. to lie down.
libas, m. dress; garment; attire; costume.
lihaz, m. regard; reference; point of view.
likhna, v.t. to write.
lipaṭna, v.i. to cling.
liṭana, v.i. to lay down.
līder, m/f. leader.
liē, post. for.
is liē, therefore.
kē liē, for; in order to.
lig, f. league.
limūn, m. lemon.
lobya, m. beans.
log, m. people; folk.
loha, m. iron.
lohar, m. blacksmith.
loha ka, a. of iron.
lutf, m. delight.
lutf uṭhana, v.t. to enjoy.
lūmṛi, f. fox.
lūṭna, v.t. to loot; rob.

M

maadni, f. mineral.
mada, f. female.
madda, m. matter.
maddi, a. material; materialistic.
mah, m. month; moon.
mahaul, m. environment; atmosphere.
mahir, m. expert.
mahwari, f. menstruation.
mal, m. property; goods.
mal afsar, m. revenue officer.
malik, m. owner; master.
mali, a. financial.
m. gardener.
mali imdad, f. financial assistance.
maliat, f. worth; value.
malta, m. orange.
malūm, a. known.
malūm h., v.i. to seem.
malūm k., v.t. to know; inquire; find out.
malūmat, f. knowledge; information.
malya, m. land tax.
mamūl, m. custom; habit;

practice.

mamúli, a. minor; ordinary; normal.

mamún, m. uncle (mother's brother).

mamúnzad behn, f. cousin (daughter of mamún).

mamúnzad bhai, m. cousin (son of mamún).

mañé, m. meaning; sense; intent.

mañ-é-hamal, m. contraception.

mañ-é-wiladat, f. antinatalist.

mañna, v.t. to believe; obey.

man, f. mother.

man-bap, f. parents.

mang, f. demand.

mangña, v.t. to request; ask for.

maqúl, a. reasonable; fair.

març, m. March.

marña, v.t. to beat; kill; hit.

maš, m. phaseolus roxatus.

maš-ki-dal, f. split mash grains.

matha, m. forehead.

mazi, a. past; over.

maççhar, m. mosquito.

maççhar-dañi, f. mosquito net.

maçhli, f. fish.

madad, f. aid; help.

mafad, m. interest; advantage; profit.

magar, conj. but.

magrib, m. West.

magribi, a. Western. m. Westerner.

mahaz, m. war front; battlefield.

mahal, m. palace.

mahalla, m. quarter (in a city).

maharrar, m. clerk.

mahdúd, a. limited; confined.

mahfúz, a. safe.

mahiña, m. month.

mahrúm, a. deprived; denied; excluded.

mahsús k., v.t. to feel.

mahz, adv. just; only.

mai, m. May.

majbúr, a. helpless.

majbúr k., v.t. to force.

majbúrañ, adv. by force; helplessly.

majistr, m/f. magistrate.

majlis, f. meeting; assembly; council.

majmúi, a. the total of; overall.

majrúh, a. wounded; injured.

makañ, m. house.

makai, Pb. f. maize.

makhañ, m. butter.

makhi, f. fly.

malika, f. queen.

mallah, m. boatman.

malña, v.t. to rub; scrub; massage; anoint.

mamlakat, f. country;

realm; kingdom.

maṅ, m. maund (approx. 80 pounds).

maṅaṅa, v.t. to cause to believe; convince.

maṅdər, m. temple.

maṅdúb, m/f. delegate; representative.

maṅi, f. semen.

maṅqúla jaédad, f. moveable property.

maṅsúba, m. plan; scheme; project.
maṅsúba baṅdi, planning.

mansúx k., v.t. to repeal.

manwi, a. seminal.

maṅzıl, f. stage; goal; destination; storey (of a house).

maṅzúr, a. acceptable.

maṅzúr ẃuda rəqəm, f. grant.

maṅzúri, f. consent; approval; sanction.

maṅ́di, f. market.

məngəl, m. Tuesday.

mənjıla-/mənjıli-, pref. middle (for siblings).

mənjṅa, v.t. to scour.

məqam, m. place; position; situation.

məqami, a. local.
m. resident.

məqbúl, a. favorite; popular.

məqbúza, a. occupied.

məqsəd, m. purpose; aim.

məqtúl, a. murdered;

mərəmmət, f. repair; mending.

mərəz, m. sickness; illness.

mərd, m. man; male.

mərdaṅa ǵudúd, m. prostate gland.

mərdaṅa wárd, m. men's ward.

mərdumŝumari, f. census.

mərhala, m. tier; phase; level.

mərhúm, m. deceased person.

məríz, m. patient.

mərkəz, m. center.

mərkəzi, a. central.

mərkəzi hukúmət, f. central government.

mərṅa, v.t. to die.

mərtəba, f. time; turn; occasion.

mərtəbaṅ, m. jar.

mərtúb, a. moist.

mərzi, f. will; desire; choice.

məṙoṙṅa, v.t. to twist.

məsala, m. spices.

məsəla, m. problem; matter; question.

məsələṅ, adv. for example.

məsərrət, f. happiness; gladness; joy.

məsih, m. Christ.

məsíhi, m/f. Christian.

məsjıd, f. mosque.

məsrúf, a. busy; engaged.

məsúr, m. lentil; lens esculenta.

məsúṛé, m. gums.
məshúr, a. famous.
məsiṅ, f. machine.
məsṛıq, m. East.
məsṛıqi, a. Eastern. m. Easterner.
məswəra,, m. advice; consultation.
məswəra dẽṅa, v.t. to advise; suggest.
mət! don't!
mətləb, m. purpose; meaning.
mətrúka, a. abandoned; obsolete; left.
mətər, m. peas.
məṭṭi, f. soil; dirt; silt.
məujúd, a. existing.
məujúd h., v.i. to be present.
məujúdə, a. present; current.
məujúdəgi, f. presence; existence.
məulaṅa, m. Islamic scholar.
məuqə, m. chance.
məuqıf, m. stand; attitude.
məusəm, m. season; weather.
məusəmiat, f. meteorology.
məusúl, a. received; arrived.
məut, f. death.
məuza, m. village; district
məuzú, m. subject; topic.
məwəkkəl, m. client.
məwẽṡi, m. cattle.
məxsús, a. reserved; specified.
məzahia, a. funny.
məzaq, m. joke.
məzbút, a. strong.
məzdúr, m. laborer.
məzdúri, f. wages.
məzhəb, m. religion.
məzhəbi, a. religious.
məzid, a. further; more.
məzmún, m. subject; topic.
mæg, m. match (game).
mæda, m. white flour.
mædaṅ, m. field.
mæla, a. dirty.
mæn, pro. I; myself.
mehkəma, m. department.
mehmaṅ, m. guests.
mehṅdi, f. myrtle; henna.
mehnga, a. expensive; costly; dear.
mehngai, f. costliness; expensiveness.
mehrab, f. arch.
mehrbaṅ, a. kind.
mehrbaṅi, f. kindness; thanks; you're welcome.
mẽadi buxar, m. typhoid fever.
mẽar, m. standard; level; caliber.
mẽda, m. stomach.
mẽla, f. fair.
mẽmsahib, f. Mrs. (European).
mẽn, post. in; into.
mẽn sẽ, thru.
mẽṛ̀dək, m. frog.

mə̃ra, pro. my; mine.

mə̃wa, m. dried fruit.

mə̃z, m. table.

mə̃z ləgəna, v.t. to set the table.

mə̃z poš, m. tablecloth.

mihnət, f. effort; hard work.

milna, v.i. to meet.

milna julna, v.i. to resemble.

mimar, m. architect.

mimbər, m/f. member.

minəṭ, m. minute.

miqdar, f. quantity.

miqnatis, m. magnet.

mirč, f. pepper.

mirgi, f. epilepsy.

misal, f. example.

mistri, m. mason.

mistər, m. Mister.

mithai, f. sweetmeat.

mi[illegible]i ka tel, m. kerosene.

miũnspəl, a. municipal

miũnspəlṭi, f. municipality.

mizaj, m. disposition; nature (character).

mil, m. mile.

mitha, adv. sweet.

mizan, m. total.

moči, m. shoemaker; cobbler.

mom batti, f. candle.

mor, m. peacock.

morna, v.t. to turn.

mosmi buxar, m. malaria.

mota, a. thick; fat.

motər, f. motor; automobile.

mowafəqiñ-ə-zəggi, a. pronatalist.

mozə̃, m. socks.

muaf k., v.t. to forgive.

muahəda, m. treaty; contract; alliance.

muaina, m. examination; inspection.

muaiñ-ə-rəhm, m. pelvic examination.

muamila, m. matter; question.

muasəlat, f. connection; contact; relation.

muaśəra, m. society.

muaśəraṭi, a. social; societal.

muassər, a. effective; impressive.

mubadəla, m. exchange.

mubarəkbad, f. congratulations.

mubarik, a. blessed.

mubassir, m/f. critic; reviewer.

mudaxələt, f. intervention; interference.

muddət, f. a long time.

muddət-ə-mahwari, f. menstrual cycle.

mufid, a. useful; profitable.

muflisi, f. poverty.

mugəl, a. Moghul.

muhafiz, m. guard.

muhajir, m. refugee.

muhasira k., v.t. to be-

siege; blockade; surround.

muhəbbət, f. love; affection.

muhəiym, a. provided; supplied.

muhəiym k., v.t. to supply; provide.

muhim, f. campaign; expedition; venture.

muhtat, a. careful.

mujaméat, f. intercourse.

mujrim, m. criminal; culprit.

mukəmməl, a. complete; perfected.

muŷka, m. fist.

mulaqat, f. meeting; interview.

mulazim, m. employee; worker; servant.

mulazimət, f. employment; job; service.

mulk, m. country.

mulki, a. national; indigenous.

mulzim, m. culprit.

mumkiń, a. possible.

mumtaz, a. distinguished; eminent.

muńasib, a. fit; suitable.

muńaqid, a. held; celebrated.

muńtəqəl, a. transferred; moved.

muńtəxəb, a. elected; selected; chosen.

muqabəla, m. comparison; contest; competition.

muqəddəma, m. lawsuit; introduction (book).

muqəddəs, a. holy; sacred.

muqərrər, a. settled; appointed.

muqərrər k., v.t. to appoint; assign.

muqqa, m. blow (thrust).

murasəla, m. letter; circular; note.

murəbba, a. square.

murəbba, m. preserved fruit.

murəttəb, a. compiled; edited.

murġ, m. cock.

murġi, f. hen.

musafir, m. passenger; traveler.

musəlla, a. armed.

musalmań, m. Muslim.

musəlsəl, a. continual.

musańńif, m. author.

musəwwəda, m. manuscript; first draft.

muskraña, v.i. to smile.

muslim, m. Muslim.

mustəqbil, m. future.

mustəqil, a. permanent.

mustərəd, a. rejected.

muŝabə h., v.i. to resemble.

muŝahəda, m. observation.

muŝahəda k., v.t. to observe.

muŝkil, a. difficult.
muŝkil sə, with difficulty.

muŝtəmil, a. comprising.

muŝtərka, a. shared; combined.

mutaɪɪq, post. according to.

mutaləa, m. study; reading.

mutaləba k., v.t. to demand.

mutəəllɪq, a. related; attached.
post. concerning.

mutəəssɪr, a. affected; influenced; impressed.

mutəbadɪl, m. substitute; alternative.

muttahɪd, a. united; joint.

muxaləfət, f. opposition; disagreement.

muxalɪf, m/f. opponent; rival.

muxtalɪf, a. different.

muxtərə, m. innovator.

muxtəsər, a. short; brief.

muyəssər, a. available; attainable.

muzahərə, m. demonstration; agitation.

muzakərə, m. talk; discussion.

muzarə, m. tenant.

muzr-ə-sɪhhət, f. unsanitary.

mújɪb, m. cause; reason.

mújɪd, m/f. inventor.

múli, f. radish.

múnch, f. moustache.

múnḍha, v.t. to shave.

múngphəli, f. groundnut.

múnh, m. mouth.

múnji, f. unhusked rice.

múŝɪgafi, f. hair-splitting.

mútəəddɪd, a. numerous; various; several.

Ṅ

ṅa, adv. not.
ṅa....ṅa, neither... nor.

ṅaǵha, v.i. to dance.

ṅafɪz, a. enforced; promulgated.

ṅahaṅa, v.i. to bathe.

ṅaɪb, m/f. deputy; assistant; regent.

ṅajaɪz, a. unlawful.

ṅak, f. nose.

ṅakam, a. unsuccessful.

ṅakam h., v.i. to fail

ṅakami, f. failure.

ṅala, m. stream.

ṅali, f. pipe; drain; gutter.

ṅam, m. name; designation.

ṅam bətaṅa, v.i. to name.

ṅam rəkhṅa, v.t. to name.

ṅaməṅigar, m/f. correspondent.

ṅami, a. famous.

ṅamṅihad, a. nominal; so-called.

ṅaṅa, m. grandfather (maternal).

ṅaṅi, f. grandmother (maternal).

ṅapṅa, v.t. to measure.

ṅaqabɪl, a. incapable; unfit.

ɲarangi, f. orange.
ɲaraz, a. angry.
ɲaxuɲ, m. nail (finger, toe).
ɲaɬ, Pb. f. vein.
ɲas, f. tendon.
ɲasūr, m. ulcer.
ɲaŝpati, f. pear.
ɲaŝta, m. breakfast.
ɲazuk, a. delicate.
ɲa, adv. no; not.
ɲəbi, m. prophet.
ɲəbz, f. pulse.
ɲədi, f. stream.
ɲəfaz, m. enforcement; promulgation.
ɲəfrət k., v.t. to hate.
ɲəhin, a/adv. no; not; is not; are not.
bhi ɲəhin, neither.
koi bhi ɲəhin, neither one.
hərgiz ɲəhin, never.
ɲəjat, f. salvation; deliverance.
ɲəlka, m. water tap.
ɲəlki, f. hose.
ɲəmaz, f. Muslim prayer.
ɲəmək, m. salt.
ɲəmbər, m. number; turn.
ɲəmkiɲ, a. saline.
ɲəmūɲa, m. sample; pattern; specimen.
ɲəɲənd, f. husband's sister.
ɲəɲɲa, m. infant.
ɲənga, a. naked.
ɲəql, f. imitation; copy; mimicking.
ɲəqŝa, m. map; graph; table.
ɲər, m. male.
ɲərəm, a. tender.
ɲərəm dil, a. gentle; kind-hearted; mild.
ɲərs, f. nurse.
ɲəsbəɲdi, f. vasectomy.
ɲəsəb k., v.t. to fix; install.
ɲəsəl, f. race.
ɲəsihət, f. advice
ɲəsli, a. racial.
ɲəswaɲiat f. gynecology.
ɲəŝ-ŝ-wali, a. narcotic.
ɲəŝr k., v.t. to broadcast.
ɲəŝwoɲuma, f. development; nourishment.
ɲəthɲa, m. nostril.
ɲətija, m. result; effect; outcome.
ɲəu, no. nine.
ɲəujəwaɲ, a. young.
m. youth.
ɲəukər, m. servant.
ɲəukəri, f. job; service.
ɲəwab, m. lord.
ɲəwahi, a. surrounding.
ɲəwasa, m. grandson (thru daughter).
ɲəwasi, f. granddaughter (thru daughter).
ɲəwəmbər, m. November.
ɲəya, a. new; novel; recent.
ɲəzər, f. sight; vision.
ɲəzər pəɬɲa, v.t. to have

a glimpse.

ɲəzərəɲdaz, a. ignored.

ɲəzəryə, m. theory; opinion.

ɲəzdik, a. near.

ɲəzdik aɲa, v.i. to approach.

ɲəzzara, m. sight; view.

ɲehr, f. canal.

ɲehri, a. associated with canals.

ɲehri abpaŝi, f. canal-irrigation.

ɲŝ, post. (indicates subject of past tense transitive verb).

ɲŝk, a. good; virtuous; noble.

ɲıgah, f. sight; glance; look.

ɲıgalɲa, v.t. to swallow.

ɲıgraɲi, f. supervision.

ɲıhayət, a. extremely.

ɲıkah, m. marriage contract.

ɲıkalɲa, v.t. to take out; expel; eject.

ɲıkalɲa, v.i. to go out; emerge.

ɲırx, m. rate; price.

ɲısab, m. course (of study); curriculum.

ɲısbəti, a. in-law.

ɲıŝaɲ, m. sign.

ɲıŝaɲ ləgaɲa, v.t. to mark.

ɲıŝaɲa, m. target; aim.

ɲıŝtər, m. lance (med.).

ɲızam, m. system; order; administration.

ɲiça, a. low; down.

ɲila, a. blue.

ɲoiət, f. kind; type.

ɲok, f. point.

ɲuktəçiɲi, f. criticism; fault-finding.

ɲumaiɲda, m. representative.

numaiɲdəgi, f. representation.

ɲumayan, a. prominent; evident; apparent.

ɲuqsaɲ, m. loss; damage.

ɲuqta, m. point; dot.

O

o, conj. and.

ohda, m. rank; status.

oho, excl. oh.

P

pabəɲdi, f. restriction.

padri, m. Christian priest.

pagəlxaɲa, m. insane asylum; mental hospital.

pajama, m. trousers.

pak, a. holy; pure; immaculate.

pakıstaɲi, m/f. Pakistani.

palək, m. spinach.

palisi, f. policy.

palɲa, v.t. to rear.

paṅa, v.t. to get; obtain; gain; secure; find.

paṅi, m. water.

paṅi ka bəhao, m. run-off water.

paṇ, no. five.

paon, m. foot.

par k., v.i. to cross over.

parliament, f. parliament.

parṭi, f. party.

pas, adv. near.

paxaṅa, m. stool (feces).

payab, a. fordable.

pəṇas, no. fifty.

pəgḍəṅḍi, f. footpath.

pəgṛi, f. turban.

pəhaṛ, m. mountain.

pəhaṛi, f. hill.

pəhaṛi ka damaṅ, m. foot of hill.

pəhaṛi ki ṭoṭi, f. hill-top.

pəhuṇṇaṅa, v.i. to cause to arrive.

pəhuṇṇa, v.i. to arrive; reach.

pəkaṅa, v.t. to cook; bake.

pəkəṛ́ṅa, v.t. to catch; seize; hold.

pəkka, a. firm; paved; solid.

pəlak, f. eyelash.

pəleng, m. bed.

pəmp, m. pump.

pəṅah, f. shelter.

pəṅahguzin, m. refugee.

pəṅḍit, m. Hindu scholar.

pəṅdra, no. fifteen.

pəṅir, m. cheese.

pəṅja, m. the 5 fingers and the palm (hand).

pəṅjabi, m. Panjabi (person).

pəṅjali, Pb. f. yoke.

pəṅjsala, a. of 5 years.

pənkha, m. fan.

pəpita, m. papaya.

pəpoṭa, m. eyelid.

pər, m. wing.
post. on; upon; at.

pər-, pref. great- (used for kinship).

pərṇa, m. slip (paper).

pərṇam, m. flag.

pərṇi, f. chit.

pərda, m. cloth; curtain; seclusion of women.

pərdéši, m. foreigner; visitor.

pərésaṅ, a. worried.

pərésaṅi, f. worry.

pərhéz k., v.t. to abstain.

pərińda, m. bird.

pərkar, f. compass.

pərson, m. day after tomorrow; day before yesterday.

pərwaṅ, a. developed.

pərwaz, f. flying; flight.

pəṛ́ao, m. camp.

pəṛ́haṅa, v.t. to teach.

pəṛ́hṅa, v.t. to read; study.

pəṛ́ṅa, v.i. to fall.

pəṛosi, m. neighbor.
pəs, conj. so.
pəsaṅd k., v.t. to like; choose.
pəs-ĕ-məṅzər, m. background.
pəsli, f. rib.
pəta, m. address.
pəta k., v.t. to locate.
pətəng, f. paper kite.
pəthər, m. stone.
pəthrĕli, a. stony.
pətla, a. thin.
pətta, m. leaf.
pəṭṭi, f. bandage.
pəuda, m. plant.
pəuda h., v.i. to be born.
pəuda k., v.t. to produce.
pəudaiš, f. birth.
pəudawar, f. yield.
pəudəl, adv. on foot.
pəġam, m. message.
pəmaṅa, m. scale; measure; footrule.
pəsa, m. paisa; money.
pehçaṅ-ṅa, v.t. to recognize.
pehla, a. first; previous.
pehlũ, m. side; facet.
pehṅaṅa, v.t. to cause to wear.
pehṅ-ṅa, v.t. to wear (clothes); put on.
pehra dĕṅa, v.t. to guard.
pĕçeš, f. dysentery.
pĕçkəs, m. screwdriver.
pĕṅda, m. bottom.
pĕš, a. presented; offered.
pĕš k., v.t. to offer; present.
pĕša, m. profession.
pĕšab, m. urine.
pĕšab ki ṅali, f. urethra.
pĕšawər, m. professional person.
pĕš-ĕ-ṅəzər, adv. in view.
pĕškeš, f. presentation.
pĕštər, adv. before.
pĕṭ, m. stomach.
pĕṭha, m. pumpkin.
phəla, m. plowshare.
phəoṛa, m. short handled hoe.
phaṛṅa, v.t. to tear; rip.
phək, Pb. m. rice husk.
phəl, m. fruit.
phoṭha, v.i. to burst; explode.
phəlaṅa, v.i. to cause to spread (expand).
phəliṅa, v.i. to spread.
phĕnkṅa, v.t. to throw; toss.
phĕphṛa, m. lung.
phir, adv. again; so then.
phir bhi, conj. still.
phirṅa, v.i. to turn; return.
phoṛa, m. abscess.
phũl, m. flower.
phũl gobhi, f. cauliflower.
phũldaṅ, m. flower vase.
phũpha, m. husband of phũphi.
phũphi, f. father's sister.

phúphizad behń, f. daughter of phúphi.

phúphizad bhai, m. son of phúphi.

pıghla, a. former; last; previous.

pıghalńa, v.t. to melt.

pılańa, v.t. to cause to drink.

pılao, m. cooked rice.

pıńdli, f. calf (leg).

pıńjra, m. cage.

pırıg, f. saucer.

pıstań, m. female breast.

pıtroul, m. gasoline; petrol.

piǫha, m. rear; back part.

piǫha k., v.t. to follow.

píǫhé, a. behind; at the back.

pila, a. yellow.

pińa, v.t. to drink.

pir, m. Monday.

pisńa, v.t. to grind (grains).

pitəl, m. brass.

pith, f. back of the body.

pitńa, v.t. to beat; pound.

polis, f. police.

post, m. poppy.

poŝida, a. secret; hidden.

pota, m. grandson (thru son).

poti, f. granddaughter (thru son).

poziŝań, f. position.

profesər, m/f. professor.

projestrıń, m. progesterone.

pul, m. bridge.

pur k., v.t. to fill.

purańa, a. old; ancient.

purəmń, a. peaceful.

purza, m. part; piece.

putli, f. pupil (eye).

púǫhńa, v.t. to request; inquire; ask.

púdiña, m. mint.

púnǫhńa, v.t. to wipe.

púra, a. complete; full; perfect.

púri koŝiŝ k., v.t. to take pains (to do); do one's best.

pyali, f. cup.

pyara, a. dear (affection).

pyas, f. thirst.

pyaz, f. onion.

Q

qabıl, a. able; fit.

qabú k., v.t. to bring under control; get a hold of.

qaıd, m/f. leader.

qaıda, m. rule; direction.

qaım, a. fixed; firm.

qańúń, m. law; rule.

qańúńi, a. legal.

qatıl, m. murderer.

qəbila, m. tribe.

qəbr, f. tomb; grave.

qəbrıstań, m. graveyard.
qəbúl, a. accepted; acknowledged.
qəbúl k., v.t. to accept.
qəbz, f. constipation.
qəbza, m. possession; hinge.
qəbza k., v.t. to seize.
qədəm, m. step (foot-); pace.
qədəm rəkhńa, v.t. to take step(s); take risk.
qədr, f. value; amount.
qələm, f. pen.
qələmdań, f. pen holder.
qəmiz, f. shirt.
qərardad, f. resolution; motion (in meeting).
qərib, adv. near.
qərz, m. debt; loan.
qərz lénńa, v.t. to borrow.
qəsab, m. butcher.
qəsba, m. town.
qətar, f. queue; line; row.
qətl k., v.t. to kill; slay.
qəum, f. nation.
qəumi, a. national.
qəumi hukúmət, f. national government.
qəumi tərańa, m. national anthem.
qəumiət, m. nationality.
qəwi, a. strong; powerful.
qmk., v.t. to vomit.
qəəd, f. imprisonment; restraint; limitation.
qəənçi, f. scissors.
qéadət, f. leadership; guidance.
qéamət, f. resurrection; judgement day.
qıam, m. stay; sojourn.
qıla, m. fort.
qıllət, f. scarcity; deficiency.
qısm, f. kind; type; sort.
qısmət, f. fate; fortune; luck.
qima, m. minced meat.
qimət, f. price; cost.
qudrət, f. nature.
qudrəti, a. natural.
qurań śerif, m. The Holy Koran.
qurbańi, f. sacrifice.
quwwət, f. power; might.

R

rabıtə, m. tie; connection.
raé, f. opinion.
raé déńa, v.t. to propose; suggest.
raédehińda, m. voter.
raéśumari, f. plebiscite.
rah, f. road; way.
rahət, f. comfort.
raij, a. current; prevailing.
rai, f. mustard.
raj, m. mason; rule.
rakh, f. ashes.

raṅ, m. thigh.
rat, f. night.
aj rat ko, tonight.
piṭli rat, last night.
raz, m. secret.
rəbər ka ġōlaf, m. condom.
rəbi, f. winter crop.
zəəd rəbi, spring crop.
rədd-ē-əməl, m. reaction.
rəddi kaġəz, m. waste paper.
rəftar, f. speed; pace.
rəhbər, m. guide; leader.
rəhm, m. uterus; womb.
rəhm ka mũ, m cervix.
rəhmi ŝafa, m. vaginal suppositories.
rəhṅuma, m/f. leader.
rəhṅumai, f. guidance.
rəhṅumai k., v.t. to lead, guide.
rəkhṅa, v.t. to keep; place; lay; have.
rəṅda, m. carpenter's plane.
rəṅdwa, m. widower.
rəng, m. color.
rəṅj, m. grief.
rəqəm, f. sum; amount; figure.
rəsid, f. receipt.
rəsm, f. ceremony.
rəsmulxət, m. script; system of writing.
rəssa, m. rope.
rəsta, m. way; path; highway; road.
rəsũl, m. prophet.
rəusṅi, f. light.
rəwaṅa, a. departed; left.
rəwaṅa h., v.i. to march.
rəwayət, f. narration.
rəweiya, m. attitude.
rəzakariət, f. voluntarism.
rəhm, m. mercy.
rəhṅa, v.i. to remain; reside; stay.
rẽdio, m. radio.
rẽg mar, m. sand paper.
rẽl gaṭi, f. train.
rẽlwẽ, f. railway.
rẽsmi kəpṭa, m. silk cloth.
rẽsəm, m. silk.
rẽt, f. sand.
rẽti, f. file.
rẽtli, a. sandy.
riasət, f. state; small kingdom.
riayət, f. concession.
rikabi, f. plate.
rikarḍ, m. record.
rikŝa, m/f. rickshaw.
riport, f. report.
riporter, m/f. reporter.
risala, m. cavalry; magazine; journal.
riŝtẽdar, m. kith and kin.
riŝwət dẽṅa, v.t. to bribe.
riŝwətstaṅi, f. bribery.
riwaj, m. custom; practice.
righ, m. bear.
riṅh ki haḍḍi, f. backbone.
rōḍ, f. road.

rokṅa, v.t. to stop; detain.
romaṅ, a. Roman.
roṅa, v.i. to weep.
roṭi, f. bread.
dabel roṭi, loaf bread.
roz, m. day.
har roz, every day.
roza, m. fasting.
rujḥaṅ, m. inclination.
rukawaṭ, f. obstruction.
rukṅ, m/f. member.
rukṅa, v.i. to stop; halt.
rulaṅa, v.t. to cause to weep.
ruttba, m. position (office); status.
rux, m. face; aspect.
rūḥ, f. soul; spirit.
rūḥaṅi, a. spiritual.
rūi, f. cotton.
rūmal, m. handkerchief.
rūṅuma, a. appearing.
rūpeya, m. rupee; money.
rūsi, m. Russian(person).

S

-sa, suf. as; like; -ish.
sabuṅ, m. soap.
sabaq, a. preceding; former.
sabur, a. patient; enduring.
sabṭ k., v.t. to prove.
sada, a. simple; plain; blank.
saf, a. clean; clear.
saf k., v.t. to clean; wipe.
sag, m. vegetable.
sagū daṅa, m. sago.
sahib, m. master; mister.
sahil, m. seacoast; shore.
saiṅs, f. science.
saiṅsdaṅ, m/f. scientist.
saiṅsi, a. scientific.
saikal, f. cycle.
sakṅ, a. motionless; resident.
sal, m. year.
sala, m. wife's brother.
salaṅa, a. yearly; annual.
salaṅ, m. curry dish(with meat).
salgira, m. birthday.
sali, f. wife's sister.
samaṅ, m. baggage.
samṅa, m. confrontation.
samṅ, m. front.
kē samṅ, in front of.
amṅ samṅ, face to face.
saṅwi, a. secondary; contemporary.
sanp, m. snake.
sans, m. breath.
sans ki ṅali, f. bronchus.
sara, a. all; whole.
sarif, m. consumer; spender.
saṅḥ, no. and a half (for 3 and higher).
saṅi, f. sari.
sas, f. mother-in-law.
sat, no. seven.

sath, m. companionship.
sathi, m/f. companion.
sath, no. sixty.
s , m. shade.
sazi, f. conspiracy.
sab, a. all; entire; whole
sabab, m. reason.
sabaq, m. lesson.
sabkamiti, f. subcommittee
sabqa , f. surpassing.
sabz, a. green.
sabz khad, f. green manure
sabzi, f. vegetable.
saccha, a. true; truthful,
saccai, f. truth(verity).
sad, a. hundred.
sadarat, f. presidency; chairmanship.
sadarati, a. presidential.
sadi, f. century.
sadr, m. president.
safai, f. cleanliness.
safar, m. journey; trip.
safar k., v.t. to travel.
safha, m. page.
safir, m. ambassador.
sahabi, m. Prophet's companion.
sahafi, f. journalist.
sahali, f. friend (among women).
sahi, a. exact; right.
sahulat, f. facility.
sai, f. effort.
sakna, v.i. to be able to; can.
salad, m. lettuce.
salahiat, f. capability; talent; ability.
salamati, f. security.
salib, f. cross(Christian).
saluk, m. treatment; conduct; behavior.
saluk k., v.t. to treat.
samaat, f. hearing.
samajhna, v.i. to understand.
samandar, m. sea.
samjhauta, m. compromise.
samudri jahaz, m. sea vessel; ship.
sanat, f. industry; handiwork.
sanati, a. industrial.
sanatkar, m/f. industrialist.
sanicar, m. Saturday.
sandug, m. box.
sanjida, a. serious.
sangin, f. bayonet.
sangtara, m. tangerine.
saplai, f. supply.
sapurd, a. entrusted to.
sar, m. head.
sarbarah, m/f. head.
sardard, m. headache.
sardi, f. cold(-ness).
sarf, m. spending.
sargarmi, f. zeal.
sarhad, f. border (of a country).
sarhaddi, a. border.
sarkari, a. governmental.

sarkari mulazim, m. government servant.
sarmaya, m. capital; assets.
sarmayekari, f. investment.
sarson, f. Indian colza.
sarwis, f. service.
sarsaunâ k., v.t. to reprimand.
sarak, f. road.
sarhna, v.i. to decay.
sasta, a. cheap.
sata, f. level.
sau, no. hundred.
sauda, m. bargain.
sawa, no. plus one fourth.
sawab, m. religious reward.
sawal, m. question.
ka sawal, a question of.
sawal k., v.t. to ask a question.
sawar, m. rider.
sawêrâ, a. early(morning).
sext, a. hard(not soft); strict.
saza, f. punishment; penalty.
sailab, m. flood.
saunkra, no. hundred.
sekretri, m/f. secretary.
sesan, m. session.
sê, post. from; with; by; of; since; out of; than; thru.
sêb, m. apple.
sêm, f. waterlogging.
sifarat, f. embassy.
sifareti, a. diplomatic.
sifaris, f. recommendation.
sifat, f. quality; adjective, characteristic.
sifr, no. zero.
sihan, m. courtyard.
sihhat, f. health.
sihhatmand, a. healthy.
sikh, m. Sikh.
sikka, m. lead.
silsila, m. connection; succession.
sipahi, m. soldier; policeman.
sirf, adv. only; simply.
sirka, m. vinegar.
sitara, m. star.
sitambar, m. September.
siwa, post. except for.
siwâ, conj. except; but.
siah, a. black.
sidha, a. direct; straight.
sidha k., v.t. to straighten.
sikhna, v.t. to learn.
sina, v.t. to sew.
soghna, v.t. to think; ponder over; reflect; meditate.
sohaga, m. bullock-drawn clod breaker/ seed coverer.
sola, no. sixteen.
sona, m. gold.
sona, v.i. to sleep.
sosaiti, f. society.
sotêla-, pref. step- .

suba, f. morning.
aj suba, this morning
subút, m. proof; testimony
sufíd, a. white.
suhbat, f. company(social); society; intercourse.
suńaṅa, v.t. to cause to hear; relate.
suńar, m. goldsmith.
suńehri, a. golden.
suń-ṅa, v.t. to listen to; hear.
suńńi, m. Muslim sect.
supriṅṫendeṅṫ, m/f. superintendent.
suraġ, m. clue.
suraġrasan, m. detective.
surahi, f. small pitcher.
susər, m. father-in-law.
sust, a. lazy; sluggish.
suthra, a. neat; clean.
súba, m. province.
súbai, a. provincial.
súbai hukúmat, provincial government.
súd, m. interest(percent).
súi, f. needle.
súji, f. cream of wheat.
súkha phəl, m. dried fruit.
súnghṅa, v.t. to smell.
súr, m. pig.
súraj, m. sun.
súrax, m. hole.
súrax k., v.t. to drill; make a hole.
súrat, f. form; condition; face; case.
súrat-ś-hal, f. condition; situation.
sút, m. cotton thread.
súti kapṛa, m. cotton cloth.
syasat, f. politics.
syasi, a. political.

ś

śabaś, inter. brave.
śadi, f. wedding; marriage.
śagird, m. disciple; pupil; student.
śah, m. king.
śahid, m. witness.
śahi, a. royal.
śair, m. poet.
śam, f. evening.
śamil, a. included in.
śamlat, f. village common land.
śamyaṅa, m. canopy.
śaṅdar, a. glorious.
śaz, m. branch(tree); twig.
śaya k., v.t. to [illegible].
śayəd, adv. perhaps; maybe.
śəb, f. night.
śəbnəm, f. dew.
śədid, a. intense.
śəhadət, f. martyrdom; testimony; evidence.
śək, m. doubt.
śəkal, f. shape; face; figure; form; appearance.

ŝakarkaɲd, f. yams.

ŝakkar, f. raw sugar.

ŝalĝam, m. turnip.

ŝalwar, f. baggy trousers.

ŝamadaɲ, f. candle stand.

ŝaɲaxt k., v.t. to recognise; identify.

ŝarab, m. wine; liquor.

ŝararti, a. naughty.

ŝareh, f. commentary.

ŝarh-ŝ-afzaiŝ, f. growth rate.

ŝarh-ŝ-pɯdaiŝ, f. reproduction rate.

ŝarh-ŝ-zarxɛzi, f. fertility rate.

ŝarif, a. gentle; noble.

ŝarif admi, m. gentleman.

ŝarik, n/f. partner.

ŝarmiɲda, a. ashamed.

ŝart, f. condition; stipulation.

ŝart lagaɲa, v.t. to bet.

ŝauhar, m. husband.

ŝaúr, m. intelligence.

ŝaxs, m. person.

ŝaxsiɛt, f. personality.

ŝɯ, f. thing; article; commodity.

ŝɯhad, m. honey.

ŝɯtaɲ, m. devil; demon; satan.

ŝɯx, m. sheikh; venerable person.

ŝɯhar, m. city.

ŝɯhri, m/f.a. citizen; urban.

ŝɯhzada, m. prince.

ŝɛr babar, m. lion.

ŝɛrwaɲi, f. dress tunic.

ŝifaxaɲa, m. hospital.

ŝigaf, m. slit; crack.

ŝikar, m. hunting; prey; chase.

ŝikayɛt, f. complaint.

ŝikaɲ, f. crack; fold; wrinkle.

ŝikast, f. defeat.

ŝimal, m. North.

ŝirkɛt, f. joining; attending.

ŝia, m. Muslim sect.

ŝiŝa, m. glass; mirror.

ŝiŝam, m. tree(dalbergia sissoo).

ŝiŝi, f. small bottle.

ŝoba, m. department; division.

ŝor, m. noise.

ŝor maĝaɲa, v.t. to yell; make noise; call out.

ŝorba, m. soup; broth.

ŝoriɛt, f. salinity.

ŝuba, m. doubt.

ŝukar k., v.t. to thank.

ŝukria, m. thank you.

ŝumar, m. numbering, counting; census.

ŝurú k., v.t. to begin; start.

T

tadad, f. number.

taham, conj. however.

tai, f. wife of taya.

taid, f. support(to second).
tajar, m. businessman.
takŏ, conj. in order that.
tala, m. lock.
talab, m. tank; pool.
talib-ŏ-ilmi, f. studenthood.
talib-ilm, m. male student.
talim, f. education.
talim-ŏ-balĝan, f. adult education.
talimi, a. educational.
talŭ, m. palate.
tamir k., v.t. to build.
tamiri, a. constructive.
tanba, m. copper.
tanga, m. horse carriage ("tonga").
taqat, f. strength; force; power; might.
tar, f. wire.
tar ghar, m. telegraph office.
tarix, f. history; date.
tatil, f. holiday.
taŭn, f. plague.
tawaŋ, m. penalty.
taxir, f. delay
taya, m. uncle (father's brother).
tayazad bhai, m. son of taya.
taza, a. fresh.
tsala, a. great(for God).
tsawuŋ, m. cooperation.
tsajjub h., v.i. to wonder.
tsalluq, m. connection; relation.
tsb, adv. then.
tsbadsla, m. transfer.
tsbah, a. ruined.
tsbahi, f. disaster.
tsbdil k., v.t. to change.
tsbdili, f. transfer; alteration.
tsblig, f. evangelization.
tsbqa, m. class; rank; level; section.
tsbsera, m. comment.
tsdbir, f. deliberation; plan; contrivance.
tsfrih, f. recess; recreation; entertainment.
tsfriq, f. subtraction.
tsfsil, f. detail(s).
tsftiŝ, f. investigation.
tsftiŝi, a. investigating.
tsgari, f. mortar pan.
tshaffuz, m. protection.
tshqiq, f. inquiry; research; investigation.
tshrir, f. writing.
tshriri, a. in writing; documentary.
tsiyar, a. ready.
tsiyara, m. airplane
tsiyari, f. preparation.
tsjruba, m. experience.
tsjrubakar, a. experienced.
tsjwiz, f. proposal; suggestion; plan.
tsk, post. up to; up till.
takia, m. pillow.

təkəlluf k., v.t. to be ceremonious.

təklif, f. pain; trouble

təklif úthaña, v.t. to suffer; undergo hardship.

təklifdéh, a. inconvenient; harmful; troublesome; injurious.

təkmil k., v.t. to carry out(execute); complete; accomplish.

təlaq, f. divorce; separation.

təlaš k., v.t. to look for; search; seek; find out.

tələb, f. seeking; desire; call.

təlaffuz, m. prenunciation.

təlña, v.t. to fry.

təlwar, f. sword.

təmam, a. all finished; complete.

təmaša, m. show; performance.

təmbakú, m. tobacco.

təmġa, m. medal.

təñasub-é-zərxézi, f. fertility ratio.

təñaza, m. dispute.

təñəzzul, m. deterioration

təñxa, f. pay; salary.

təñzim, f. discipline; organization.

təng, a. narrow.

təpdiq, f. tuberculosis.

təqaza, m. demand; claim.

təqərrur, m. appointment.

təqqawi, m. type of agricultural loan.

təqrib, f. celebration.

təqribəñ, adv. approximately.

təqrir, f. talk; speech; lecture; discourse.

təqsim, f. division.

təqsim k., v.t. to divide; distribute.

tərəh, f. way; kind; manner.
  isi tərəh, likewise; similarly.
  ki tərəh, in like manner.

tərəf, f. side; direction; dúsri tərəf, on the other hand.
  usi tərəf, the same side.

tərəqqi, f. progress; development; promotion; growth.

tərəqqiafta, a. progressive.

tərəqqiati, a. developmental.

tərəqqiət, f. developments.

tərbiət, f. training.

tərbúz, m. watermelon.

təriqa, m. way; manner; method; procedure.

tərjuma k., v.t. to translate.

tərjumañ, f. interpreter.

tərk k., v.t. to abandon.

tərkib, f. pharmaceutical formula.

tərkhañ, m. carpenter.

tərmim, f. amendment.

tərsil, f. dispatch.

tərtib déña, v.t. to ar-

range.

tərz, m/f. manner; way; type; style.

təsəwwuf, m. Sufism.

təsdiq, f. confirmation; verification.

təslim, f. acceptance.

təslis, f. trinity.

təsma, m. shoe laces.

təsəlli dẽṅa, v.t. to assure; console.

təswir, f. picture.

təšəddud, m. violence.

təšrih k., v.t. to explain.

təulid, f. reproduction.

təulidi ńızam, m. reproductive system.

təulıya, m. towel.

təur, m. way; manner.

təurat, f. Old Testament.

təusi, f. extension.

təusiq, f. ratification.

təwazuṅ, m. counter balance; poise.

təwəjjuh, f. attention.

təwəqqo k., v.t. to hope; expect.

təwil, a. long; tall.

təxti, f. small plank; writing board.

tə k., v.t. to conclude; decide; resolve.

tərṅa, v.i. to swim.

təhət, post. under.

təhrik, f. movement.

təhsil, f. district subdivision.

təhsildar, m. təhsil chief; revenue officer.

tẽl, m. oil.

tẽra, no. thirteen.

tẽša, m. adze.

tẽz, a. fast; quick; swift; sharp; rapid.

tẽzab, m. acid.

tẽzi, f. sharpness; pungency.

tẽzter, a. sharper; quicker; more pungent.

thok, m. wholesale.

thal, m. metal tray.

thaṅa, m. police station.

thək-jaṅa, v.i. to get tired.

thəla, m. bag.

thəli, f. purse.

thor, m. saline lands.

thoṙa, a. small amount.

thoṙa thoṙa, adv. little by little.

thoṙẽ, adv. a few.

thũkṅa, v.t. to spit.

tıbbi, a. medical; medicinal.

tıjarət, f. trade; commerce.

tıjarəti, a. commercial.

tıkoṅ, f. triangle.

tıkoṅi, a. triangular.

tılli, f. spleen.

tırak, m. disease of cotton.

tırṣha, a. oblique.

tıũbwel, m. tubewell.

ṭiḍḍa, m. pest of cotton.

tiñ, no. three.

tis, no. thirty.

tisra, no. third.

titər, m. partridge.

to, conj. then.

tolña, v.t. to weigh.

top, f. cannon.

topxaña, m. armory.

torya, m. Indian rape.

torha, v.t. to pick; break; pluck.

tota, m. parrot.

tuhfa, m. gift.

tum, pro. you.

tũ, pro. thou.

tũfañ, m. typhoon; violent storm.

tũri, f. wheat straw.

ṭ

T

ṭang, f. leg.

ṭangña, v.t. to hang.

ṭebbər, Pb. m. family.

ṭəmaṭər, m. tomato.

ṭəñ, m. ton.

ṭərxaña, v.t. to put off; work carelessly; make excuses.

ṭəṭṭi, f. stools(manure).

ṭəṭṭixaña, m. latrine.

ṭaxña, m. ankle.

ṭaks, m. tax.

ṭaksi, f. taxi.

ṭank, f. tank(military).

ṭəlifũñ, m. telephone.

ṭəṛha, a. crooked; complicated; twisted.

ṭhaṇḍ, f. cold.

ṭhaṇḍa, a. cold.

ṭhahrña, v.i. to stop; stay; last.

ṭhəkədar, m. contractor.

ṭhik, a. right; alright; correct. adv. well.

ṭhoṛi, f. chin.

ṭikəṭ, f. postage stamp.

ṭikia, f. pill; tablet.

ṭika ləgaña, v.t. to vaccinate; inject; immunise; inoculate.

ṭila, m. knoll.

ṭim, f. team.

ṭiṇḍa, m. citrallus vulgaris.

ṭoka, m. hand chopper.

ṭokra, m. big basket.

ṭokri, f. small basket.

ṭopi, f. cap.

ṭukṛa, f. piece.

U

ubalña, v.t. to boil.

udas, a. sad; gloomy.

udhar, m. credit(debt).

udhər, a. there; thither;

uf, excl. Heavens.

ujrət, f. wages; pay; fare; fee; remunera-

tion.

umda, a. splendid; fine.

ummid, f. hope.

ummid k., v.t. to hope.

ummidwar, m/f. candidate.

umr, f. age(person); lifespan.

umúr, m. matters; affairs, questions.

umúr-ó-xarıja, m. foreign affairs.

uṅ, pro. them; those.

uṅ ka, pro. their.

ungli, f. finger.
pər ki ungli, toe.

uṛna, v.i. to fly.

us, pro. him; her; it.

us ka, pro. his; hers; its.

usi, a. same.

ustad, m. teacher.

ustaṅi, f. teacher.

ustura, m. razor.

usúl, m. principle; basis; rule; fundamental.

utarṅa, v.t. to take down; unload; take off (clothes).

utərṅa, v.i. to get down; get off; alight; descend.

utṅa, adv. that much.

utrai, f. descent; slope.

uṭhaṅa, v.t. to lift.

uṭhṅa, v.t. to rise.

Ú

úṅ, f. wool.

úṅça, a. lofty; high; loud.

úṅçai, f. height.

únçi ṅiçi zəmiṅ, f. undulating ground.

úṅi kəṗa, m. woolen cloth.

únṭ, m. camel.

úpər, adv. above; upon.

W

wabəsta, a. connected; related; attached.

wada, m. promise; vow.

wada k., v.t. to promise.

wadi, f. valley.

wahid, a. unique; single.

-wala, suf. -er; -ist; -ese; -ish; -monger; -bearing.

waldəin, m. parents.

walid, m. father.

walida, f. mother.

wapəs, adv. back; again; returning.

wapəs k., v.t. to return.

wapsi, f. return.

waqəya, m. occurrence, event; incident.

waqəya h., v.i. to happen; take place; occur.

waqé, a. situated; occured.

wara bəṅdi, f. irrigation

water sharing.(by turns) from one outlet.

wardat, f. incident; occurrence; accident.

wastə́, post. for.
kə́ wastə́, in order to for the sake of.

waxih, a. clear; apparent.

wəba, f. epidemic.

wəfd, m. delegation; mission.

wəgəra, a. et cetera.

wəhan, a. there; yonder.

wəhin, a. right there.

wəix k., v.t. to preach.

wəja, f. cause; due to; reason.

wəkil, m. lawyer.

wəqf, m. devotion; dedication; religious bequest.

wəqfa-ś-əulad, m. child-spacing.

wəqt, m. time; period; age.
usi wəqt, at the very same time.
wəqt pər, on time; in time.

wəsi, a. broad; vast; spacious.

wəsila, m. source; means; way.

wətəń, m. homeland.

wəť, Pb. f. irrigation ridges.

wəzahət, f. clarification; explanation.

wəzəń, m. weight.

wəzir, m. minister.

wməa, adv. as; such; like that; similar.

wizarət, f. ministry.

woť, m. vote.

wu/wuh, pro. he; she; it; that; they; those.

wuhi, a. same.

wujúd, m. existence; being.

wuqúa, m. happening; event.

wusúl k., v.t. to receive; acquire; levy.

X

xab, m. dream.

xahiś, f. desire; wish.

xahiś k., v.t. to desire

xala, f. aunt (mother's sister).

xalazad bhai, m. son of xala.

xaliq, m. creator.

xalis, a. pure.

xali, a. empty.

xali k., v.t. to vacate.

xalú, m. husband of xala.

xamoś, a. quiet.

xamoši, f. silence.

xaña, m. shelf; column.

xañsaman, m. cook.

xañdań, m. family.

xañdańi məñsúba bəñdi, m. family planning.

xarij, a. outside; excluded.

xarija, a. external.

xarɨ̂, f. itch.

xas, a. particular; specific; especial

xas təur pər, a. above all.

xasa, a/adv. quite; quite a few; rather.

xatɨr, f. mind; heart.

xatű̂ń, f. lady(honorific).

xawəńd, m. husband.

xəbər, f. news; tidings.

xəbərdar, a. careful.

xəbərdar rehńa, v.i. to look out; beware; take care.

xəla, m. space.

xəlɨj, f. bay; gulf.

xəńdəq, f. ditch; trench.

xəńńaq, f. diphtheria.

xəńjər, m. dagger.

xərab, a. bad.

xərab ɣiza, f. malnutrition.

xərabi, f. defect.

xəras, m. bullock-powered grinding mill.

xərbű̂za, m. muskmelon.

xərǫ̂, m. cost; expenditure.

xərgoŝ, m. hare; rabbit.

xəridńa, v.t. to buy; purchase.

xərif, f. summer crops.

xət, m. letter(alphabet).

xətərńak, a. dangerous.

xətm, m. finish; end.

xətm k., v.t. to complete; end; conclude.

xət-o-kɨtabət, f. correspondence.

xətra, m. danger.

xəuf, m. terror; fear.

xəzańa, m. treasury.

xəzańgi, m. treasurer.

xər-o-afiət, f. well-being.

xəyal, m. idea; thought; notion.

xəyal k., v.t. to imagine; think; fancy.

xɨdmət, f. service.

xɨdmət k., v.t. to serve; work.

xɨdmətgar, m. servant.

xɨlaf, pref. against; anti-.

xɨlafwərzi, f. violation.

xɨtab, m. speech.

xɨzan, f. Autumn.

xud, pro. himself; themselves; myself; self.

Xuda, m. God.

Xudawəńd, m. Almighty God.

xudkuŝi, f. suicide.

xurak, f. food; foodstuffs; dose.

xurmańi, f. apricot.

xusia dańi, f. scrotum.

xusű̂si, a. special.

xuŝ, a. glad; happy.

xuŝ k., v.t. to please.

xuŝ mizaj, m. good temper.

xuŝbű̂, f. fragarance.

xuŝgəwar, a. pleasant.

xuŝhali, f. prosperity.

xuŝi, f. happiness; delight; pleasure.

xuŝk, a. dry.

xuŝk k., v.t. to dry.

xůbsůrət, a. pretty; beautiful.

xůṅ, m. blood.

xůṅ ki kəmi, f. anemia.

Y

ya, conj. either; or.

yad, f. memory; recollection.

yad k., v.t. to remember; recall.

yəhan, adv. here; hither.

yəhin, adv. right here.

yəhůdi, m. Jew.

yəkəm, a. first (date of the month).

yəksan, a. equal; uniform; alike; identical.

yəni, conj. that is.

yəqiṅ, m. certainty; assurance; confidence; faith.

yəqiṅən, adv. certainly; definitely; surely.

yətim, m. orphan.

yəum, m. day.

yəxni, f. soup.

yı/yıh, demo. this; these. pro. he; she; it; they.

yůnıwərsıti, f. university.

yůnıən, f. union.

yůn, adv. thus; so.

Z

zahır, a. clear; apparent; plain; evident.

zahır h., v.i. to appear (seem).

zaid, a. extra.

zaiqa, m. taste.

zalim, a. cruel.

zat, f. caste.

zati, a. personal

zati kaġzat, m. personal documents.

zaya k., v.t. to waste; spoil.

zəbaṅ, f. tongue; language.

zəbt-ĕ-abadi, f. population control.

zəbt-ĕ-təulid, f. birth control.

zəbůr, f. psalms.

zəbərdəst, a. vigorous.

zəgga, f. mother (until 40 days after birth).

zəhiṅ, a. intelligent.

zəlzəla, m. earthquake.

zəmaṅa, m. time (age).

zəmaṅət, f. security; bail; guarantee.

zəmima, m. supplement; appendix.

zəmiṅ, f. ground; land.

zəmiṅ həmwari, f. land-leveling.

zəmiṅdar, m. landlord; landowner.

zəmir, f. conscience.
zəńańa wərd, f. women's ward.
zəńańi, Pb. f. wife.
zəńjir, f. chain.
zəng, m. rust.
zəra, a/adv. just.
zəraət, f. agriculture.
zərei, a. agricultural.
zərd, a. yellow.
zəria, m. means; media; source; resource.
zərúr, a. (of) course. adv. certainly; necessarily.
zərúrət, f. need; requirement; necessity.
zərúri, a. necessary; essential; urgent.
zərúriat, f. necessities; requirements; wants.
zərxéz, a. fertile.
zərxéz əiyam, m. fertile days.
zəxira, m. stock; store; hoard.
zəxm, m. wound.
zəxmi, a. wounded.
zəl, adv. below.
zəhr, m. poison.
zér, m. ərəbi symbol for short vowel /ı/ or /e/.
zıhń, m. intellect.
zıhńi, a. mental.
zikr, m. mention.
zımma, f. responsibility.
zımmadar, a. responsible.
zımmadari, m. charge; responsibility; trust; obligation.
zımń, m. inclusion; enclosure.
zińda, a. alive.
zińda rehńa, v.t. to live.
zińdəgi, f. life.
ziada, a. more. adv. too.
ziadəti, f. excess.
zila, m. district.
zor, m. force; strength.
zukam, m. chill; bad cold.
zulm, m. tyranny; oppression; cruelty.

ż

ʃala, m. frost; hoar.
ʃala bari, f. hailstorm.

READERS NOTES:

NUMBERS; MONETARY, COMPASS, & CALENDAR TERMS

URDU CARDINAL NUMBERS

Arabic Numeral	Urdú	Digital Constructs 1/
0	sıfr	sıfr
1	ẽk	ẽk
2	do	do
3	tiñ	tiñ
4	çar	çar
5	panç	panç
6	çhẽ	çhẽ
7	sat	sat
8	aṭh	aṭh
9	ñəu	ñəu
10	dəs	dəs
11	gyara	dəs-ẽk
12	bara	dəs-do
13	tẽra	dəs-tiñ
14	çəuda	dəs-çar
15	paṅdra	dəs-panç
16	sola	dəs-çhẽ
17	sətra	dəs-sat
18	aṭṭhara	dəs-aṭh
19	uṅṅis	dəs-ñəu
20	bis	bis
21	ıkkis	bis-ẽk
22	bais	bis-do
23	tẽis	bis-tiñ
24	çəubis	bis-çar
25	pəggis	bis-panç

Arabic Numeral	Urdū	Digital Constructs 1/
26	ɕhəbbis	bis-ɕhə
27	səttais	bis-sat
28	əʈʰais	bis-aʈh
29	uñəttis	bis-ñau
30	tis	tis
31	ɪkəttis	tis-ẽk
32	bəttis	tis-do
33	tẽntis	tis-tiñ
34	ɕəuntis	tis-ɕar
35	pəntis	tis-panɕ
36	ɕhəttis	tis-ɕhẽ
37	səntis	tis-sat
38	əʈʰtis	tis-aʈh
39	untalis	tis-ñau
40	ɕalis	ɕalis
41	ɪktalis	ɕalis-ẽk
42	bẽalis	ɕalis-do
43	tẽntalis	ɕalis-tiñ
44	ɕəwalis	ɕalis-ɕar
45	pəntalis	ɕalis-panɕ
46	ɕhẽalis	ɕalis-ɕhẽ
47	səntalis	ɕalis-sat
48	əʈʰtalis	ɕalis-aʈh
49	uñɕas	ɕalis-ñau
50	pəɕas	pəɕas
51	ɪkawəñ	pəɕas-ẽk
52	bawəñ	pəɕas-do
53	trɪpəñ	pəɕcas-tiñ
54	ɕəuwəñ	pəɕas-ɕar
55	pəɕpəñ	pəɕas-panɕ

Arabic Numeral	Urdū	Digital Constructs 1/
56	ʧhəppən	pəʧas-ʧhɛ̃
57	sətawən	pəʧas-sat
58	əʈʰhawən	pəʧas-aʈʰ
59	uṅnəʈʰ	pəʧas-ɲau
60	saʈʰ	saʈʰ
61	ɪksəʈʰ	saʈʰ-ɛ̃k
62	bɛ̃ʈʰ	saʈʰ-do
63	tərɛ̃səʈʰ	saʈʰ-tiṅ
64	ʧaunsəʈʰ	saʈʰ-ʧar
65	pəncəʈʰ	saʈʰ-panʧ
66	ʧhiasəʈʰ	saʈʰ-ʧhɛ̃
67	səɽsəʈʰ	saʈʰ-sat
68	əɽsəʈʰ	saʈʰ-aʈʰ
69	uṅnhəttər	saʈʰ-ɲau
70	səttər	səttər
71	ɪkhəttər	səttər-ɛ̃k
72	bəhəttər	səttər-do
73	tɪhəttər	səttər-tiṅ
74	ʧauhəttər	səttər-ʧar
75	pəʧhəttər	səttər-panʧ
76	ʧhɪhəttər	səttər-ʧhɛ̃
77	səthəttər	səttər-sat
78	əthəttər	səttər-aʈʰ
79	uṅnasi	səttər-ɲau
80	əssi	əssi
81	ɪkasi	əssi-ɛ̃k
82	bɛ̃asi	əssi-do
83	tɪrasi	əssi-tiṅ
84	ʧaurasi	əssi-ʧar
85	pəʧasi	əssi-panʧ

Arabic Numeral	Urdū	Digital Constructs 1/
86	ɕhiasi	əsi-ɕhẽ
87	sɛtasi	əsi-sat
88	əʈhasi	əsi-aʈh
89	ñəwasi	əsi-ñəu
90	ñəuwẽ	ñəuwẽ
91	ikañwẽ	ñəuwẽ-ẽk
92	bañwẽ	ñəuwẽ-do
93	tirañwẽ	ñəuwẽ-tiñ
94	ɕəurañwẽ	ñəuwẽ-ɕar
95	pəɕañwẽ	ñəuwẽ-panɕ
96	ɕhiañwẽ	ñəuwẽ-ɕhẽ
97	sɛttañwẽ	ñəuwẽ-sat
98	əʈʈhañwẽ	ñəuwẽ-aʈh
99	ñəññañwẽ	ñəuwẽ-ñəu
100	səu	səu

1/ Because Urdu does not ordinarily employ the digital construction found in many other modern languages, foreigners have been heard to use digital constructs in their dealings with Urdu speakers. This column shows what a consistent system of such digital constructs might look like. These may be used in "emergency" situations, i.e., when lacking a detailed listing of the ordinary names of Urdu numbers. In pronouncing digital constructs, the reader should insert the word / **əur** / in place of the hyphen. NOTE: In current Urdu usage, "**bis-ẽk, tis-ẽk, ɕalis-ẽk**" etc. mean "about 20, about 30, about 40" etc.

HIGHER NUMBERS

1,000 - **həzar** ; 100,000 - **lakh** ; 10 million - **krorʻ** / **ərəb** / is one billion, i.e., 1,000,000,000.

ORDINAL NUMBERS

First, second, etc. thru seventh are: **pehla; dūsra, tisra, ɕautha, panɕwan, ɕhəʈa, satwan.**
Higher numbers have /**wan** / added to the cardinal form.

FRACTIONAL NUMBERS

Urdu Term	Value	Fractional Number is Used With		
		Other Numerals	Time	Other Measures d/
ḍẽṛh	1½	a/	1:30 am/pm	C, L, W
ạṛhai	2½	b/	2:30 am/pm	C, L, W
fi sədi c/	1/100	1 thru 100	---	C, L, W
pəuṅẽ	minus ¼	2 thru 99	a quarter til	C, L, W
sa̤ṛhẽ	plus ½	3 thru 99	__:30 am/pm	C, L, W
səwa	plus ¼	1 and higher	1:15 am/pm	C, L, W

a/ Used only with /səu /, /həzar/, /lakh/, and /kroṛ / to express, respectively: 150; 1,500; 150,000; and 15,000,000.

b/ Used only with /səu /, /həzar /, /lakh /, and /kroṛ / to express, respectively: 250; 2,500; 250,000; and 25,000,000

c/ Equals percent.

d/ Abbreviations: C=Currency, L=Linear, W=Weight.

Other Fractional Numbers:

1/4 - ẽk bəṭa ċar (literally, one over four).
1/2 - ẽk bəṭa do (literally, one over two).
3/4 - tin bəṭa ċar (literally, three over four).

CURRENCY UNITS

rupẽa (rupee) rupəẽ (rupees)
pəisa (paisa) pəisẽ (paisas)

COMPASS POINTS

ṣimal (North) jənũb (South)
məġriq (East) məġrib (West)

DAYS OF THE WEEK

pir, somwar	Monday	juma	Friday
mangəl	Tuesday	hafta, sənicər	Saturday
budh	Wednesday		
jumérat	Thursday	itwar	Sunday

MONTHS

jənwəri	January	julai	July
fərwəri	February	əgəst	August
març	March	sitəmbər	September
əprəl	April	əktúbər	October
məi	May	nəwəmbər	November
jún	June	dəsəmbər	December

SELECTED PAKISTANI PERSONAL NAMES
(from Lahori Roman Urdu to English)

FAMILY NAMES

əbbasi	Abbasi	qazi	Qazi
əbdullah	Abdullah	qurməši	Qureshi
ənsari	Ansari	raja	Raja
bət	Butt	rana	Rana
buxari	Bukhari	sərdar	Sardar
çəudhri	Chaudhri	səiyəd	Sayyed
çuğtai	Chughtai	siddiqi	Siddiqi
məlik	Malik	šah	Shah
mirza	Mirza	šeix	Shaikh
mian	Mian	xan	Khan
nəqwi	Naqwi	xwaja	Khwaja

GIVEN NAMES (male)

əfzəl	Afzal	əjməl	Ajmal
əhməd	Ahmad	əxbər	Akbar
əiyúb	Ayub	əxtər	Akhtar

GIVEN NAMES (male, cont.)

əli	Ali	muhəmməd	Muhammad
əsğər	Asghar	muŝtaq	Mushtaq
əsləm	Aslam	ńəjəm	Najam
əŝraf	Ashraf	ńəsim	Nasim
bəŝir	Bashir	ńəzir	Nazir
farúq	Faruq	rəfiq	Rafiq
ğıas	Ghias	rəmzań	Ramzan
ğulam	Ghulam	rəŝid	Rashid
həlim	Halim	rəza	Raza
həq	Haque	rehmań	Rehman
həsəń	Hasan	rehmət	Rehmat
həyət	Hayat	rıaz	Riaz
husəń	Husain	səid	Saeed
ıftıxar	Iftikhar	səbır	Sabir
ılıas	Ilias	sədıq	Sadiq
ıqbal	Iqbal	sərwar	Sarwar
ırfań	Irfan	ŝərif	Sharif
ırŝad	Irshad	yúńəs	Yunus
məzhər	Mazhar	zıya	Ziya
məhmúd	Mahmood	zubər	Zuber

GIVEN NAMES (female)

aıŝa	Aishah	məhmúda	Mahmooda
əxtər	Akhtar	ńəsim	Nasim
bılqıs	Bilqees	ńúr jəhań	Nur Jahan
dılŝad	Dilshad	rəŝida	Rashida
fatıma	Fatima	səbiha	Sabiha
fərida	Farida	səida	Saeeda
fehmida	Fehmidah	səlma	Salma
husńa	Husna	ŝəmŝad	Shamshad
jəmila	Jamila	zərińa	Zareena
kıŝwar	Kishwar	zińət	Zeenat

PARTIAL LIST OF KIN

RELATIONSHIP	MALE a/	FEMALE b/
I. Older Generations		
A. Ancestors	--- b a p d a d a ---	
B. Parents	b a p	m a n
C. Grandparents,		
1. Paternal	d a d a	d a d i
2. Maternal	ɳ a ɳ a	ɳ a ɳ i
D. Siblings of Parents,		
1. Paternal		
a. Senior	t a y a	phúphi
(spouse)	(tai)	(phúpha)
b. Junior	ʂ ə ʂ a	phúphi
(spouse)	(ʂəʂi)	(phúpha)
2. Maternal	mamún	x a l a
(spouse)	(məmaɳi)	(xalú)
E. Parents-in-law	susər	s a s
II. Same Generation		
A. Spouse	xawəɳd	b i v i
B. Siblings,		
1. Elder	bəɽa bhai	b a j i
(spouse)	(bhabi)	(behɳoi)
2. Junior	ʂhoɽa bhai	ʂhoɽi behɳ
(spouse)	(ʂhoɽi bhabi)	(behɳoi)
C. Cousins (offspring of:)		
1. Father's		
a. Brother		
--elder	tayazad bhai	tayazad behɳ
--younger	ʂəʂazad bhai	ʂəʂazad behɳ
b. Sister	phúphizad bhai	phúphizad behɳ
2. Mother's		
a. Brother	mamúnzad bhai	mamúnzad behɳ
b. Sister	xalazad bhai	xalazad behɳ
D. In-Laws' Kin		
1. Husband's siblings.		
a. Elder	j é ʈ h	ɳəɳəɳd
b. Younger	d é w ə r	ɳəɳəɳd
2. Wife's siblings	s a l a	s a l i

PARTIAL LIST OF KIN (concluded)

RELATIONSHIP	MALE a/	FEMALE b/
III. Younger Generations		
A. Descendants	--- a u l a d ---- ---	
B. Children,		
1. Eldest	bəɽa bə́ɽa	bəɽi bə́ɽi
2. Middle	mənjɪla bə́ɽa	mənjɪli bə́ɽi
3. Youngest	ɳhoɽa bə́ɽa	ɳhoɽi bə́ɽi
C. Grandchildren thru:		
1. Son	p o t a	p o t i
2. Daughter	ɲəwasa	ɲəwasi
D. Nephews/Nieces thru:		
1. Brother	bhətija	bhətiji
2. Sister	bhanja	bhanji

a/ Names in parentheses directly below a male kin show female spouse of that kin.

b/ Names in parentheses directly below a female kin show male spouse of that kin.

GEOGRAPHICAL NAMES

PLACES IN PAKISTAN

Urdū	English	Urdū	English
ətək	Attock	loralai	Loralai
əbətabad	Abbotabad	malakənd	Malakand
bəloçistan	Balochistan	məngla	Mangla
çitral	Chitral	mərdan	Mardan
çhanga manga	Changa Manga	məri	Murree
çuhərkana	Chuharkana	mianwali	Mianwali
dera ğazi xan	Dera Ghazi Khan	multan	Multan
dera ismail xan	Dera Ismail Khan	muzəffərabad	Muzaffarabad
dir	Dir	nəthiagəli	Nathiagali
gilgit	Gilgit	pənjab	Panjab
gujranwala	Gujranwala	peshawər	Peshawar
gulbərg	Gulbarg	qəlat	Kalat
hərappa	Harappa	raiwind	Raiwind
həzara	Hazara	rawəlpindi	Rawalpindi
həmdərabad	Hyderabad	sakkhər	Sukkur
hunza	Hunza	sərgodha	Sargodha
islamabad	Islamabad	sindh	Sind
jhang	Jhang	sialkot	Sialkot
jihləm	Jehlum	swat	Swat
kaghan	Kaghan	shekhupura	Sheikhupura
karaçi	Karachi	tərbela	Tarbela
kuetta	Quetta	taxila	Taxila
kohat	Kohat	thatta	Thatta
lahəur	Lahore	xanewal	Khanewal
lalamusa	Lala Musa	xəbər	Khyber
layəlpur	Lyallpur	xərpur	Khairpur
landikotəl	Landikotal		
ləsbela	Lasbela		

COUNTRIES, CONTINENTS, AND OTHER AREAS

LRU	English	LRU	English
armiñia	Armenia	izrail	Israel
asam	Assam	itli	Italy
astrólia	Australia	iraň	Iran
astria	Austria	japaň	Japan
azerbaijaň	Azerbaijan	jemmún	Jammu
afganistaň	Afghanistan	jermeñi	Germany
afriga	Africa	kango	Congo
albañia	Albania	kambódia	Cambodia
aljazair	Algeria	kaśmir	Kashmir
amrika	America	kazakhstaň	Kazakhistan
balgaria	Bulgaria	kaňada	Canada
bangladéś	Bangladesh	kiŗala	Kerala
barma	Burma	kiúba	Cuba
bartañia	Britain	kiñia	Kenya
beljiam	Belgium	koria	Korea
bharat	India	laibéria	Liberia
bhotaň	Bhutan	laos	Laos
čekoslawakia	Czechoslo-vakia	latwia*	Latvia*
čiň	China	lebňaň	Lebanon
deňmark	Denmark	lanka	Sri Lanka
esthoňia*	Estonia*	libia	Libya
éśia	Asia	lithoňia*	Lithuania*
falestiň	Palestine	mali	Mali
farañs	France	mañgúria	Manchuria
filpiň	Philippines	mañgolia	Mongolia
fiňlaňd	Finland	madgaskar	Madagascar
ghaňa	Ghana	madhia pradéś	Madhya Pradesh
giňi	Guinea	malaya	Malaysia
gujrat	Gujarat	marakoś	Morocco
gaza	Gaza	misr	Egypt
halaňd	Holland	ňagalaňd	Nagaland
habśa	Ethiopia	ňaijéria	Nigeria
hangri	Hungary	ňarwé	Norway
haspañia	Spain	ňipal	Nepal
himalia	Himalayas	ňiú zilaňd	New Zealand
hiňd	India	pakistaň	Pakistan
hiňdústaň	India	patiala	Patiala
iňdoňéśia	Indonesia	polaňd	Poland
inglistaň	England	purtugal	Portugal
iraq	Iraq	qabros	Cyprus
		rúmañia	Rumania
		rús	Russia

COUNTRIES, CONTINENTS, AND OTHER AREAS(cont.)

LRU	English	LRU	English
saɪbə́rɪa	Siberia	urdu̍n	Jordan
sə́udi ərəb	Saudi Arabia	uttər prədə́š	Uttar Pradesh
sɪkkɪm	Sikkim	ú̍kraiǹ	Ukraine
sɪngapur	Singapore	wi t̂nam	Viet Nam
somalia	Somalia	yəməǹ	Yemen
suɪ t̂sərlə́nd	Switzerland	yúgə́nda	Uganda
swi d̂ən	Sweden	yúgəslavia	Yugoslavia
sú̍daǹ	Sudan	yú̍naǹ	Greece
sam	Syria	yúrup	Europe
tanzanɪa	Tanzania	zair	Zaire
thailə́nd	Thailand		
tɪbbət	Tibet		
tɪúnɪs	Tunisia		
turkəstaǹ	Turkestan		
turkɪ	Turkey		

* The U.S. Government does not recognize the incorporation of the Baltic republics into the Soviet Union.

CITIES

LRU	English	LRU	English
amaǹ	Amman	kəlkətta	Calcutta
ə́nqəra	Ankara	kə́p t̂auǹ	Cape Town
bə́gdad	Baghdad	khət̂mənd̂ú	Kathmandu
bəlgrad	Belgrade	khulnə	Khulna
bombəi	Bombay	kolə́mbo	Colombo
bərlɪǹ	Berlin	ləddax	Laddakh
bəuǹ	Bonn	ləbasa	Lhasa
bə́rút	Beirut	lə́ndən	London
cɪ t̂agang	Chittagong	məsko	Moscow
dəmə́sq	Damascus	mə́kka	Mecca
dɪhlɪ	Dehli	mənmənsɪngh	Mymensingh
dhaka	Dacca	nɪú yark	New York
fətəpur sɪkrɪ	Fatehpur Sikri	ot̂awa	Ottawa
hangkang	Hong Kong	pərɪs	Paris
həlsɪnkɪ	Helsinki	pɪkɪng	Peking
həwaǹa	Havana	qahɪra	Cairo
jənɪwa	Geneva	rajə́ɦɪ	Rajshahi
jəsur	Jessore	rəngún	Rangoon
kabul	Kabul	rum	Rome

CITIES (cont.)

LRU	English	LRU	English
silhaṫ	Sylhet	warsa	warsaw
sirinagar	Srinagar	washingtən	Washington
siúl	Seoul	wiaña	Vienna
tihrañ	Teheran	xartúm	Khartoum
túnis	Tunis	yerúsələm	Jerusalem
ṫokio	Tokyo		

STREAMS AND BODIES OF WATER

LRU	English
behr-é-hiñd	Indian Ocean
behr-é-oqyañús	Atlantic Ocean
behr-ul-qahəl	Pacific Ocean
buhərə-é-ərəb	Arabian Sea
buhərə-é-əswəd	Black Sea
buhərə-é-japañ	Sea of Japan
buhərə-é-qulzəm	Red Sea
buhərə-é-rúm	Mediterranean Sea
buhərə-é-zərd	Yellow Sea
dərya-é-bəas	Beas River
dərya-é-brəhmputər	Brahmaputra River
dərya-é-çiñab	Chenab River
dərya-é-gənga	Ganges River
dərya-é-jəmna	Jumna River
dərya-é-jihləm	Jehlum River
dərya-é-rawi	Ravi River
dərya-é-sətluj	Sutlej River
dərya-é-siñdh	Indus River
xəlij bəngal	Bay of Bengal
xəlij farəs	Persian Gulf

CONVERSATIONAL PHRASES

BASIC PARLANCE

Do you understand?
Kya ap səmjhtẽ hæn?

What language do you speak?
Ap kya zəbaṅ boltẽ hæn?

Do you speak _____?
Kya ap _____ boltẽ hæn?
əngrẽzi (English)
urdũ

Can you call an interpreter?
Kya koi tərjumaṅ bula-səktẽ hæn?

Please speak slowly?
Ahista boliẽ.

Please repeat.
Dobara kəhiẽ.

Please show me.
Mujhẽ dikhaiẽ.

Please write it.
Likh dijiẽ.

What do you call this/that?
Is/us ko kya kəhtẽ hæn?

What is this/that?
Yi/wu kya hæ?

LOCATION

What is the name of this place?
Is jəgẽ ka ṅam kya hæ?

Where is _____?
_____ kəhan hæ?

Is it far/near from here?
Kya yəhan sẽ dũr/ṅəzdik hæ?

How far away is it?
Yəhan sẽ kiṫni dũr hæ?

Is it this/that way?
Kya is/us tərəf hæ?

Is it yonder?
Kya udhər hæ?

Which way is it?
Kis tərəf hæ?

Is it _____?
Kya _____?
agẽ (forward)
baén tərəf (to the left)
daén tərəf (to the right)
piǫhẽ (to the rear)

Where does this/that road lead to?
Yi/wu rəsta kidhər jata hæ?

Where can I get it?
Wu mujhẽ kəhan sẽ milẽga?

GREETINGS, ETC.

Peace be unto you.
əssəlamo əlæikum.

And unto you be peace.
Wa əlæikum əs-səlam.

How are you?
Ap kæsẽ hæn?

Are you feeling fine?
Ap ka mizaj ṡərif?

I am fine, thank you.
Mæn əǫǫha hũn. Ṡukria.

Thank you very much.
Bəhut ŝukria.

You're welcome.
Koi bat ṅəhin.

Please.
Məhrbaṅi sə́.

Excuse me.
Muaf kijiə́.

Yes/no sir.
Ji han/ṅəhin.

IDENTITY

Who are you?
Ap kəuṅ hæn?

What is your name?
Ap ka ṅam kya hæ?

My name is _____.
Mə́ra ṅam _____ hæ.

What nationality are you?
Ap ki qəumiət kya hæ?

I am _____.
Mæn _____hṹn.
pakistaṅi
amrikəṅ

SHOPPING

I want to buy _____.
Mæn _____ xəridṅa çahta hṹn.

What is the price of this?
Is ka dam kya hæ?

It is too expensive.
Yi bəhut məhnga hæ.

I will give you _____.
Mæn _____ dṹnga.

TIME

What time is it?
Kya wəqt hæ?

It is _____o'clock.
_____ bəjə́ hæn.
ə́k (one)
panç (five)
aṫh (eight)

It is _____:30.
Saṫhə́ ____ bəjə́ hæn.

It is _____:15.
Səwa _____ bəjə́ hæn.

It is _____minutes to two.
Do bəjṅə́ məṅ ____ miṅəṫ baqi hæn.

MISCELLANEOUS

Please help me.
Mə́ri mədəd kijiə́.

Look out!
Xəbərdar rəhiə́!

I want _____.
Mæn _____çahta hṹn.
jaṅa (to go)
khaṅa (to eat)
piṅa (to drink)

I am hungry.
Mujhə́ bhṹk ləgi hæ.

I am thirsty.
Mujhə́ pyas ləgi hæ.

Please call the doctor.
Dakṫər ko bulaiə́.

I'm very well.
Mæn bilkul ṫhik hṹn.

GRAMMATICAL TABLES & LISTS

NOUNS: USUAL* GENDER, ACCORDING TO NOUN ENDINGS

Masculine	Feminine
-a, -ao, -ə, -pəh also male creatures.	-ah, -əh, -ət, -hət, -iê, -i, -wət, also female creatures.

*Altho the above noun endings are shown as usually masculine or feminine, there are a number of very common nouns which are exceptions.

FORMATION OF NOUN PLURALS, NOMINATIVE AND OBLIQUE

Gender	Nominative Case		Oblique Case 1/	
	Singular	Plural	Singular	Plural
Masculine				
Group A	-i, -ə	-ɛ	-ɛ	-ən
Group B	2/	3/	3/	-ən
Feminine				
Group A	-i	-ɛn	-i	-ən
Group B	4/	-ɛn	3/	-ən

1/ For use with postpositives.
2/ Nearly all of these have endings other than -a or -ə .
3/ Same as the Nominative Singular.
4/ These nouns have endings other than -i

FORMS OF PRONOUNS: NOMINATIVE AND OBLIQUE, SINGULAR AND PLURAL

Person and Number	Nominative		Oblique 1/ used with ṅé		Oblique used with **ko** 2/	
	Sing.	Pl.	Sing.	Pl.	Sing. 3/	Pl. 3/
Personal						
1st	**mæn**	**hæm**	**mæn**	**hæm**	**muɟh**	**hæm**
2nd	**tu**	**tum**	**tu**	**tum**	**tuɟh**	**tum**
	tum	**tum**	**tum**	**tum**	**tum**	**tum**
3rd	**yɪ**	**yɪ**	**ɪs**	**ɪn̈hon**	**ɪs**	**ɪn̈**
	wu	**wu**	**us**	**un̈hon**	**us**	**un̈**
Other						
who	**jo**	**jo**	**jɪs**	**jɪn̈hon**	**jɪs**	**jɪn̈**
which	**kəuṅ**	**kəuṅ**	**kɪs**	**kɪn̈hon**	**kɪs**	**kɪn̈**

1/ As found with verbs that are usually transitive in tenses formed from the past participle.

2/ Or used with other postpositives.

3/ See "Alternative Oblique Forms of Pronouns", below.

NOTE: The postpositive / **ka** / is normally added only to the 3rd person. To form 1st and 2nd person possessive adjectives (i.e., my, thy, our, your), use, respectively: **mẽra, tẽra, hæmara, tumhara.**

ALTERNATIVE OBLIQUE FORMS OF PRONOUNS

Singular		Plural	
"Long" form	"Short" form	"Long" form	"Short" form
muɟh ko	**muɟhẽ**	**hæm ko**	**hæmẽn**
tuɟh ko	**tuɟhẽ**	-	-
tum ko	**tumhẽn**	**tum ko**	**tumhẽn**
ɪs ko	**ɪsẽ**	**ɪn̈ ko**	**ɪn̈hẽn**
us ko	**usẽ**	**un̈ ko**	**un̈hẽn**
jɪs ko	**jɪsẽ**	**jɪn̈ ko**	**jɪn̈hẽn**
kɪs ko	**kɪsẽ**	**kɪn̈ ko**	**kɪn̈hẽn**

NOTE: "Short" forms are not used for postpositives other than / **ko** /.

URDU VERB TENSES (see footnotes on next page)

Person	Present Tense	Past Tense	Future Tense	Subjunctive Tense
Single	(I am, etc.)	(I was, etc.)	(I will be, etc.)	(I may be, etc.)
1st.	mæn hũ̃n	mæn tha 1/	mæn hũ̃nga 1/	mæn hũ̃n
2nd.	tũ̃ hæ	tũ̃ tha 1/	tũ̃ hoga 1/	tũ̃ ho
3rd.	yɪ/wu hæ	yɪ/wu tha 1/	yɪ/wu hoga 1/	yɪ/wu ho
Plural				
1st.	ham hæn	ham thẽ	ham hongẽ	ham hon
2nd.*	tum ho	tum thẽ 2/	tum hogẽ 2/	tum ho
3rd.*	yɪ/wu (ap) hæn	yɪ/wu (ap) thẽ 2/	yɪ/wu (ap) hongẽ 2/	yɪ/wu (ap) hon
Single	(I speak, etc.)3/	(I spoke, etc.)	(I will speak, etc.)	(I may speak, etc.)
1st.	mæn bolta 1/ hũ̃n	mæn bola 1/	mæn bolũ̃nga 1/	mæn bolũ̃n 5/
2nd.	tũ̃ bolta 1/ hæ	tũ̃ bola 1/	tũ̃ bolẽga 1/	tũ̃ bolẽ 2/
3rd.	yɪ/wu bolta 1/ hæ	yɪ/wu bola 1/	yɪ/wu bolẽga 1/	yɪ/wu bolẽ 2/
Plural				
1st.	ham boltẽ hæn	ham bolẽ	ham bolẽngẽ	ham bolẽn 2/
2nd. *	tum boltẽ ho	tum bolẽ 2/	tum bologẽ 4/	tum bolo
3rd. *	yɪ/wu (ap) boltẽ hæn	yɪ/wu (ap) bolẽ 2/	yɪ/wu (ap) bolẽngẽ 4/	yɪ/wu (ap) bolẽn 2/

* /tum/ is informal; /ap/ is second person formal and uses 3rd person plural inflections.

Footnotes to page 134.
1/ For feminine gender, /ɑ̃/ is replaced by /i/.
2/ For feminine gender, /ɛ̃/ is replaced by /in/.
3/ Habitual sense.
4/ For feminine gender, final /ɛ̃/ is replaced by /i/.
5/ For feminine gender, /ũ/ is replaced by /i/.

OTHER TENSES.

Tense	Urdu	English
Present		
Continuous	mæn bolrəha hũn	I am speaking
Perfect	mæn bola hũn	I have spoken
Past		
Continuous	mæn bolrəha tha	I was speaking
Perfect	mæn bola tha	I had spoken
Future		
Continuous	mæn bolrəha hũnga	I will be speaking
Perfect	mæn bola hũnga	I will have spoken

NOTE: The above verb forms are for the first person, singular, masculine. The infinitive is /bolna/ to speak.

IMPERATIVES:

tũ bol! speak thou ! Used for tiny children, cursing, or God.

tum bolo! speak ! Familiar/informal usage.

ap bolie! please speak ! Polite form.

AUXILIARY VERBS

bæʰtʰna,	to sit	jana,	to go	pana,	to manage to
cahna,	to wish	kərna,	to do	pəɽna,	to have to
cukna,	to finish	ləgna,	to begin	rəkʰna,	to place
dena,	to give	lena,	to take	rəhna,	to remain
ɖalna,	to insert	mangna,	to ask for	səkna,	to be able
hona,	to be	milna,	to meet	uʈʰna,	to rise